

Гос. Орг. Тр. и Знам.  
Издательство Б-ка  
ОТД. НАЦ. ЛИТ-РЫ

# УДАРНИК

литературно-художественной  
да общественно-политической  
КОМИЖУРНАЛ

2

1939



# У Д А Р Н И К

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ  
КОМИ ЖУРНАЛ

ЛЭДЗЁ КОМИ АССР-са СОВЕТСКОЙ  
ПИСАТЕЛЬСЛОН СОЮЗ



№ 2

ФЕВРАЛЬ 1939 ВО

# У Д А Р Н И К

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ  
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ  
КОМИ ЖУРНАЛ

ОРГАН ССП КОМИ АССР

№ 2

ФЕВРАЛЬ 1939 ГОД

## **ВКП(б) СТАВ ОРГАНИЗАЦИЯЯСЛЫ ТӨД ВЫЛӨ**

ВКП(б) ЦК пленум шудмөн ВКП(б)-лысь өчеренднөй XVIII-өд съезд восьтөм назначтөма 1939 вося март 10-өд лун вылө.

### **XVIII-өд съездлөн сөрнитанторъяс:**

1. Отчетнөй докладъяс: ВКП(б) ЦК-лөн—докладчик СТАЛИН ёрт, Центральной Ревизионной Комиссиялөн—докладчик ВЛАДИМИРСКИЙ ёрт, ИККИ-ын ВКП(б) делегациялөн—докладчик МАНУИЛЬСКИЙ ёрт.

2. СССР-са народнөй овмөс развитиелөн коймөд пятилетней план—докладчик МОЛОТОВ ёрт.

3. ВКП(б) уставын вежөмъяс—докладчик ЖДАНОВ ёрт.

4. ВКП(б)-лысь программа вежөм кузя комиссия бөрйөм.

5. Партиялысь центральной органъяс бөрйөм.

### **Представительстволөн норма да бөрйысьөмъяслөн пöрядок:**

1) партияса 1000 шлен вылө öти делегат решающөй гөлөсөн;

2) партияса шленъясө 2000 кандидат вылө öти делегат совещательной гөлөсөн;

3) бөрйысьөмъяс нуөдсьөны тупкөса (гуся) гөлөсуйтөмөн областной, краевой партийной конференцияс да нацкомпартияясса съездъяс вылын. Украинской, Белорусской, Казахской да Узбекской парторганизациясын съезд вылө делегатъясөс бөрйөмъяс нуөдсьөны областной партийной конференцияс вылын;

4) коммунистъяс, кодъяс сулалөны Красной Армияса, Военно-Морской Флотса да НКВД частьясса партийной организациясын, нуөдөны XVIII-өд съезд вылө делегатъясөс бөрйөм öттишөтти мукөд партийной организацияскөд областной, краевой партконференцияс вылын либө нацкомпартияясса съездъяс вылын.

**ВКП(б) ЦК-са секретарь И. СТАЛИН.**

# СССР-са НАРОДНОЙ ОВМОС РАЗВИТИЕЛОН КОЙМОД ПЯТИЛЕТНЕЙ ПЛАН

(1938—1942 вояс)

ВКП(б) XVIII-од съезд вылын В. МОЛОТОВ ёрт докладлон тезисъяс,  
кодъясос кызвыннас ошкёма ВКП(б) ЦК Политбюроён  
СЪЕЗД СЕРНИТАНТОРЛОН МОДОД ПУНКТ

## 1. Мод пятилеткалон итогъяс да коймод пятилетней планлон основной могъяс.

1. Мод пятилетней план (1933—1937 вояс) олёмö успешной пёртём результатын СССР-ын разрешитёма мод пятилеткалысь *основной исторической мог*—окончательно бырёдёма став эксплуататорской классъясос, тырвийё бырёдёма помкаяссö, кодъяс чужтёны мортёс мортён эксплуатируйтём да обществолысь эксплуататоръяс да эксплуатируйтанаая вылö юксьём. Решитёма социалистической революциялысь зёв съёкыд мог: завершитёма видзму овмёс коллективизируйтём, колхозной строй окончательно ёнмис. Миян странаын „кызвыннас пёртёма олёмö коммунизмысь первой фаза— социализм“ (Сталин). Социализмысь победа законодательно закрепитёма СССР-са выль Конституцияын.

Производственной фондъяс вылö, производство орудиеяс да производственной постройкаяс вылö социалистической—государственной да кооперативно-колхозной — собственность мод пятилетка пом кежлö составляйтис 98,7 процент миян странаын став производственной фондъяслысь. Производстволён социалистической система кутис безраздельно господствуюты СССР-са став народной овмёсын: промышленность валовой продукция кузя сийё составляйтис 99,8 процент, видзму овмёс

валовой продукция кузя, колхозникъялысь личной подсобной овмёс тшöтш суйёмён,—98,6 процент, товарооборот кузя—100 процент.

Страна экономикаын лём социалистической перестройка серти, вежсис советской обществолөн и классовый структураыс. СССР-са социалистической овмёсын уджалысь рабочийяс да служащыйяс составляйтисны 1937 воын странаса став население составын—34,7 процент; колхозной крестьянство, кооперируйтём кустарьяскöд отлаын—55,5 процент; армия, велöдчысыяс, пенсионеръяс да мукöд—4,2 процент. Татшём ногён, сэки нин странаса населениелөн 94,4 процентыс вöли занят социалистической овмёсын либö топыда йитсьёма ськөд. Населениелөн мукöд юкёныс: крестьяна-откаолысыяс, кооперируйтём кустарьяс да ремесленникъяс составляйтисны населениелысь сёмын 5,6 процент. Сийё кадсяныс населениелөн тайё юкёныс нöштæ ёнджыка чинис.

СССР-ын социалистической общество состоитö ёни кык ота-мод динас дружественной классъясысь—рабочийясысь да крестьянаысь, кодъяс кыстын граньясыс, а сидзжö тайё классъяс да интеллигенция кыстын граньясыс вушйёны, вочасён бырёвны. СССР-са уджалысь йöз ёна уджык

массанас эм классьястѳм социалистическѳй общество, коммунизм активнѳя да сознательнѳя стрѳбитысяс. СССР-ын социализмѳн победа обеспечитѳ народлысь водзджык некѳн адзвылытѳм пытшкѳсса моральнѳй да политическѳй ѳтувъялун, коммунистическѳй партия да Сѳветскѳй власть знамя улын да веськѳдлѳм улын уджалысь йѳзлысь морально-политическѳй ѳтувъялун, кодѳи способен не сѳмын помавны враждебнѳй классьяслѳн колясяскѳд, найѳ чуждѳй влиянияскѳд да сетны отпор ортысянъ быдсяма враждебнѳй покушенияяслы, но и эм миян рѳдина водзѳ быдмѳмлѳн да дзоридзалѳмлѳн медбур гарантия, миян странаын коммунизм победалѳн гарантия.

2. Мѳд пятилеткалѳн главнѳй да решающѳй *хозяйственной* мѳг— СССР-са народнѳй овмѳслысь техническѳй реконструкция завершитѳм —кызыннас пѳртѳма олѳмѳ.

Вужяныс вильмис страналѳн производственно-технической аппарат. Промышленность став продукциялысь 80 прѳцент саяс 1937 воын получитѳма выль предприятиеяссыс, кодьясѳс стрѳбитѳма либѳ ставнас реконструируйтѳма первой да мѳд пятилеткаяс чѳжѳн; видзму овмѳсын став действующѳй тракторьяслыс да комбайнъяслыс 90 прѳцент гѳгѳрсѳ вѳчѳма сѳветскѳй промышленностин мѳд пятилеткаын. Промышленность да транспорт юкѳнын мѳд пятилеткалысь заданиеяс пѳртѳма олѳмѳ срокись водзджык. Мѳд пятилеткаѳс промышленностьѳн тыртѳма 1937 вося апрель 1-ой лун кежлѳ, мѳдногѳнкѳ 4 воин да 3 тѳлысѳн, та дырѳн и мѳд пятилеткаын торья ѳдѳйн быдмис сѳбкыд промышленность. Кѳртгуй транспорт перевозкаяс кузя мѳд пятилеткаѳс содтѳдѳн тыртѳма 4 воин. Сѳдзжѳ содтѳдѳн тыртѳма мѳд пятилеткалысь зѳв важнѳй заданиеяс видзму овмѳс продукция кузя: нянь кузя, хлопок кузя.

1932 вокѳд—первой пятилетка медбѳрья вокѳд—ѳткодялѳм серти 1937 воын промышленностьлѳн продукцияс содѳс 120 прѳцент выль, мѳд пятилетка планын индѳм 114 прѳцент пыдди. Мѳд пятилеткаын промышлен-

ность продукция приростлѳн среднегодовой ѳдьясыс вѳлины 17,1 прѳцент, планын индѳм 16,5 прѳцент серти.

СССР-са народнѳй овмѳс став отраслясын быдмисны производственной кадрьяс, кодьяс успешно овладайтѳны выль техникаѳн. Мѳд пятилеткалѳн зѳв ыджыд победа эм социалистическѳй строительство став отрасляслы колана, сѳветскѳй интеллигенциялысь тѳдчана кадрьяс лѳсьѳдѳм да народнѳй овмѳс став юкѳнъясын партийнѳй да непартийнѳй большевикьясыс выль руководящѳй работникьясѳс паськыда выдвигайтѳм.

Виль техника освоитѳмын шедѳдѳм успехьясыс ярьюгыда петкѳдчисны стахановскѳй движениеын. Социалистическѳй ордысьѳмлѳн да сѳйѳ вышѳй формалѳн—стахановскѳй движениелѳн—паськалѳмыс вайѳдѳс промышленностин да народнѳй овмѳс мукѳд отраслясын удж производительность вынѳбра кыптѳмѳ. Мѳд пятилетка чѳжѳн крупнѳй промышленностьын удж производительность содѳс 82 прѳцент выль, планын индѳм 63 прѳцент серти, а строительство юкѳнын удж производительность тайѳ каднас содѳс 83 прѳцент выль, мѳд пятилетка планын индѳм 75 прѳцент, серти. Стахановскѳй движениелѳн кыптѳмыс да стахановецѳяс социалистически-сознательнѳй уджлѳн уналыда замечательнѳй примерьясыс найѳ удж производительность гырысь показателясѳн лѳсьѳдѳсны предпосылкаяс став миян предприятиеясын да учреждениясын трудѳвѳй дисциплина вужсяныс ѳнмѳдѳм выль, мый эм непременноѳй условие вылын удж производительностьлы став уджалысь йѳзлѳн да СССР-ын коммунизмлѳн вынѳбра выль быдмѳмлы залог.

Медым обеспечитны мѳд пятилетней план олѳмѳ пѳртѳм, колѳ вѳлѳ котыртны тыш враждебнѳй классѳвѳй элементьяслѳн колясяскѳд, враждебнѳй классѳвѳй влиянияскѳд народнѳй овмѳсын, культурнѳй строительствоын, став политическѳй олѳмын. Та мѳгыс колѳ вѳлѳ, ставсыс медводз, котыртны тыш социалистическѳй, государственнѳй да кол-

хозной собственности видзём да ёнмё-  
дём вёсна вёръяслы да государст-  
венной да колхозной эмбур расхищай-  
тысьяслы паньд, классовой враглон  
став да быдсяма пособникъяслы  
паньд да, медясё, народлон преда-  
тельницаслы—троцкистско - бухаринской  
да буржуазно-националистической  
шпионьяслы, диверсантъяслы да вре-  
дителяслы паньд, кодъяс вёлі йит-  
чёмась иностранной разведкаяскёд,  
лобмась фашистской охранкаясса  
агентьясён. Налён предательской  
уджыс вёчис серьёзной ущерб  
СССР-са народной овмёс уна отрасль-  
ясын. Тайё шпионско-вредительской  
бандаяссё разрёмитёмыс весаліс  
туйсё мяян странаын социалистичес-  
кой овмёслён водзё да нёшта мощ-  
нойджык успехьяс вылё.

3. *Уджалысь йёзлысь матери-  
ально-культурной уровень кыпёдём*  
кузя мёд пятилетней планён сувтё-  
дём могсё, народной потребление-  
лысь уровеньсё кыкпёв да унджык  
вылё кыпёдёмён, сідзжё пёртёма олё-  
мё.

Мёд пятилетка чёжён народной  
овмёс став отрасльяс кузя рабочй-  
яслён да служащйяслён лыдыс содіс  
17,6 прёцент вылё. Став народной  
овмёс кузя рабочйяслён да служа-  
щйяслён среднегодовой удждоныс  
1937 воын, 1932 во серти, содіс 113,5  
прёцент вылё, мёдногёнкё кыкпёв  
дорысь унджык. Рабочйяс да слу-  
жащйяс удждонлён фондяс содіс,  
мёд пятилетка планын индём 55 прё-  
цент вылё пыдди, 150 прёцент вылё,  
мёдногёнкё содіс 2,5 пёв. Рабочй-  
ясёс да служащйясёс культурно-  
бытовёя обслуживайтём вылё (про-  
свещение, здравоохранение да с. в.)  
государственной рёскодъяс тайё  
вояснас 4,4 миллиард шайтсъян со-  
дісны 14 миллиард шайтёдз, мёдно-  
гёнкё куимпёв дорысь унджык. Мёд  
пятилетка воясё тёдчымёнья содіс  
колхозникъяслён зажиточность. Кол-  
хозникъяслён валовой доходяс 4 во-  
ён (1933—1937 вояс) содіс 2,7 пёв  
дорысь унджык, а денежной доходъ-  
яс, кодъяс юксьоны колхозникъяс  
пёвсын трудоньяс вылё, тайё вояс-  
нас содісны 4,5 пёв.

Паськыда потребляйтан предметьяс-

лён производство 1937 воын содіс, 1932  
во серти, кыкпёв дорысь унджык.  
Паськыда потребляйтан уна важной  
продуктаяс да изделияяс кузя произ-  
водствосё абу сёмын кыкмында-  
алёма, но и куиммындаалёма. Мёд  
пятилетка воясё государственно-ко-  
оперативной товарооборот содіс ку-  
импёв дорысь унджык, а колхозной  
торговлякёд отлаын 1932 воын 47,8  
миллиард шайтсъян сійё кыптіс 143,7  
миллиард шайтёдз 1937 воын. Пась-  
кыда потребляйтан товарьяс вылё  
розничной донъяс чинтём кузя мёд  
пятилеткалысь заданиеяс. олёмё пёрт-  
тёмсё содтёдён вевтёёма рабочй-  
яс да служащйяс удждонлысь раз-  
мерьяссё пятилеткаын индём серти  
тёдчымёнья ёнджыка кыпёдёмён, а  
сідзжё колхозьяслён да колхозникъ-  
яслён денежной доходьяс тёдчымёнья  
содёмён.

Мёд пятилетка вояс чёжён СССР-ын  
нудёма настоящей культурной рево-  
люция. Начальной да средней шко-  
лаясын велёдчысьяслён лыдыс 21,3  
миллионсъян содіс 29,4 миллионёдз,  
та дырйи 5—7 классьясын велёдчысь-  
яслён лыдыс содіс кыкпёв, а 8—10  
классьясын велёдчысьяслён лыдыс  
содіс 15 пёв. Высшой учебной заведе-  
ниеясын велёдчысьяслён лыдыс кыптіс  
550.000-ёдз. Культурной строи-  
тельство паськаліс и став мукёд от-  
расльясын.

СССР-са став союзной республика-  
ясын шедёдёма тёдчана успехьяс ин-  
дустриализация делёын да население-  
лысь материально-культурной уровень  
кыпёдёмын, национальной больше-  
вистской кадрьяс лёсьёдёмын, став  
национальной, содержание серти  
социалистической, культура кыпёдём-  
ын. Материальной да культурной  
кыпалёмлён ёдъяссы торъя ыджыдсё  
вёліны советской Востокса народьяс-  
лён.

4. Мёд пятилетней план победо-  
носной олёмё пёртём подувылын  
да социализмлён шедёдём успехьяс  
подувылын, СССР пырис коймёд  
пятилеткаын развитиёлн выль поло-  
саё, *классьястём социалистиче-  
ской общество стрйётём заверши-  
тан да социализмъян коммунизмё*  
вочасён вуджан полосаё, кор ре-

шающой тдчанлун босьт уджалысь йбзс коммунистическя воспитайтан дел, коммунизм стрбитысь йбз сознаниеын капитализмысь колясыя венм.

Но оз позь чинтыны тайо гигантскый мог решитомлысь събкыдлунъяс-с, торъя нин враждебной капиталистическый окружение условиясын. Нбшта нин, мый первой да мд пятилеткаяс успешной олмд портом выло видзодтг, миян промышленность развитиелн рекордной бдъяс выло видзодтг, сы выло видзодтг, мый производство техника кузя СССР-са промышленность панийс водзынмунысь капиталистическый странаяс, — став тайо выло видзодтг, ми нбшта эго на субдой *экономической* отношенииын медся развитой капиталистическый странаяс.

СССР лои экономически независимой странадн, код обесечивайт ассыс омысс да обороналысь нуждаясс став колана техническый вооружениедн. Аслас развитие бдъяс серти СССР-са промышленность сула-ло мирын первой местаын. Сэк кор капиталистическый странаяслн промышленность 1929 во помын заводитчысь зев събкыд экономической кризис ббрын вобчис 1937 воын муртса 103,5 прбценто 1929 вося уровеньсянь, а 1937 во мбдджынсянь, виль кризис кучкомъяс улын, бара исковтис увлань, — СССР-са став крупной и посни промышленность 1937 воын вобчис 371 прбцентодз 1929 вося уровеньсянь, а СССР-лн крупной промышленностьс—428 прбцентодз сийо уровеньсянь, мый война-бдзяс какод откодялом серти петкодло крупной промышленностьлысь продукция содом 7 пбв дорысь унджык. 1938 воын СССР-са став промышленностьлн продукция содис кольом во сертиыс нбшта 11 прбцент выло да вобчис 412 прбцентодз 1929 вося уровень дин, а крупной промышленность кузя весиг 477 прбцентодз 1929 вося уровень дин, — сэк кор капитализм странаасын 1938 воын промышленной продукция чинис 13,5 прбцент выло кольом во сертиыс да чинис 91 прбцентодз 1929 вося уровеньсянь.

Капитализмы паныд, кони, страна-яс кузя развитиелн ыджыд неравномерность дырйи, ббрыя дас онас промышленностьлн дзоньнас эз вбв содомыс, а лои промышленной производлн тдчымонъя чином, — СССР-ын миян вбл промышленностьлн неуклонной да бдийо кыпалом, промышленной продукциялн воысь-во *быдомлн* гырысь *бдъяс*. Но сы вбсна, мый водзи миян страна вбл экономика боксянь зев бброкльомн, СССР-са промышленность *развитиелн уровеньс* население душа выло производство размеръяс серти, и бни на тдчымн улынджык технико-экономическый боксянь Европаса медся развитой капиталистическый странаясысь да США-ысь. Тдса, мый население душа выло миян странаын во тдчымн этшаджык промышленной продукция, сэтшом странаасын дорысь, кызди Америка-са Соединенной Штатаяс, Англия, Германия, Франция. Сидз, например мд пятилетка пом кежло население *душа выло* СССР-ын во вбл *электроэнергия* кыкпбв саяс этшаджык Францияын дорысь, пбшти куймпбв этшаджык Англияын дорысь, куйм пбв да джын этшаджык Германияын дорысь, вит да джынпбв этшаджык США-ын дорысь; *чугун*—кыкпбв саяс этшаджык Англияын да Францияын дорысь, кыкпбв да джын этшаджык Германияын дорысь, куймпбв этшаджык США-ын дорысь; *сталь* вбл во пбшти кыкпбв этшаджык Францияын дорысь, пбшти куймпбв этшаджык Англияын да Германияын дорысь, пбшти 4 пбв этшаджык США-ын дорысь; *изшом* население душа выло СССР-ын во вбл неуа этшаджык Францияын дорысь, да тдчымонъя этшаджык США-ын, Англияын да Германияын дорысь.

СССР пыр на кольчб производство размеръяс кузя население душа выло сиджб сэтшом промышленной тваръяс серти, кызди тканъяс, бумага, майтг да откымын мукбдтор.

Технико-экономическый боксянь медся развитой капиталистическый странаяс серти СССР-са промышленной производство размеръяслысь та-

йб тырмытбмсб колб тырвийб бырбдны, медым обеспечитны коммунизмысь окончателной успех капитализмкбд сйб исторической ордйысьбмын.

5. Онй, кор СССР тэчис кызди социалистической государство, помалис кызвыннанародной овмбслысь технической реконструкциясб да промышленностын да видзму овмбсын производство техника уровень серти сулалб водзын Европаса люббй капиталистической странаысь,— онй ми вермам и долженбсь став судтанас практической сувтбдны да портны олбмб СССР-лысь основной экономической мог: *субдны да панйыны сдзжб экономической отношенииын Европаса медся развитой капиталистической странаысб да Америкаса Соединённой Штатаысб*, помбдз решитны тайб могсб матыса кадколаст чбжбн.

Та могысь колб народной овмбсса став юкбнъясын технической вооружениелбн водзб вылб тбдчымбнъя быдмбм да, сдзкб, машиностроениебс да ставнас събкыд промышленностьбс став мераясбн развивайтбм, производстволысь став организациясб да технологиясб решительная бурмбдбм, наукалысь да изобретениеяслысь выль достижениеяс паськыда пыртбмбн, производственной кадрьяслбн лыд боксянь, да, медся нин, качество боксянь содбм, промышленностын, транспортын да видзму овмбсын техника бура освоитбм. Ленин индбкбд соответствиен, мый „удж производительность, сйб, ббръя шбтын, медся важной, медся главной выль общественной строй победа вылб“, ми долженбсь обеспечитны социалистической ордйысьбм да стахановской движение став мераясбн паськбдбм, став предприятиясын да учреждениясын, став колхозьясын трудбвбй дисциплина неуклонная ёнмбдбм, ми долженбсь обеспечитны рабочбйяс, крестьяна, интеллигенция уджлысь вылын производительность, кодй эськб вблб достойной социалистической обществолы.

Сыкбд тшбтш колб обеспечитны народной доходлысь сэтшбм

быдмбм да товарооборотлысь сэтшбм развитие, медым коймбд пятилетка воясб *кыпбдны народной потребление 1 $\frac{1}{2}$ —2 пбв*. Та могысь, събкыд да оборонной индустрия ёна кыпбдбмкбд бтшбтш, колб паськбдны удж паськыда потреблятан тбварьяс да сёян прбдуктаяс производство кыпбдбм кузя, а сдзжб обеспечитны рабочбйяслбн да служащбйяслбн реальной удждон соответствующбй содбмлысь позянлун, колхозникьяслбн доходьяс содбмлысь позянлун.

Коймбд пятилеткалбн тайб основной могьяс серти, колб обеспечитны карса да сиктса уджалысь йбз став массаыслысь культурной уровень тбдчымбнъя кыпбдбм, вбчны ыджыд воськов водзб *рабочбй класслысь, социалистической обществолбн передбй да руководящбй вынлысь, культурно-технической уровеньсб инженерно-технической удж вывса работникьяс уровеньбдз кыпбдбм кузя исторической делбн*.

Коймбд пятилеткаын промышленностьлбн да став народной овмбслбн гигантской быдмбмыс да общегосударственной планкбд соответствиен сйбс водзб перебойястбг кыпбдбм обеспечитбмлбн быть коланлуныс, медся нин СССР ортсыса кытшалбмын империализм агрессивной вынъяслбн содан условиясын, требуйтбны *гырысь государственной резервьяс лбсьбдбм*, ставсыс медводз, ломтас кузя, электроэнергия кузя да бткмын оборонной производствояс кузя, а сдзжб транспорт развивайтбм кузя, странаса соответствующбй районьясын правильная размещайтбмбн, непроизводительной да ыліса перевозкаяс бырбдбмбн да странаса основной экономической очагыасбс места вылын максимальной лыд ресурсьясбн обеспечитбмбн.

ВКП(б)-лбн XVIII-од съезд вынсьбдб СССР-са народной овмбс развивайтбм кузя коймбд пятилетней планлысь татшбм заданиеяс, кодбс представитбма СССР-са Государственной Плановбй Комиссиян да примитбма ВКП(б) Центральной Комитетбн да СССР-са Народной Комиссарьяс Сбветбн.

## II. Коймбд пятилетка серти производство бидмбмлн план

1. Установитны СССР-са став промышленность кузя продукциялысь объёмсб 1942 воын, коймбд пятилетка ббръя во вылб, 180 миллиард шайт (1926—1927 воясса донъясын) 95,5 миллиард шайт серти 1937 воын, мбд-ногбнкб коймбд пятилеткаын промышленной прбдукциялысь 88 прб-цент вылб содбм.

СССР-са промышленной продукция бидмбмлысь среднегодовой бд коймбд

пятилеткаын установитны 13,5 прб-цент, та дырйи производство средст-вояс вбчбм кузя среднегодовой при-рост установитны—15,2 прбцент, а потреблятан предметъяс вбчбм ку-зя—11 прбцент.

2. Урчитны коймбд пятилетка пом кежлб, мбдногбнкб 1942 воын, про-мышленность важнейшбй отрасльяс кузя продукциялысь татшбм размер:

	1942 во	1942 во 1937 во динб прб-центъясбн
Став промышленность (1926/27 воясса донъясын) миллиард шайтъясбн . . . . .	180	188
сы лыдын:		
производство средствояс вбчбм . . . . .	112	203
потребляйтан предметъяс вбчбм . . . . .	68	169
Машиностроение да металлообработка (1926/27 воясса донъясын) миллиард шайтъясбн . . . . .	62	225
Магистральной паровозъяс (условной „Э“ да „СУ“ вы-лб вуджбдбмбн) штукаясбн . . . . .	2.090	132
Тбварной вагонъяс двухосной исчислениеби сюрс шту-каясбн . . . . .	90	153
Автомобильяс сюрс штукаясбн . . . . .	400	200
Электроэнергия миллиард киловатт частьясбн . . . . .	75	206
Изшом миллион тоннаясбн . . . . .	230	181
Уль нефть газбн . . . . .	54	177
Торф . . . . .	49	206
Чугун . . . . .	22	152
Сталь . . . . .	27,5	156
Прокат . . . . .	21	162
Сы лыдын качественной . . . . .	5	199
Химической промышленность (1926/27 воясса донъясын) миллиард шайтъясбн . . . . .	13,4	227
Цемент миллион тоннаясбн . . . . .	10	183
Делбвбй древесина кыскбм миллион кубометръясбн . . . . .	200	180
Пиломатериалъяс миллион кубометръясбн . . . . .	45	156
Бумага сюрс тоннаясбн . . . . .	1.300	156
Хлопчатобумажной тканьяс миллион метръясбн . . . . .	4.900	142
Шерстяной тканьяс миллион метръясбн . . . . .	175	167
Кучик кбмкот миллион гозьясбн . . . . .	235	143
Сахар-песок сюрс тоннаясбн . . . . .	3.500	144
Консервъяс миллион банкаясбн . . . . .	1.800	206

3. Машиностроение всемерной раз-вивайтбмбн, коды принадлежит ныр-нубдана роль народной овмбс техни-ческой вооружитбмын, обеспечитны народной овмбс став отрасльясб да СССР-са оборона став видъяслы пе-редовой техника пыртбм, государст-волдн днйя требованиеяс серти. Сод-

тыны машиностроениелысь продукция коймбд пятилетка пом кежлб 2,25 пбв, мбдногбнкб тбдчымбнъя вылб-джык промышленностьбн общбй содбмысь. Обеспечитны став вида ста-нокъяс вбчбм, решительной кыпбдны высокопроизводительной да специ-альной станокъяслысь удельной вессб'

торъя нин автоматъяслысь да полуавтоматъяслысь. Содтыны металлорежущѳй станокъяс вѳчѳм 1942 воын 70.000 штукаѳдз, 1937 воын 36.000 штука пыди, станокъяслысь ассортимент 800 типоразмерѳдз вайѳдѳмѳн.

Венны СССР-са народнѳй овмѳслѳн пыр содысь потребносттаысь энергетическѳй машиностроениельсь относительнѳй бѳрѳкольѳмсѳ. Содтыны паровѳй турбинаяс вѳчѳм пятилетка чѳжѳн 4,8 пѳв, паровѳй котѳльяс вѳчѳм—4,6 пѳв. Став мераясѳн паськѳдны да содтыны удельнѳй вѳссѳ производстоын 12.000 киловатт да ичѳтджык мощностя шѳрпѳлѳс да посни турбинаяслысь. Освоитны мощнѳй гидротурбинаяс вѳчѳм Куйбышевскѳй гидроузеллы.

Торъя внимание сетны локомобильяс, стационарнѳй да судовѳй дизельяс, первой ѳчередын быстходнѳй, а сѳдзѳ газ вылын уджалысь двигательяс производство паськѳдѳмлы. Вуджѳдны газогенераторъяс вылѳ вѳрлѳдзан уджъяс вылысь став машинаяс, а сѳдзѳ тѳдчымѳнъя юкѳнсѳ виздму овмѳсса тракторнѳй паркльсь да автомобилнѳй паркльсь.

Венны бѳрѳкольчѳм строительнѳй машинаяс да механизмъяс производстоын, а сѳдзѳ строительнѳй инструмент вѳчѳмын.

Форсируйтны сложнѳй аппаратура да оборудование вѳчѳм химическѳй промышленностьлы да тырвйѳ обеспечитны сылысь вынѳѳбра быдѳмѳм. Освоитны выль типа машинаяс вѳчѳм хлопчатобумажнѳй да шерстянѳй фабрикаяслы, бырѳдны прядильнѳй оборудование вѳчѳмын бѳрѳкольѳмсѳ, пятилетка пом жежѳ ватеръяслысь производство 6 пѳв содтѳмѳн. Обеспечитны морскѳй да океанскѳй транспортѳс став видъяса ѳнйя кадся судноясѳн да лѳсьѳдны судостроениель производственнѳй мощностяс, кодъяс вѳлны зьскѳ тырмымѳн СССР-са морскѳй да речнѳй транспортлысь содысь потребносттаысѳс отечественнѳй производстоѳн обеспечитѳм вылѳ. Паськѳдны автоматическѳй да телемеханической управление аппаратуралысь производсто.

4. Став мераясѳн развивайтны про-

мышленностьлысь угольнѳй да нефтянѳй отрасльяс, кодъяс являйтѳны топливнѳй базѳн странаса став народнѳй овмѳслѳн. Паськѳдны изшом перйѳм сйѳ уровеньѳдз, кодѳ обеспечивайтѳ не сѳмын страналысь текущѳй потребносттаыс вевтѳтѳм, но и хозяйственнѳй запасыс да государственнѳй резервъяс лѳсьѳдѳм. Обеспечитны изшом перйѳмлысь медся вылысь ѳдъяс Уралса изшом районъясын, Подмосковнѳй бассейнын, Дальней Востокин да Средней Азияын да содтыны сѳнѳ изшом перйѳмсѳ коймѳд пятилеткаын: Уралын—2,8 пѳв, Подмосковнѳй бассейнын—2,4 пѳв, Дальней Востокин—2,5 пѳв да Средней Азияын—4,4 пѳв. Содтыны бурѳй угольяс перйѳм коймѳд пятилетней план кадколаст чѳжѳн 2,6 пѳв. Лѳсьѳдны местнѳй изшом перйѳмлысь выль базаяс странаса став районъясын, кѳнѳ эмѳсь кѳтъ нейджыд месторождениеяс, да найѳс развивайтѳм серти вуджѳдны местнѳй промышленностьса предприятиеясѳс, коммунальнѳй предприятиеясѳс, школаясѳс, больницаясѳс да учреждениеясѳс ылысь ваян ломтас вылысь местнѳй ломтас вылѳ. Завершитны изшом перйѳмлысь комплекснѳй механизация странаса став угольнѳй районъясын да котырты изшом перйѳм странаса став угольнѳй районъясын цикличнѳй уджлысь график пыртѳм подувылын,—мыѳ эм шахтеръяс стахановскѳй удж производительностьлѳн подувы.

Лѳсьѳдны Волга да Урал костса районын выль нефтянѳй база—„Мѳд Баку“. Нефть перйѳмлысь да нефть переработайтѳмлысь программа обеспечитны геологоразведочнѳй уджъяс ѳдйѳ развивайтѳмѳн, нефть перйѳмын да переработайтѳмын вылын техника пыртѳмѳн: бурениельсь вращательнѳй способ, давление улын бурение, компрессорнѳй да глубинно-насоснѳй добыча, газысь бензин кйѳѳмѳн да перйѳмѳн эксплуатациялѳн тупкѳса метод. Стрѳбитны нефтепроводъяслысь да нефтебазаяслысь сеть, торъя нин СССР-са асыввыв районъясын.

Паськѳдны торфянѳй промышленность, торъя нин сѳтшѳм областъясын, кыдзи Ивановскѳй, изшомъяс ылі расстояние вылѳ новлѳм чинтѳмѳн

могысь, а сѡдзѡ бѡдног ѡддзѡдны сланецъяс используйтѡм.

Паськыда развернитны ломтасъяс-льсь став видъяс *газифицируйтѡм* да изшомъяс подземнй газифицируйтѡм, коймѡд пятилеткаи изшомъяс-льсь подземнй газификациясѡ промышленность самостоятельнй отрасль ѡртѡмѡн. Содтыны коймѡд пятилетка чѡжѡн нефтянй да чисто-газовй месторождениеясысь газ перйѡм 3,5 пѡв. Стрѡитны да пыртны эксплуатацияѡ подземнй газификациялысь уна промышленнй станция Донбассын, Подмосковнй бассейнын да СССР Асыввылын, получайтан газсѡ энергетика, химическй промышленность да коммунальнй овмѡс вылѡ используйтѡмѡн. Развивайтны коксовй да доменнй газъяс используйтѡм магистральнй газопроводъяслысь сеть стрѡитѡмѡн, медводз Донбассын.

Лѡсьѡдны искусственинй кизер ломтаслысь промышленность чорыд ломтас гидрирование подувылын, медводз Асыввылын, а сѡдзѡ газысь кизер ломтаслѡн синтез подувылын.

5. *Электроовмѡс* юкѡнын бырѡдны имейтчысь частичнй диспропорция промышленность ѡна содѡм да электростанцияслѡн мощностъяс тырмытѡма содѡм костын сѡтшѡм ногѡн, медым электростанцияслѡн быдмѡмыс пайис не сѡмын промышленностьлысь быдмѡмсѡ, но и обеспечит электрической мощностъяслысь тѡдчымѡнъя резервъяс лѡсьѡдѡм. Такѡд соответствиен содтыны электростанциясысь общй мощностсѡ вит воѡн 2,1 пѡв. Тепловй электростанцияс стрѡитѡмын вуджны неыджыд да шѡркодь электростанциясѡ 25 сюрс киловатт выѡн да улѡджык. Осудитны, кыдзи неправильнй да народнй овмѡслы вреднй, гырысь электростанциясѡн поснияслы да шѡркодьяслы ущербѡ увлекайтѡм. Районнй тепловй электростанциясысь мощностсѡ вынсьѡдавыны быд торъя случайн правительстволы. Паськыда пыртны медся выль энергетическй техника, парлысь вылын давление да перегрев, выль теплофикационнй турбинаяс применяйтѡм да электростанциясысь да сетевй

овмѡслысь основнй производственнй процессъяс автоматизируйтѡм.

6. *Пѡртны химическй промышленностьѡс* промышленностьлѡн ведущй отрасльяс пинысь ѡтиѡ, кодй тырвйѡ могмѡдѡ народнй овмѡслысь да страна обороналысь потребностъяссѡ. Коймѡд пятилетка—химиялѡн пятилетка. Съезд шуѡ содтыны химическй промышленностьлысь продукция 2,3 пѡв, мѡдногѡнкѡ тѡдчымѡнъя вылѡджык промышленностьлѡн дзоньнас быдмѡм серти. Тѡдчымѡнъя содтыны сернй да азотнй кислота воѡм, синтетическй аммиак, искусственинй волокну да пластическй массаяс воѡм. Лѡсьѡдны органической синтезлысь выль отрасльяс (синтетическй спирт, уксуснй кислота да мукѡд) нефтестеработкалысь, каучук, кокс воѡмлысь да природнй газъяслысь побочнй прѡдуктъяс используйтѡм подувылын. Обеспечитны химическй промышленностьса став отрасльясын чорыд технологическй режим да медся выль достижениеяс дугдывтѡг пыртѡм: химическй производство интенсифицируйтѡм, периодическй процессянь непрерывнй вылѡ вуджѡм, вылын давлениияс используйтѡм, электрохимическй методъяс развивайтѡм. Механизируютны химическй промышленностын трудоѡмкй уджъяс, развитны производство автоматизируйтѡм.

7. *Чѡрнй металлургия* юкѡнын, кодлѡн развивайтѡмыс ѡна определяйтѡ став промышленностьлысь да народнй овмѡслысь быдмѡмсѡ да сы воѡсна требуйтѡ производственнй мощностъяс содтѡм воѡсна торъя постояннй тѡждысьѡм, шѡдѡдны производствѡс неуклоннѡ да серъзнѡя кыпѡдѡм. Коймѡд пятилетка—специальнй стальяслѡн пятилетка. Съезд шуѡ содтыны качественнй прокат воѡм кыкпѡв да обеспечитны специальнй стальяс воѡмлысь ѡна содѡм: чорыд сплавъяс, сѡмтѡм, кислото- да жароупорнй, инструментальнй, прецезионнй, трансформаторнй, а сѡдзѡ ферросплавъяс. Паськыда развернитны сератѡм да фосфортѡм чистй рудаясысь древесноугольнй чугуныяс сывѡм. Бырѡдны

прокатнй станъясльсь вредительскй специализация, кодй вайбдй металл встречнй да дальней перевозкаясь, да обеспечитны страна основнй металлургическй базаяс вылын металлн став ёнджыка ходовой сортъясльсь прокат. Лбсьодны Дальней Востокуын виль металлургическй база, тырвуйб металлургическй циклн места вылын машиностроениельсь став потребносттаьсь обеспечитм вылб. Содтыны вит воён Союза асывыв районъясльсь удельнй вессб чугун сывдбмын странаын общй сывдбм серти 28-сянъ 35 прчентбдз.

8. Содтыны *цветнй металлъяс* вбчбм сэтшбм размеръясбдз, кодъяс обеспечивайтбны народнй овмбслысь да страна обороналысь бдйб быдмысь потребносттаьсьбс могмбдбм. 1942 воын черновй ыргбн сывдбм содтыны 2,8 пбв, алюминий сывдбм (силумин лыддбмбн)—3,3 пбв 1937 во серти. Обеспечитны свинец, цинк, никель, озысь, магний, вольфрам, молибден производствольсь гирысь бдъяс. Паськыда пыртны цветнй металлъяс вежысьясбс машиностроение став отраслясын.

9. Помавны *вбр промышленность* кольчбмкбд. Нубдны вбрлэдзбмын став производственнй процессъясльсь паськыд комплекснй механизация газогенераторъяс да паровй двигательъяс подув вылын. Максимальнбя используйтны тбвся вбрзаготовкаясь сезоннй преимуществояссь, бтштбтш вбрлэдзбмсб вбчбж обеспечивайтбмбн. Лбсьодны вбр биржаяс вылын естественнбя косьтбм вбрлысь гирысь запасъяс. Став мераясьбн развивайтны бумажнй да лесохимическй промышленность, торъяннй древесиналысь гидролиз.

10. Съезд шуб содтыны паськыда шотреблятан предметъяс вбчбм коймбд пятилеткаын 1,7 пбв.

*Кокни промышленностьын* тырвуйб используйтны сырьёлысь содысь рессурсъяс производство содтбм вылб, ассортимент паськбдбм да продукциялысь качество кыпбдбм вылб, сырьёлысь колана запасъяс бтштбтш лбсьбдбмбн. Бырбдны диспропорция приготавительвй да прядильвй цехъяс костын, а сідзжб кым да ббрбко-

льбм печкбм костын. Техническбя усовершенствуйтны хлопчатобумажнй промышленностьысь оборудование: пыртны высокоскоростнй да однопроцесснй машинаяс, высокй вытяжкаясьльсь приборъяс, автоматическй ткацкй станокъяс.

*Пищевй промышленностьын* тбдчымбнъя паськбдны прбдукциялысь ассортимент, торъяннй высшй да первой сортъясльсь, бурмбдны лэдзан продуктаясьльсь качествось, лбсьбдны кулинариялысь да полуфабрикатъясльсь массбвй производство. Решительнбя венны ббрбкольчбмбсб рыбнй промышленностьын.

11. Став мераясьбн развивайтны *местнй промышленность* да *промкооперация*, кодъяс эмбсь ыджыд источник уджалысь йбзлысь содысь потребносттаьс могмбдбм кузя. Найб быдмбмлысь бня бдсб тырмытбмбн лыддбмбн, шедбдны вит воён местнй промышленностьысь да промкооперациялысь продукция лэдзбмсб кыкпбв дорысь незшаджык содтбм. Паськыда шотреблятан предметъяс вбчбм содтбмкбд тшбтш, мый эм основнй мог местнй промышленностьлбн да промкооперациялбн, колб став мераясьбн развивайтны ломтасльсь местнй видъяс перйбм да стройматериалъясльсь производство.

12. Промышленнй продукция быдмбм кузя установитбм план да виль техника освоитбм кузя водбб вилб могъяс требуйтбны удж производительностьысь тбдчымбнъя содбм да продукциялысь асдон серъёзнбя чинтбм. Съезд урчитб коймбд пятилетка вылб:

а) Коймбд пятилетка чбжбн промышленностьын удж производительностьысь 65 прчент вылб содбм, мый должен обеспечитны 1942 воын, 1937 во серти, промышленнй продукциялысь прирост сбмын удж производительность содтбм шбтб 62 миллиард шайт вылб.

б) Вит воён промышленнй продукциялысь асдон 11 прчент вылб чинтбм (1937 вося донъясын), мый должен обеспечитны государстволь 1942 воын экономия, 1937 во серти, 21 миллиард шайт мында.

Колб став мераясьбн кыпбдны про-

дукциялысь качество промышленность став отраслясын, котыртны тыш производствонь воштотъяскд, чинтыны сырьё, материалъяс, ломтас да электроэнергия рёскудуйтан нормаяс.

13. ВКП(б)-лдн XVIII-дд съезд урчито став *видзму овмосын* прбдукциялысь быдмдм 19,8 миллиард шайтсиянь 1937 воын (1926—1927 воясы донъясын) 30,2 миллиард шайтдз 1942 воын, мддногнкд 53 прбцент вылб. Видзму овмдсса медважнй отрасляс кузя съезд урчито татшдн заданиеяс:

а) *Нянь* кузя обеспечитны, мд пятилеткаын зерновйяс 5,5 миллиард пуд воын шоркодя чукортдм пддн, коймд пятилеткаын среднегодовой сборсб 7 миллиард пуд, мддногнкд 27 прбцент вылб соддм.

б) *Технической культурыяс* кузя 1942 во вылб: сахарной свеклб—чукортны 300 миллион центнер, гектар вылысь 250 центнер урожайность дырйи; хлопок сырец—32,9 миллион центнер, поливной хлопкдн гектар вылысь 19 центнер урожайность дырйи; льноволокно—8,5 миллион центнер, гектар вылысь 4,6 центнер урожайность дырйи.

в) *Скдт юрлыдысь* прирост да скдтвидзбмдн товарной продукциялысь быдмдм сийб размерьясын, кодьяс тырвийб обеспечивайтдн СССР-ын скдтвидзбмлысь проблема разрешитдм. Вбв юрлыд содтыны 35 прбцент вылб, сюрагырьсб скдтлысь—40 прбцент вылб, порсыяслысь—100 прбцент вылб, ыжъяслысь да кбзаяслысь—110 прбцент вылб. Кыпддны скдтвидзбмлысь продуктивностьсб скдтлысь породность бурмддмдн да племенной делб вужвийбныс бурмддмдн, прбрдаяс правильнбя районируйтдмдн, кбрым база ёнмддмдн, скдт ббрся дбзббур бурмддмдн.

г) Лбсьбдны Москва, Ленинград, Баку, Харьков гбгбр, Донбасса, Кузбасса, Горькийса промышленной центрьяс гбгбр да став мукдгырьсб карьяс гбгбр *картофельно-овощной* да *животноводческой базаяс*, кодьяс тырвийб обеспечитасны тайб центрьяссб овощидн, картофельдн да тдчымдн мында йблдн да яйбн снабжайтдм.

д) Обеспечитны зерновйи да мукд

культураяс кбдзбм сбмын вылын сорта да бурмддм *отборной* (кыдзи селекционной, сдзи и местной сорта) *кбйдысьясбн*. Пыртыны колхозьясб да совхозьясб правильной севооборотьяс, турун кбдзбм да черной пар применяйтдмдн, кодьяс обеспечитасны мусин плодородиелысь тдчымднъя соддм, урожайность соддм, да кытысь скдтвидзбмлы крбпид кормовой база лбсьбддм.

е) *Помавны коймд* пятилеткаын видзму овмос уджъяс *комплексной механизируйтдм*. Паськыда пыртны передовой агротехника, видзму овмдсса передовикьяслысь ыджыд практической опытсб научной используйтдмдн.

ж) Сиктса овмос производство водзб механизируйтдм да удж производительность быдмдм подув вылын делб вылын пбртны *совхозьясб* высокопроизводительной, высокорентабельной овмосьясб, кодьяс вблны эськб примердн видзму овмос производство котыртдмын, примердн сийб вылын урожайностьлдн да продуктивностьлдн.

14. Съезд устанавливайтб кбрттуй транспортлысь *грузооборот* соддм 355 миллиард тонно-километрасянь 1937-дд воын 510 миллиард тонно-километрбдз 1942-дд воын; речной транспортлысь—33 миллиард тонно-километрасянь 58 миллиард тонно-километрбдз; морской транспортлысь—37 миллиард тонно-километрасянь 51 миллиард тонно-километрбдз. Транспортлдн збв тдчана мог эм ыли железнодорожной перевозкаяс став мераясбн чинтдм могысь, встречной да нерациональной перевозкаяс бырбддм могысь да странаса грузооборотын вавыв да автотранспортлысь удельной вес водзб кыпддм могысь грузооборот планируйтдмсб упорядочитдм.

Такд соответствиен съезд устанавливайтб транспорт кузя коймд пятилетка вылб со кутшбм заданиеяс:

а) Содтыны *локомотивьяслысь парк* 7.370 единица вылб, сы лыдын: „ФД“ серия—1.870 паровоз вылб, конденсационной паровозьяс—3.200 вылб, „ИС“ серия пассажирской паровозьяс—1.500 вылб. Конденсационной паровозьяс матыса воясын долже-

нось босътны паровозъяс грузовй паркын ведушй места.

б) Содтыны грузовй вагонъясльсь *вагонной парк* 178.000 четрехосной вагон выл, пассажирской вагонъясльсь парксо—12.000 выл. Обору-дуйтны автосцепкаон действующой товарной паркльсь 300.000 вагон да 4 сюрс пассажирской вагон. Обору-дуйтны автотормозъясон действующой товарной паркльсь 200.000 вагон. Паськодны паровозъяс да вагонъяс ремонтуйтан база, торъя нин Урал, Средней Азия, Сибирь, Дальней Восток туйяс вылын.

в) Корттуй транспорт да торъя нин корттуяссб водзо реконструируйтм обеспечитом могьсь стрбитны коймод пятилетканы *выль корттуяс* да сетны эксплуатацияо 11.000 километр. Нуодны мод-орчча туйяс вольсалом 8.000 километр кузъта.

г) *Электрифицируйтны корттуяс* 1.840 километр кузъта, медводдза очередын горной туйяс, линияяс, кони грузооборотлон размеръясъс напряженнойбсь, а сідзжб интенсивной пригородной движениеа ёна гырьсь узельяс.

д) Развитны *корттуй станцияяс* да узельяс, медводдза, очередын сийб направлениеяс вылын, кодъяс йитоны Донбассос Кривой Рогкод, Ленинградкод да Москвакод, Уралльсь асывыв районъяс, Северной край, Мурманской область СССР-са центральной юкконкод, Рытивыв Сибирь Средней Азиякод, Рытив-лун, Рытивыв да Асывыв туйяс вылын.

е) Быродны *ваыв транспортльсь борькольомсо*, кыподны сыльсь рольсо народной овмос обслуживайтомын, торъя нин массовой грузъяс—вор, нянь, изшом, нефть—нуом-вайомын. Бурмодны морской да речной флотльсь технической состояние, содтыны сийбс совершеннойджык типа судноясон, речной суднояс вылын паськыда пыртны газогенераторной установкаяс. Паськодны судоремонтной база да морской портъяс строитом.

Нуодны паськыд мероприятеяс существуйтсь ва туйяс реконструируйтм да порядко вайодом кузъта, реконструируйтны Астрахань—Горь-

кий—Рыбинск—Москва туй сы могьсь, медым коймод пятилетка помын лосьодны глубоководной транзитной туй Астраханьянь Москвабдз став перекатьяс вылын джудж-дасо 2,6 метрысь не ляпкыдджыкодз обеспечитомон. Паськодны Волго Балтийской ва туй реконструируйтм. Пятилетка чбжон пытшкосс судоходной ва туйясльсь кузътасо содтыны 101.000 километрсянь 115.000 километрбдз.

Коймод пятилетка пом кезло *Войвы Морской Туй* портны нормальной действующьсь водной магистральб, кодб обеспечивайто планомерной йитод Дальней Востоккод.

ж) *Котырты автомобильной транспортльсь* регулярной движение автомагистральяс вылын, трактъяс вылын да каръяс, корттуй станцияяс да ва туйяс динб грузонапряженной подъездъяс вылын. Пятилетка чбжон автоперевозкаяс содтыны 4,6 пбв. Строитны да реконструируйтны туйяс 210.000 километр кузъта, мод пятилетка серти решительной содтыны усовершенствованной гидронированной, асфальтобетонной да бетонной туйяс строитомльсь удельной вессо.

з) *Авиатранспорт кузъта* содтыны воздушной туйясльсь кузътасо, обору-дуйтны воздушной магистральясльсь трассаяс, паськодны да бурмодны авиатранспортлы муывса сооружениеяс.

и) Кыподны коймод пятилетканы *удж производительность* 32 прбцент выло корттуй транспорт вылын да 38 прбцент выло вавыв транспорт вылын, механизуйруйтны грузитчан-ректъясн уджъяс корттуй, вавыв да автомобильной транспортъяс вылын.

15. Съезд тодчодо *связьльсь* став видъяс, торъя нин междугороднейльсь, ёнджыка паськодны колан-лусб.

Завершитны веськыд телефонной йитод лосьодом Москва да став республиканской, краевой да областной центръяс костын, а сідзжб дополнитны радиальной системасо связь узловой системайн СССР-са медся гырьсь центръяс костын. Тывыйб эштодны районной центръяс, сиктсб-ветъяс, МТС-яс да совхозъяс телефо-

низируйтѣм. 2,3 пѣв содтыны приѣмной радиотрансляционной точкаясль лѣд. Стрѣитны уна гырысь каръясын телевизионной центрѣяс.

16. Коймѣд пятилеткаын производство быдмѣм кузя программалысь заданиеяс олѣмѣ пѣртѣмлѣн зѣв важной условиеѣн являйтѣд квалифцированной рабочей кадрѣясѣс, техникѣясѣс да инженерѣясѣс подготовитѣм, а сѣдзжѣ медся выль техника пыртѣм кузя да производство научной организуйтѣм

кузя уджѣяс паськыда паськѣдѣм. Съезд лыддѣ быть коланаѣн предусмотритны коймѣд пятилетней планы:

а) Квалифцированной рабочейясѣс да социалистической удж вывса мастерѣясѣс подготовитѣм да переподготовитѣм кузя школаяслысь да курсѣясслысь паськыд сеть паськѣдѣм.

б) Разной специальностьяс кузя 1,4 миллион техникѣс да высшой образованиеа 600 сюрс специалистѣс. лѣдзѣм.

### III. Коймѣд пятилетка серти выль строительстволѣн да сѣѣс разместитѣмлѣн план.

1. Производство быдмѣм кузя план серти, ВКП(б)-лѣн XVIII-ѣд съезд устанавивайтѣ коймѣд пятилеткаын народной овмѣс кузя капитальной уджѣясслысь объѣмсѣ 180 миллиард шайт (действуйтѣсь сметной донѣясын) мѣд пятилеткаын 115 миллиард шайт пыдди, на пѣвсысь:

а) *Промышленность*—103,3 миллиард шайт, мѣд пятилеткаын 58,6 миллиард шайт пыдди, сѣѣ лыдын: производство средствояс вѣчысь промышленность кузя—86,8 миллиард шайт, мѣд пятилеткаын 49,8 миллиард шайт пыдди, либѣ 74 прѣцент вылѣ содѣм; паськыда потребляйтан средствояс вѣчан промышленность кузя—16,5 миллиард шайт, мѣд пятилеткаын 8,8 миллиард шайт пыдди, либѣ 88 прѣцент вылѣ содѣм.

б) *Транспорт*—35,8 миллиард шайт мѣд пятилеткаын 20,7 миллиард шайт пыдди, либѣ 73 прѣцент вылѣ содѣм;

в) *Видзму овмѣсѣ*—10,6 миллиард шайт, сѣѣ лыдын: МТС-ясѣ—5,2 миллиард шайт, ирригация вылѣ да мелиорация вылѣ—1,2 миллиард шайт.

2. Съезд вынсьѣдѣ коймѣд пятилеткаын выль да реконструируйтѣм предприятияяс действиѣѣ пыртѣм 179 миллиард шайт стоимостѣѣн (действуйтѣсь сметной донѣясѣн), мѣд пятилеткаын 103 миллиард шайт пыдди.

Съезд пасѣѣ, мый капитальной уджѣясслѣн установитѣм объѣм да выль да реконструируйтѣм предприятияясѣс действиѣѣ пыртѣмлѣн программа обеспечивайтѣны СССР-са производ-

ственно-технической базалысь водзѣ ыджыда быдмѣм да народной овмѣслѣн зѣв важной отраслясын мощностѣясслысь колана резервѣяс лѣсѣдѣм. Коймѣд пятилеткаын быдмасын:

а) *Производственной мощностияс*—электростанцияяс кузя 8,1 миллион киловаттсѣнѣ мѣд пятилетка пом кежлѣ 17,2 миллион киловаттѣдз коймѣд пятилеткаын; угольной промышленность кузя—1,7 пѣв, коймѣд пятилетка пом кежлѣ шахтаяслысь мощностѣсѣ (изшом) 285 миллион тоннаѣдз вѣѣдѣмѣн; сѣѣд металлургия кузя (чугун)—24 миллион тоннаѣдз; цветной металлургия кузя (ыргѣн)—2,4 пѣв; алюминий кузя—3,8 пѣв; автомобильной промышленность кузя—2,4 пѣв; хлопчатобумажной промышленность кузя (веретенояс)—1,5 пѣв.

б) *Основной фондѣяс* став народной овмѣс кузя—189,3 миллиард шайтсѣнѣ 347,0 миллиард шайтѣдз, либѣ 83,6 прѣцент вылѣ, сы лыдын: промышленность кузя—68,2 миллиард шайтсѣнѣ 142,4 миллиард шайтѣдз; видзму овмѣс кузя—23,2 миллиард шайтсѣнѣ 31 миллиард шайтѣдз; транспорт кузя—38,7 миллиард шайтсѣнѣ 69,1 миллиард шайтѣдз.

3. Съезд лыддѣ, мый коймѣд пятилеткаын выль строительство СССР-са районѣяс кузя размещайтѣмын колѣ петны промышленностѣсѣ сырьѣ источникѣяс да потребляйтан районѣнѣ дѣнѣ матыстѣмысь, медым бырдѣны нерациональной да вывтѣ ылыса перевозкаяс, а сѣдзжѣ—СССР-лысь войдѣр экономически бѣрѣкольѣм

районъяс водзё кыподоумьсь. Та серти коймод пятилеткаса планын колб:

а) Союза *основной экономической районъясын* обеспечитны овмбслысь комплексной развитие да котыртны ломтас перйом да продуктъяслысь сэтшом видъяс вочом, кызди цемент, алебастр, химической удобреинеяс, стеклб, кокни да пищевой промышленностьлысь массовой изделиеяс сэтшом размеръясн, кодъяс обеспечивайтоны сйб районъяслысь потребностьсб. Торъя тдчанлун кутб места вылын ломтасбн да откымын прбдуктаясбн, кодъясбс сьбкыд новлодлыны, гырысь промышленной районъясбс обеспечитом, кодъяслобн ылысянб уна лыд грузъяс ваялоумьсь зависимостьс, содбс налбн промышленность быдмомкод да карса население бдйб содбмкод йитбдын.

Питаниелбн сэтшом прбдуктаяс, кодъяс употребляйтсббны быдлаын массовоя, кызди картофель, овощьяс, йбла да яя прбдуктаяс, пызь, кондитерской изделиеяс, сур, а сдзжб массовоя потребляйтан уна мукбд промышленной изделиеяс — галантерея, швейной промышленностьбн изделиеяс, мебель, кирпич, известь да с. в., долженьбс тырмымбн вбчсыны быд республикаын, крайын да областын.

Обеспечитны колана контроль Москваын да Ленинградын вьль предприятиеяс стрббитом дугбдбм йылысь ВКП(б) ЦК да СССР-са СНК шубм олбмб портбм борся, а сдзжб паськбдны тайбб постановлениесб Киев, Харьков, Ростов-на Дону, Горький, Свердловск вьлб, кбнъясын водзбб вьлб дугбдны вьль предприятиеяс стрббитом.

б) Странаcа сэтшом *экономической очагъясын*, кызди асыввыв районъяс, Урал да Поволжье, коймбд пятилеткаын лбсьбдны предприятиеяс-дублеръяс машиностроение, нефтепереработка да химия вель уна отрасляяс кузя, медым бырбдны случайностьяс предприятие-уникумъяссянб откымын промышленной прбдуктаясбн снабжайтбмын.

в) Урчитны ССР Союза асыввыв да *дальневосточной* районъясын капиталной уджъяс объёмлысь да вьль

предприятиеяс стрббитомлысь бдйб-джык быдмом. Водзбб нубдны тайбб районъясын металлургической база став мераясбн развивайтбм, сы могъсь доменной пачъяс общбй лыдысь куим четвертьсбб стрббитны коймбд, пятилеткаын странаcа асыввыв районъясн.

Лбсьбдны текстильной промышленностьлысь вьль ыджыд производственной база СССР-са асыввылын среднеазиатской хлопок переработайтбмбн. Дальней Востокин урчитны изшом перйом развивайтбмлысь гырысь бдъяс, а сдзжб цемент вбчбм сйбб размеръясн, кодъяс тырвийбб обеспечивайтоны сылысь потребностьсбб.

г) Обеспечитны *национальной республикаяслысь* да *областьяслысь* овмбс да культура боксянб водзбб бдйб кыптбм, коймбд пятилеткаын производительной вынъяс размещайтан основной могъяскбд соответствиен.

4. Съезд лыддбб коланабн коймбд пятилеткаын пуктыны медся ыджыд внимание татшбм зэв важной стройкаяс вьлб:

а) *Машиностроениеын*, коймбд пятилетка вьлб урчитбм производство программакбд соответствиен, кодбб тбдчымбнъя превышайтбб промышленность кыптбмлысь общбй бдсб, паськыда развернитны вьль заводъяс стрббитом да бддзбдны найбб действиеб пыртбм, торъя нин станкостроительной да энергетической оборудование заводъяс. Эштбдны сьбкыд станкостроение кузя куим завод, Горькийын фрезерной станокъяс вбчан завод, Киевын станок автоматъяс вбчан завод стрббитом, да паськбдны шлифовальной, зуборезной, продольно-строгальной станокъяс вбчбм кузя, карусельной, расточной да станок-автоматъяс вбчбм кузя шбркодъ мощность уна вьль станкостроительной заводъяс, а сдзжб кузнечно-прессовой оборудование заводъяс стрббитом. Стрббитны коймбд пятилетка ббжбн да пыртны действиеб турбостроение кузя вит завод, сы лыдын турбина заводъяс Свердловск, Орск, Новосибирск, Новочеркасск, Калуга районъясн да котлостроение да вспомогательной энергетической оборудо-

вание кузя налы соответствующой заводъяс. Эштдны Горьковской да Московской автозаводъяс стрбитом. Стрбитны малолитражной автомобильяс завод, уна выль автосборочной заводъяс да паськодны грузовый автомашинаяс вочан выль заводъяс стрбитом Сибырын да Дальней Востокын, а сідзжб автопромышленностьльсь уна смежной предприятиеяс. Стрбитны прядильной машинаяс вочан завод Курскын да ткацкбй станокъяс завод Западной Сибырын. Эштдны Саратовса шарикоподшипниковой завод да паськодны кык выль шарико- да роликподшипниковой заводъяс стрбитом. Стрбитны събкыд да шоркодъ химической машиностроение кузя бти-кык завод.

б) *Электрификацияын* строительной программалон зев важной юкбонн съезд лыддьб выль негырысь да шоркодъ электростанцияяс стрбитом шотб мощностьяслысь прирост, а сідзжб гидроэлектростанцияяс стрбитом бдзбдбм. Паськодны мирын ыджыдысь ыджыд сооружение—кык Куйбышевской гидростанция стрбитом общей мощностьюон 3,4 миллион киловатт, кодй бтшбтш разрешайтб Заволжьеын устойчивой урожай шедбдбм могысь засушливой муяс орошайтан проблема да Волга да Кама кузя судоходство льсь делб. Заводитны сідзжб Ока ю вылын Калужской гидроэлектростанция стрбитом. Эштдны стрбитомсб да пыртны действие татшбм гидростанцияяс: Угличской, Рыбинской, Чирчикской, Канакирской, Свирь—2, Нива—2, Сухумской да мукбд; заводитны стрбитны выль гидростанцияяс: Верхне-Камской, Мингичаурской да Усть-Каменогорской, а сідзжб паськыда развернитны неыджыд местной гидростанцияяс стрбитом. Урчитны 91 районной тепловый электростанцияяс стрбитом действие пыртбмбн: Кураховскойбс, Несветаевскойбс, Ленинградын Кировскойбс, Москваын Фрунзенскойбс, Челябинскойбс ТЭЦ, Сумгаитскойбс, Комсомольскойбс, Киевскойбс, Николаевскойбс, Кирово-Чепетскойбс, Сызранскойбс, Орскойбс, Карагандинскойбс, Красноярскойбс, Хабаровскойбс, Кувасайскойбс да мукбдбс. Стрбитны

Иваново районын текстильной промышленностилы торф вылын выль теплоэлектростанция.

Электростроительство кузя мощностьяслысь общей содбмсб коймбд пятилетка чбжбн определитны 9 миллион киловатт, промышленной районъясын 10—15 процнт мощностья постоянной энергетической резерв лбсьбдбм обеспечитбмбн.

в) *Угольной промышленностьын* паськодны шахтаяс стрбитом кыдзи изшом перйбм кузя, сідзи и бурой уголь перйбм кузя. Освоитны изшом перьян выль районъяс, торья нин Уралын, Башкирияын, Средней Азияын, Восточной Сибырын, Забайкальеын, Хабаровской да Приморской крайъясын, Украинаын, Кыргызской да Таджикской ССР-ын. Сооружайтны, медсясб, шоркодъ да негырысь мощностья шахтаяс, строительствольсь срокъяссб став мераясон чинтбмбн да бдзбдбмбн. Вит во чбжбн ставсб заложитны выль изшом шахтаяс общй мощностьбн 150 миллион тонна вылб, действиеб 130 миллион тонна вылб пыртбмбн.

*Нефтяной промышленностьын* обеспечитны нефтеперерабатывающей заводъясльсь выль мощностьяс действиеб пыртбм 15 миллион тонна вылб да, сысь бтдор, крекинг-установкаяс 4,5 миллион тонна вылб. Коймбд пятилеткаын решающей могбн лыддьыны Волга да Урал кост районын нбшта бти мощной нефтяной база лбсьбдбм, сэнй нефтеперерабатывающей заводъяс 6 миллион тонна вылб мощностьбн стрбитбмбн. Обеспечитны нефть перьян выль районъясын геолого-поисковой да разведочной уджьяс паськодбм: Волга да Урал костын, Сибырын, Дальневосточной крайын, Украинаын да Средней Азияын.

*Торфяной да сланцевой* промышленность кузя обеспечитны капитальной уджьяслысь колана содом. Индыны торф искусствениб обезоживайтан заводъяс стрбитом, кодй пунктб подув торф перйбмын сезонность бырбдбм вылб. Пбртны олбмб кыкуим коксовой заводъяс стрбитом, на вылын сідзжб химической продуктаяс выработайтбм предусмотритбмбн.

*Черной металлургияын*—эштдны

Магнитогорской комбинат, Ново-Тагильской да Петровско-Забайкальской заводъяс, Амурстальстрой, Запорожсталь, Азовсталь, Жестестрой, Уральской да Никопольской (сокращенной проект серти) трубной заводъяс стрѣитѣм. Заводитны Лунвын Уралын (халиловской да бакальской рудаяс вылын) да Восточной Сибири выль металлургической заводъяс, Уралын сварной трубаяслыс заводъяс, ѳти трубопрокатной завод Сибири да труболитейной завод центрын стрѣитѣм. Лом да металлоотходъяс используйтѣм подувы вылын паськѣдны местной потребностъяс выль негырьс передельной заводъяс стрѣитѣм Средней Азия да Закавказье районъясын. Ставсѣ коймѣд пятилетка чѣжѣн стрѣитны 20 выль доменной пач да восстановитны Уралын куим дрезесно-угольной доменной пач.

д) *Цветной металлургияын*—эштѣдны Прибалхашской ыргѣнсывдан комбинат, Средне-Уральской да Блявинской комбинатъяс стрѣитѣм. Паськѣдны Джекказганской да Алмалыкской ыргѣнсывдан комбинатъяс, а сѣдзжѣ Алтайын свинцовѣй да цинковѣй заводъяс стрѣитѣм. Пыртны действие уральской алюминиевой комбинат, а сѣдзжѣ Кандалакшской да Рыбинской алюминиевой заводъяс, Тихвинской глиноземной завод, Южно-Уральской да Северной никкелевой комбинатъяс. Заводитны стрѣитны уна выль предприятиеяс свинец, цинк, озысь, вольфрам да молибден вѣчѣм кузя. Стрѣитны цветной прокат да биметалл заводъяс, а сѣдзжѣ алюминиевой да магниевой сплавъяс переработайтѣм кузя заводъяс.

е) *Химической промышленностыын* паськѣдны выль туковѣй комбинатъяс, содовой, серно-кислотной заводъяс стрѣитѣм, медся ёнасѣ местной колчедан база вылын да металлургической заводъясса да электростанциясса газъяс вылын, синтетической каучук вѣчан да шинной заводъяс, 13 синтетической каучук вѣчан завод, 7 кордной да 14 шинной заводъяс действие пыртѣмѣн, страна пасъта найѣс стрѣиталѣмѣн. Стрѣитны искусственной кизер ломтас кузя кык завод, натуральной каучук переработайтѣм кузя 4—6

завод да синтетической каучуклыс да пищевой промышленностылыс отходъяссѣ переработайтѣм кузя неумын завод.

ж) Дугѣдны СССР-са Европейской юкѣныс Средней Азия республика-са асыввыв районъясѣ *цемент* новлѣм, та могысь стрѣитны шѣркоды да неыджыд мощностя выль цементной заводъяс ставсѣ 4,4 миллион тона выль, сы лыдын Дальней Восток, Сибирь, Казахской ССР, Средней Азия республикаяс районъясын да Уралын.

з) *Вѣр промышленностыын* пыртны действиеѣ Соликамской, Сясьской, Марийской, Красноярской, Камской да Кондопожской целлюлозной да целлюлозно-бумажной комбинатъяс. Паськѣдны выль целлюлозной, бумажной, фанерной, лесохимической предприятиеяс да древесина гидролиз кузя заводъяс стрѣитѣм. Урчитны вѣр промышленность ѳдѣй развивайтѣм СССР-са Европейской юкѣнлѣн войвыв да рытыв-войвыв районъясын да Уралын, вѣрпилитан заводъяс разместитѣм соответственнѣ вежѣмѣн да Сибириыс СССР Европейской юкѣнѣ вѣр новлѣм дугѣдѣмѣн.

и) *Кокни промышленностыын* пыртны действиеѣ выль хлопчатобумажной фабрикаяс Барнаулын, Новосибирскын да Кузбассын, а сѣдзжѣ нудны неыджыд прядильной фабрикаяс важ текстильной районъясын стрѣитѣм, медым бырѣдны печкѣм (прядение) да кыѣм костын диспропорция, пыртны действиеѣ Ташкентской хлопчатобумажной комбинатлыс мѣдѣд очередь, Ленинанской прядильной фабрика, Киевской да Семипалатинской суконной комбинатъяс, резиновой подошва вѣчан завод Калининны да искусственной кучик вѣчан завод Казанын. Паськѣдны Западной Сибири да Казахской ССР-ын выль текстильной фабрикаяс стрѣитѣм, а сѣдзжѣ уна выль трикотажной да чулочной фабрикаяс, неыджыд льняной комбинатъяс, коженной заводъяс, обувной да шелковой фабрикаяс стрѣитѣм.

к) *Пищевой промышленностыын* тырвыѣй эштѣдны стрѣитѣмѣн да пыртны действиеѣ мясокомбинатъяс Орскын, Энгельсын, Улан-Удэын, Иркутскын, Хабаровскын, Свердловскын,

Ивановын, Нальчыкын, Куйбышевын, Днепропетровскын, Ворошиловградын, Ашхабадын, Сталинабадын; сахарнй заводъяс Елань-Коленоын, Жердевказын, Советскйын (Курскй область), Алма-Атаын, Ново-Троицкын. Стрбитны уна выль спиртозаводъяс, маслозаводъяс, сгущённй да кос йбв вочом кузя заводъяс, кондитерскй да чайнй фабрикаяс. Паськдны шбр мощностя выль мясокомбинатъяс, сахарнй заводъяс, хлебозаводъяс да холодильникъяс стрбитом.

Рыбнй промышленностын ыдждбдны морскй рыболовнй флот да эштбдны рыбнй комбинатъяс стрбитом Комсомольскын, Хабаровскын, Москваын да Муйнакын; холодильникъяс—Балхашын, Мангистауын, Ахтарын, Совгаванын, Камчатка вывса Петропавловскын да 20 посни холодильник ДВК-ын; судоверфъяс—Мурманскын, Амур-ыввса Николаевскын да Камчатка-ыввса Петропавловскын.

л) *Местнй промышленностын* да промкооперацияын паськдны местнй сырьё да местнй ломтас подувылын посни предприятиеяс стрбитом.

м) *Карса строителствоын* обеспечитны жилищнй строителство кузя да каръяс да промышленнй центръяс благоустроитом кузя уджъяс паськдбдм. Выль водопроводъяс стрбитны 50 карын, канализация—45 карын, трамвай—8 карын. Паськдны карса овмбсын газификация.

Примитом планъяскод соответствиен обеспечитны Москва да Ленинград водб паськдбдм да реконструирйтом. Эштбдны Москваын метролысь коймбд очередь стрбитом.

Коймбд пятилетка пом кежлб эштбдны Советъяс Дворец стрбитом кузя основнй строительнй уджъяс.

н) *Видзму овмбс* юкбнын стрбитны 1500 МТС кызди выльясбс стрбитом шбтб, сидзи и важ МТС-ясбс разукрупнитом шбтб. Тракторъяслы, комбайнъяслы да видзму уджалан мукбд машинаяслы обеспечитны колана ремонт-

нй база. Паськдны совхозъяссын животноводческй постройкаяс стрбитом, медым тырвийб обеспечитны скбтбс видзбм.

Ирригация да мелиорация кузя эштбдны гырысь ирригационнй да осушительнй строителство кузя заводитом став уджъяс: Вахш, Колхида, Невинномысскй канал, Мургабскй оазис. Заводитны Заволжьеын оросительнй система стрбитом. Ёнмбдны производственно-техническй база засушливй районъясса видзму овмбсын.

о) Стрбитны зерновй выль *элеваторъяс* да *складъяс* сеть общй мощностыбн 10 миллион тонна дорысь унджык прбдукта вылб, коймбд пятилетка первой джынъяс нин бунтъяссын нянь видзбм тырвийб ликвидируйтбмбн.

5. Стрбитчан срокъяс да производственнй мощностыяс действеб пыртбмсб бдзббдбм могысь, а сиджбб странаос основнй экономическй районъяс кузя выль строителствояс рассредотчитбм могысь, ВКП(б)-лбн XVIII-бд съезд требуйтб строителствоын решительнб *тышкасьны гигантоманиякбд* да паськыда вуджны ССР Союз народнй овмбсса став отрасльяссын шбркодъ да неыджыд предприятиеяс стрбитбмб.

Съезд веськббб внимание *строителствоын скоростнй методъяс* практикаб решительнб внедритны коланлун вылб, сы могысь требуйтсьб строительнй индустрия развивайтбм, сйбс народнй овмбсса ббрбкольбм отрасльысь водзынмунысьбб прбртбм, комплекснй механизация паськыда развивайтбмбн да стандартнй строительнй детальяс да конструкцияяс применяйтбмбн, сы вылб колана предприятияс стрбитбмбн.

Строительнй уджъяслысь индбм программасб олбмб прбртбм могысь урчитны коймбд пятилетка вылб строителствоын *удж производительность* 75 прбцент вылб содбм да коймбд пятилетка пом кежлб строительнй уджъяслысь стоимостьсб 12 прбцент вылб чинтбм мбд пятилетка помын уровень серти.

#### IV. Коймод пятилетка кузя уджалысь йозлысь материалъ-ной да культурной уровень водзо кыподан план

Первой да мод пятилеткаясос олом портомыс воль не сомын народной овмослон зэв ыджыд кыпалом да социалистическоя сийос преобразуйтом, Советской Союзлысь обороноспособностьсо отшотш ёномдомкод, но и СССР-са народьяс материалъно-культурной уровеньлон ёна кыпалом.

Коймод пятилетка должен обеспечить уджалысь йозлысь нуждаясод да запросьясод колана товарьясын, продуктаясын, оланиньясын, населениеос бытовья да культурной обслуживайтомын нощта ёнджыка да бура могмодом. Коймод пятилеткаос олом нубодомыс обеспечивайто, таысь кындзи, водзо выль ёна ыджыд воськов СССР-ын социалистической общество-са производительной вынъяс, благосостояние да культура водзо развивайтом выло вынйора материалъной база лосьбодмын. Они делюс мунд оз уджтомалом быродом йылысь да сиктын корысялом быродом йылысь, — сыкод ми справитчим нин тырвийо да пыр жежло. Они могуь сулало уджалысь йозлысь сэтшом благосостояние, лосьбодмын да культурность кыподомын, кодьяс вочавидзони советской народлон содом запросьясы, да кодьяс шедодны позьтомось капитализмлон медя озыр странаысын, да означайто социализм вынъяс настоящоя дзоридзаломлысь, выль социалистической культура дзоридзаломлысь заводитчом.

Коймод пятилетка выло рабочейясылысь да сиктса уджалысь йозлысь материалъной да культурной уровень кыподомын ВКП(б)-лон XVIII-дд съезд лосьбод татшом заданиеяс:

1. а) СССР-са уджалысь йозлысь потребление содтыны  $1\frac{1}{2}$  пёв дорысь унджык рабочийяслон, крестьяналон да служащийяслон доход содомкод соответствиен.

б) Народной овмос став отрасляс кузя коймод пятилетка пом жежло рабочейяслон да служащийяслон лыд содом 1937 во серти 17 прбцент выло, шор удждон—35 прбцент выло

да удждонлон фонд—62 прбцент выло.

в) Карса да сиктса уджалысь йозос культурно-бытовья обслуживайтом выло государственной рёскодьяс, модногонко социальной страхование кузя да просвещение выло, здравоохранение выло, уна челядя мамыясы пособиеяс выло да рабочийясос да служащийясос культурно-бытовья обслуживайтом выло государстволон затратаяс кузя рёскодьяс содтыны 53 миллиард шайтодз 30,8 миллиард шайт пыдди 1937 воын,—содомыс 1,7 пёв дорысь унджык.

г) Колхозникьяслон доходьяс тдчымбнъя содом колхозьясын удж производительность кыптом результатын, став сельскохозяйственной культураяслон урожайность кыптом да скотвидзомлон продуктивность содом результатын.

д) СССР-са рабочей класслысь культурно-технической уровеньсо инженерно-технической удж вывса работникьяс уровеньодз кыподом кузя исторической мог олом портомын водзо серьёзноя мундом могуь уна мероприятияяс нубодом.

е) Карын всеобщой средней обучение олом нубодом да сиктын да став национальной республикаысын всеобщой семилетней средней обучение завершитом, челядыос дасвося велодомон шымыртом паськодомон сидзи, медым карьясын да рабочей поселокьясын начальной да средней школаясын велдчысыяслысь лыдсо 8,6 миллионсян кыподны 12,4 миллиондз, а сиктса местаясын 20,8 миллионсян 27,7 миллиондз.

ж) ВУЗ'ясын да ВТУЗ'ясын велдчысыяслысь контингентсо кыподны 650 сюрс мортдз сидзи, медым матыса воясод главной вниманиесод воль сетома высшой образованиелысь качество кыподом выло.

з) Кинотеатрьясылысь, клубьясылысь, библиотекаысылысь, культура керкаясылысь да читальняысылысь сеть содтом стационарной да мукд звуковой кино установкаяс паськыда организуйтомон да 6 пёв содтомон.

и) Тодчымонъя удж ёнмодом уджалысь йоз *здравоохранение кузя*, больничной отсог сетом бурмодом кузя, санитарно-профилактической мероприятияс паськодом кузя, челядьясысыяслы родильной отсог кузя да детской больницаяс паськодом кузя, удж охрана кыподом да рабочёйяслон шойчбог да физкультура котыртот кузя, здравоохранение выло государственной затратаяс 10,3 миллиард шайтсынь 1937 воын 16,5 миллиард шайтодз 1942 воын содтомон. Постоянной яслиясын да детской садьясын местаяслысь лыдсо содтыны 1942 воын 4,2 миллиондз 1937 вося 1,8 миллион пыдди.

к) Карьясын да рабочёй поселокьясын *жилищной строительство* одздодом, коймод пятилетка чошон действиео 35 миллион квадратной метр выль жилёй площадь пыртмомон.

2. Уджалысь йозлысь материальной уровень кыподом могысь обеспечитны коймод пятилеткаын культурной советской торговля став мераясон развивайтом да такод соответствиен установитны:

а) Государственно-кооперативной *товарооборотлысь* объёмсо 1942 воын 206 миллиард шайтодз содтом 1937 вося 126 миллиард шайт пыдди, столовойяслысь, рестораньяслысь, кафеяслысь да буфетьяслысь оборотсо 2 пв содтомон.

б) Розничной государственно-кооперативной *торговой сети* паськодом 26 процот выло, став торговёй делсо бурмодомон (холодильной овмс, торговой базаяс да складьяс стрбитом, товарьяс вайом да новлом), фидо быдмысь видзму овмс районьясын крестьяналысь назревшой бытовёй, ремонтной да строительной нуждаяс обслуживайтысь товарясон лавкаяслысь да магазиньяслысь сеть торья ёна развивайтомон.

3. Съезд урчит *народной доходлысь* коймод пятилетка чошон содомсо 1,8 пв да такод йитодын установивайто тыр позянлун обеспечитны населениелон да государстволон содан доходьясон кызди народной потреблениелысь нуждаяссо, сидзи и народной овмс развивайтом кузя,

обороноспособность ёнмодом кузя да колана государственной резервьяс лосьодом кузя государственной нуждаяс.

Съезд подтверждаето бюджетной да кредитной удж бурмодомлысь да советской рубль ёнмодомлысь коланлунсо социалистической производствосодом, товарооборот ёна паськалом да народ оломон материальной уровень общёй кыптом подув вылын.

\* \*  
\*

Коймод пятилетней планон сувтодом могыяссо кывшутог оломо портом могысь ВКП(б)-лон XVIII-од съезд требуйто став партийной, советской, хозяйственной да профсоюзной организацияясынь:

а) хозяйственной веськодломлысь ловья оперативность да деловитость, кадьясос правильная борйом выло, партияди да правительствомн установитом заданиеяс исполнитомсо былунся фактической проверка выло руководительяслысь уджсо сосредоточитом;

б) рабочёйяслысь, мастерьяслысь да инженерно-технической работникьяслысь удждон правильная котыртот, удж производительность кыптом колана ногон материальной поощрайтомон.

в) социалистической ордысьом да стахановской движение паськодом, предприятиясын, учреждениясын да колхозьясын крепид трудёвой дисциплина да став уджалысыяслысь вылын удж производительность обеспечитомон.

Коймод пятилеткалысь могыяссо оломо портотом могысь колотырвыло быродны фашизмлон да иностранной капиталлон шпионо-троцкистско-бухаринской агентьяс контрреволюционной вредительстволысь последствиеяссот, кыподны большевистской бдительность коммунизм стрбитом кузя став уджын да пыр помнитны партиялысь индодсо сы йылысь, мый кычодз существуюто ортсыса капиталистической кытшалом, иностранной государствояслон разведкаяс кутасны ыставны мяндо вредительясос, диверсантясос, шпионьясос да убийца-

ясёс, медым портитны, пакöstитны да слабмöдны миянлысь странанымöс, медым мешайтны СССР-ын коммунизмлөн быдмöмлы.

Коймöд пятилетней планлысь великöй могъяс олöмö пöртöмыс сэтшöм топыда йитчöма рабочöйяс, крестьяна да сöветскöй интеллигенция кровмöй интересъяскöд, мый сийöс олöмö пöртöмсö обеспечитöмыс, медся водз, миян сайын—коммунистъяс да непартийнöй большевик-руководительяс сайын, да медся нин удж котыртны да уджалысь йöзöс коммунистическöя воспитайтöм кыпöдны миянөн кужöм сайын. Миянсянь ставсянь, руководительяссянь да радöвöй рабочöйяссянь, служащöйяссянь да колхозникъяссянь требуйтсьö, медводза öчередын, асланыс обязанностьяс динö сознательнöя относитчöм, честнöй удж да кольчысыяслы отсöг сы могысь, медым коймöд пятилетней план победитис, медым Сöветскöй Союз вöчис выль гигантскöй воськов коммунизмлөн полнöй торжество туй кузя. Öня условиясын, кор СССР-ын безраздельнöя ыджыдалöны овмöслөн социалистическöй формаяс, социалистическöй собственность, удж социалистическöя организуйтöм, кор миян делö успехлы решающöй тöдчанлун кутö миян уджын коммунистическöй сознательность, кодöс веськöдöма государство, народ да став уджалысь йöз пöльза вылö—гигантскöя кыптö рольс сöветскöй интеллигенциялөн, кодi сяммö большевистскöя уджавны, большевистскöя тышкасын уджалысь йöзлысь культурность да коммунистическöй сознательность кыпöдöм вöсна. Öнi, СССР-ын социалистическöй обществоса политическöй да экономическöй позицияслөн дзикöдз вылö укрепитчöм бöрын, делöсö решайтöны кадръяс, кодъяс освоитисны производствольсь техника, решайтöны делöсö сöветскöй

культурнöй вынъяс, кодъяс юрнуöдöны уджалысь массаясөн коммунизмлөн тыр победа вöсна найö великöй тышын.

Капиталистическöй странаясын обществовыс пыр пыдысянджык разьедйтчысьö выль мировöй экономическöй кризисөн, кодi шыблалö улич вылö уджтöмалысыяслысь выль миллионъясöс, содтö корысялöм да отчаяние капиталлы подневольнöй уджалысь массаяс пöвсын. Капитализм станын тонсö сетöны фашистскöй странаяс налөн пытшкöсса кровавöй террорөн да ортыса империалистическöй агрессияөн, кодi вайöдис нин мöд империалистическöй войнаö, кöнi участвуйтöны Европаса да Азияса уна странаяс да кодi грöзитö паськавны водзö. Ставыс тайö бесспорнöй признакъяс капитализмлөн лечитны позьтöм общöй кризис чорзьöмлөн, капитализм паразитическöя сисьмöмлөн, сийö крах матысмöмлөн. Сымын кывкутанаöсьджык миян обязанностьяс, первой социалистическöй общество стрбитысыяслөн обязанностьяс, кодi вермс нин политически да экономически окончательнö сувтны асласкockъяс вылö да кодi тыр вынөн да эскöмөн аслас победаö, кодi чужтö бодрость да эскöмлун став странаясса уджалысь йöзлысь асланыс матыса освобождениеö. Коймöд пятилетней план олöмö пöртöм лоас медбур петкöдласөн коммунизм всепобеждающöй вынлөн капитализмкöд сийö историческöй ордйысьöмын.

ВКП(б)-лөн XVIII-öd съезд требуйтö став большевикъяссянь да коммунизм делöлы преданнöй став строительяссянь вöчны ставсö сы могысь, медым нöшта ёнджыка öтвутны Ленин—Сталин партиялөн великöй знамя улын рабочöйясöс, колхозникъясöс, интеллигенцияöс коймöд пятилетней план победа вöсна тыш вылö.

## ВКП(б) УСТАВЫН ВЕЖСЬОМЪЯС

*ВКП(б) XVIII-öd съезд вылын А. ЖДАНОВ ёрт докладлөн тезисъяс, кодъясос кызвыннас ошкõма ВКП(б) ЦК Политбюроөн*

*СЪЕЗД СЕРНИТАНТОРЛОН КОЙМОД ПУНКТ.*

1. СССР-ын социализмлөн победа обеспечитис социалистическõй экономикалысь господство. СССР-са экономика юкõнын вужвйõнъя вежсьомъяс серти вежсис СССР-са населениелөн классõвõй составыс. Социалистическõй строителство вояс чõжõн вõли бырõдõма став эксплуататорскõй элементъясõс—капиталистъясõс, купечьясõс, кулакъясõс, спекулянтъясõс. СССР-са уджалысь йõз—рабочõйяс, крестьяна, интеллигенция—зев ёна вежсисны социалистическõй строителство вояс чõжõн.

Вужвйõнныс вежсис рабочõй класс, кодõ пõрис дзик выль классõ, кодõс мездõма эксплуатацияысь, кодõ бырõдõс овмõслысь капиталистическõй система да производство средствояс вылõ установитис социалистическõй собственность.

Вужвйõнныс вежсис крестьянство, кодõ пõрис дзик выль крестьянствоõ, кодõс мездõма быдсяма эксплуатацияысь да аслас унджык лыднас эм колхознõй крестьянство, кодõ ассыс уджõс да ассыс достояниесõ подулалõ оз частнõй овмõс, единоличнõй труд да бõрõкольõм техника вылын, а коллективнõй собственность вылын, а коллективнõй удж да современной техника вылын.

Вежсис интеллигенция, кодõ аслас массаын лоис дзик выль интеллигенцияõн, кодõ йитчõма рабочõй класскõд да крестьянствокõд аслас став вужъяснас. Советскõй интеллигенция—сйõ тõрытъя рабочõйяс да крестьяна да рабочõйяслõн да крестьяналõн

пьян, кодъяс выдвинитчисны команднõй постъяс вылõ. Советскõй интеллигенция служитõ оз капитализмлы, кыдзи важ интеллигенция, а социализмлы да эм социалистическõй обществолõн равноправнõй шлен.

Татшõм ногõн СССР-са уджалысь йõз костын классõвõй граньясыс вуштыссьõны, усьõны да вуштыссьõны экономическõй да политическõй противоречиясыс рабочõйяс, крестьяна да интеллигенция костын. Лоис советскõй общество морально-политическõй õтувъялулõн подув. Советскõй народлõн тайõ морально-политическõй õтувъялуныс ярьюгыда тыдовтчис СССР-са Верховнõй Советõ да союзнõй республикаесса Верховнõй Советъясõ бõрийсьомъяс вылын коммунистъяслõн да беспартийнõйяслõн блок лõсьбõдõмын да тайõ блоклõн тыр победаын. Партия гõгõр быдмисны непартийнõй большевикъяслõн, передовõй рабочõйяслõн, крестьяналõн да интеллигентъяслõн, партия делõ вõсна активнõй да сознательнõй борецъяслõн, массаясын сылысь линиясõ нуõдысыяслõн уналыда кадръяс.

Тайõ выль обстановкаас кыптис коланлун партияõ выль шленъясõс примитõмлысь уставõн урчитõм условиясõс вежõмлõн. Партияõ примитаналõн социальнõй положение серти 4 разнõй категория кузя партияõ примитан пõрядок, кодõ õнõ дейстуйтõ партия устав серти, явõ оз лõсяв СССР-ын социализм победа результатын советскõй обществолõн

вежсьѳм классѳвѳй структуралы. Партияѳ примитигѳн разнѳй категорияяс да разнѳй кандидатскѳй стаж лѳсьѳдѳмын нуждаыс бырѳ. Такѳд йитѳдын партияѳ став примитанаяслы должен лоны лѳсьѳдѳма приемлѳн единѳй условияяс да ѳткодь кандидатскѳй стаж, рабочѳй класс дѳнѳ, крестьянство дѳнѳ либѳ интеллигенция дѳнѳ найѳ принадлежность вылѳ видзѳдтѳг.

2. Колѳ содтыны уставнѳй положение партия шленъяс йылысь да найѳ обязанностьяс йылысь партияся шленъяслѳн праваяс йылысь положениеѳн, кодъяс эськѳ и сѳдзи гѳгѳрвоанабсь, но абу пасйѳма уставын. Партия уставѳ татшѳм содтѳмыс вочавидзѳ партияся шленъяс активность быдмѳмлы да кутѳ зэв ыджыд тѳдчанлун партия делѳ вѳсна налысь кывкутѳмсѳ кыиѳдѳм вылѳ, партияся шленъясѳс бюрократизм петкѳдчѳмъясъсь видзѳм вылѳ. Партия уставлѳн 57-ѳд параграф висьталѳ, мый: „Торъя организациясын либѳ дзоньнас партияын партийнѳй политикалысь вопросъяс свободнѳя да деловѳя обсуждайтѳм эм партияся быд шленлѳн неотъемлемѳй право, кодѳ петѳ внутрипартийнѳй демократияысь“.

Уставын тайѳ право кындзиыс колѳ лоны висьталѳма партияся шленъяслѳн татшѳм правояс:

а) партияся шленъяслѳн право критикуйтны партийнѳй собраниеяс вылын партияся любѳй работникѳс;

б) партияся шленъяслѳн право бѳрйсыны да лоны бѳрйѳмаѳн партийнѳй органъясѳ;

в) партияся шленъяслѳн право требуйтны личнѳй участие став случайясын, кор примитсьѳ шуѳм найѳ деятельность либѳ поведение йылысь;

г) партияся шленъяслѳн право шыасыны любѳй вопросѳн да заявленииѳн любѳй партийнѳй инстанцияѳ ВКП(б) ЦК-ѳдз.

3. ВКП(б) уставѳн урчитѳма ВКП(б) ЦК периодическѳй шуѳмъясѳн партияын нудсян чисткаяс. Опыт петкѳдлѳс, мый водзѳ вылѳ колѳ ѳткажитчыны партияын массѳвѳй чисткаясысь татшѳм мотивъяс кузя:

а) массѳвѳй чисткаяслѳн метод, кодѳс пыртѳма НЭП заводитчигѳн, капиталистическѳй элементъяс ловзян

кадколастѳ, медым видзны партияѳс сйѳ радъясѳ сэтшѳм йѳзѳс лѳдзѳмысь, кодъяс разлагайтчывлѳсны НЭП-кѳд йитѳдын, воштѳс подуvsѳ ѳнѳя обстановканын, кор капиталистическѳй элементъясѳс бырѳдѳма. Та кындзи, практика вылын, кыдзи петкѳдлѳс опыт, массѳвѳй чисткаяслѳн метод исклѳчайтѳ партияся шленъяс дѳнѳ начѳтн правильнѳй индивидуальнѳй матыстчѳмлысь позянлун, партияся шленъяс дѳнѳ „ѳти мерка серти“ огульнѳй стандартнѳй матыстчѳмѳн сйѳс вежѳмѳн. Такѳд йитѳдын массѳвѳй чисткаяс дырйи вѳлины партияысь подулавтѳг уналыда вѳтлѳмъяс, а партияѳ суйсьѳм враждебнѳй элементъяс используйтлѳсны чисткаясѳ честнѳй работникъясѳс травитѳм да нѳйтѳм вылѳ;

б) массѳвѳй чисткаяслѳн метод озсет позянлун тырвуйѳ пѳртны олѳмѳ партийнѳй установка партияся шленъяс дѳнѳ, работникъяс дѳнѳ внимательнѳя относитчѳм йылысь да практика вылас унаысь вайѳдѳ партияся шленъяслысь правоясѳѳ ущемляйтѳмѳ;

в) враждебнѳй элементъяс кузя, кодъяс суйсьывлѳсны партияѳ, ассыныс вражескѳй чужѳмсѳ двурушничество да партияѳс пѳрйѳдлан средствоясѳн маскируйтѳмѳн, массѳвѳй чисткаяслѳн метод лон этша действительнѳйѳн да цельѳ вотѳмѳн;

г) массѳвѳй чисткаяслѳн методъяс лон аслас ѳсьлуннас веськѳдѳма, медсясѳ, партиялѳн сѳдз шусяна пассивнѳй шленъяслы паныд да вайѳдывлѳс партияысь честнѳй да добросовестнѳй сылысь шленъясѳс вѳтлалѳмѳ, бытьѳкѳ, найѳ пассивность мотивъяс кузя.

Такѳд йитѳдын партиялысь массѳвѳй периодическѳй чисткаяс колѳ отменитны, установитѳмѳн, мый партия вермас обычнѳй пѳрядокын весавны ассыс радъясѳѳ йѳзысь, кодъяс нарушайтѳны партиялысь программа, устав, дисциплина.

4. ЦК-лѳн 1937 вося февральско-мартовскѳй Пленум вылын да ЦК-лѳн 1938 вося январскѳй Пленум вылын партия осудитѳс партияся шленъяс судьба йылысь, партияысь партияся шленъясѳс вѳтлѳм йылысь да партияын вѳтлѳм шленъясѳс восстанавитѳм йылысь вопрос дѳнѳ формальнѳй да

бездушно-бюрократическѡй отношениельсь практикасѡ. Тайѡ практикасѡ, кыдзи тѡдса, вѡлі паськыда используйтѡма партиѡ суйсьбѡм карьеристскѡй элементъясѡн, кодъяс зѡлисны отличитчыны да выдвинитчыны партиѡясъ вѡтлѡмъяс вылын, сѡдз жѡ и партиѡ лытшкын маскируйтчѡм врагъясѡн, кодъяс репрессияяслысь мераяс паськыда нуѡдѡм пыр зѡлисны нѡйтны партиѡяс честнѡй шленъясѡс да кѡдзны партийнѡй радъясын личнѡй подозрительность.

ЦК-лѡн 1938 вося январскѡй Пленум примитис уна мераяс, кодъяс обеспечивайтѡны партиѡясъ огульнѡя вѡтлалѡмлысь практика бырѡдѡм, партиѡясъ вѡтлѡм йылысь либѡ вѡтлылѡм шленъясѡс партиѡын восстановитѡм йылысь вопрос решитѡн делѡ вылын дифференцированной матыстчѡм лѡсьѡдѡм.

Такѡд соответствиены устав колѡ содгыны уна положениясѡн, кодъяс долженѡс:

а) обеспечитны внимательнѡя матыстчѡм да партиѡяс шленлы предъявитѡм мыжъяслысь подулалѡмсѡ бура видлалѡм;

б) видзны партиѡяс шленъяслысь правояс быдсяма произволясь;

в) бырѡдны (из'ять) практикаысь партиѡясъ вѡтлѡм применитѡм, — кодѡ эм партийнѡй наказаниелѡн высшѡй мера, партиѡяс шленъяс днѡ, кодъяс вѡчисны маловажнѡй проступокъяс.

5. Колѡ отменитны партиѡ пырысь кандидатъяс днѡ уставнѡй требование, код серти найѡс примитан условиеѡн сувтѡдсѡ, партиѡялысь программа да устав *признайтѡм* да уставнѡй кандидатскѡй стаж прѡйдитѡм кындзи, сѡдзжѡ, — программа *усвоитѡм*.

Сталин ѡрт ЦК-лѡн 1937 вося февральско-мартовскѡй Пленум вылын докладын индылис:

„Медым усвоитны мян партиѡялысь программасѡ, колѡ лоны збыль марксистѡн, провереннѡй да теоретически подготовленнѡй марксистѡн. Ме ог тѡд, уна-ѡ сюрасны мян партиѡяс шленъяс, кодъяс усвоитсны нин мянлысь программа, лойны збыльвылѡ марксистъясѡн, теоретически подготовленнѡйясѡн да про-

вереннѡйясѡн. Мунны кѡ водзѡ тайѡ туй кузяыс, то мянлы эськѡ ковмис кольны партиѡын сѡмын интеллигентъясѡс да вообще ученѡй йѡзѡс. Кодлы колѡ татшѡм партиѡид? Мян эм прѡверитѡм да став испытаниеясѡ выдержитѡм ленинскѡй формула партиѡын шленство йылысь. Тайѡ формула сертияс партиѡяс шленѡн лыддысьсѡ сѡйѡ, кодѡ *признайтѡ* партиѡялысь программасѡ, мынтѡ шленскѡй взносяс да уджалѡ сѡйѡ ѡти организацияын. Обратитѡй внимание: ленинскѡй формулаын шусѡ оз программа усвоитѡм йылысь, а программасѡ *признайтѡм* йылысь. Тайѡ дзик разнѡй кыктор. Нинѡм и доказывайтны, мый прав танѡ Ленин, а абу мян партийнѡй ѡртъяс, кодъяс весышѡрѡ больгѡны программа усвоитѡм йылысь. Тайѡ и гѡгѡрвоана. Партиѡ кѡ эськѡ петѡс сыысь, мый партиѡяс шленъясѡн вермасны лоны сѡмын сѡтшѡм ѡртъяс, кодъяс усвоитсны нин программа да лойсны теоретически подготовленнѡй марксистъясѡн, то сѡйѡ эз лѡсьѡдав эськѡ партиѡын сюръясѡн партийнѡй кружокъяс, сѡясѡн партийнѡй школаяс, кѡнѡ партиѡяс шленъясѡс велѡдѡны марксизмѡ да ѡсалоны налы усвоитны мянлысь программа. Дзик гѡгѡрвоана, мый партиѡ кѡ котырталѡ татшѡм школаяс да кружокъяс партиѡяс шленъяс пѡвсын, то тайѡ сы вѡсна, мый сѡйѡ тѡдѡ, мый партиѡяс шленъяс эз на нѡшта удитны усвоитны партийнѡй программа, эз на нѡшта удитны лоны теоретически подготовленнѡй марксистъясѡн“.

Тайѡ мотивъяс серти колѡ отменитны индѡм уставнѡй требование.

6. Партиѡялѡн виль могъяс, кодъяс лойсны странаса политическѡй ѡлѡмын повороткѡд, ССР Союзлысь виль Конституция примитѡмкѡд йитѡдын, требуйтсны партиѡялысь партиѡ уставѡн предписывайтан внутрѡипартийнѡй демократизмлысь началояс ѡлѡмѡ кывшутѡг да тырвѡйѡ пѡртѡм подув вылын партийнѡй удж практикалысь соответствующѡй перестройка. Тамогысь партиѡа бырѡдис демократическѡй централизмлысь подувъяс нарушитѡмсѡ, кодѡ вѡлі партийнѡй удж

практикаын да восстановитис, партия уставкд лѳсялѳмѳн, партийной организацияяс руководящей органъясслысь выборность.

Партия нуѳдѳс сѳдзжѳ уна содтѳд мера, кодъяс обеспечивайтѳны последовательной демократической практика нуѳдѳм, а именнѳ: кооптациялысь практика отменитѳм, партийной органъясѳс бѳрйигѳн списокѳн гѳлѳсуйтѳм дугѳдѳм торъя кандидатураяс кузя гѳлѳсуйтѳмѳ вуджѳм, партияса став шленъяс сайын кандидатъясѳс ѳтводитѳмлысь да бѳръяясѳ критикуйтѳмлысь ограничитѳм право обеспечения, партийной органъясѳс бѳрйигѳн кандидатъясѳс тупкѳсѳн (гусьѳн) гѳлѳсуйтѳм лѳсьѳдѳм, карса партийной активъяс, а гырьс каръясън—сѳдзжѳ и районной активъяс периодической чукѳртлѳмлысь обязательность лѳсьѳдѳм.

Устав должен отразитны партиялысь тайѳ выль мероприятияясѳ, кодъясѳс прѳверитѳма практикаѳн, кодъяс обеспечитисны критикалысь да самокритикалысь водзѳ развивайтѳм, партийной масса водзын партийной органъяс кывкутѳмлысь кыптѳм, партийной масса активностылысь содѳм, да кодъяс буретш сѳйѳн способствуйтисны политической веськѳдлѳмлысь выль могъяс успешной разрешитѳм вылѳ партия вооружитѳмлы.

7. Партия устав серти партийной решениеяс да постановлениеяс олѳмѳ пѳртѳм кузя практической удж вылѳ (да советско-хозяйственной органъясѳн да улысса партийной организацияясѳн найѳс олѳмѳ пѳртѳмѳс прѳверитѳм вылѳ) обкомъясън, крайкомъясън, нацкомпартияясса ЦК-ясын да ВКП(б) ЦК-ын долженѳсь существуйтны целостной производственно-отраслевой отделъяс, да „быд производственно-отраслевой отделын сосредотачивайтѳсь данной отрасль кузя став уджыс дзоньнас: организационно-партийной удж, кадрыяс распределитѳм да подготовитѳм, агитмассѳвой удж, производственной пропаганда, соответствующей советско-хозяйственной органъясѳн да партийной организацияясѳн партийной шудъяс олѳмѳ пѳртѳм бѳрся наблюдайтѳм“.

Но практика петкѳдлѳс, мый партий-

ной аппаратлѳн татшѳм организациыс вѳлѳма тырмытѳмѳн.

Кольѳм кадколастын и ѳния кадын партиялѳн центральной организационной могѳн вѳли и кольѳ йѳзѳс правильной подбирайтѳн да исполнение прѳверитѳн мог. Тайѳ вопросы сетлѳс исключительной тѳдчанлун Ленин, партия XI Съезд вылын индѳмѳн:

„Ми воим сѳтчѳ, мый положениын главнойс—йѳзын, йѳзѳс подбирайтѳмын... Подбирайтѳй колана йѳзѳс да прѳверяйтѳй практической исполнение,—и тайѳс народ донъялас“.

Партия XVII-ѳд Съезд вылын асла докладын Сталин ёрт став выныс тѳдчѳдѳс йѳзѳс правильной подбирайтѳмлысь да исполнение прѳверкалысь тѳдчанлун, висъталѳмѳн:

„Победа некѳр оз воливлы ачыс,—сѳйѳс век шедѳдѳны. Партия генеральной туйвизь вѳсна бур резолюцияяс да декларацияяс—сѳйѳс сѳмын на удж заводитѳмыс, сы вѳсна мый найѳ сѳмын на петкѳдлѳны победитны кѳсѳймѳс, но оз асыѳ победасѳ. Сы бѳрын, кор сетѳма веськыд туйвизь, сы бѳрын, кор сетѳма вопросысь веськыд решение, уджлѳн успехыс лѳѳ организационной удж сайын, партиялысь туйвизьсѳ олѳмѳ пѳртѳм вѳсна тыш котыртѳм сайын, йѳзѳс лѳчкиа подбирайтѳм сайын, веськѳдлысь органъясслысь шудъяс исполнитѳмѳс прѳверитѳм сайын. Татѳг партиялѳн веськыд туйвизыс да веськыд шудъяссыс вермасын терпитны серьезной ущерб. Сысы на унджык: сы бѳрын, кор сетѳма веськыд политической визь, организационной удж решайтѳ ставсѳ, сы лыдын тшѳтш и асысы политической визыслысь судьбасѳ,—сѳйѳс олѳмѳ пѳртѳмѳс, либѳ сылысь провалсѳ“.

Опыт петкѳдлѳс, мый йѳзѳс подбирайтѳм да исполнение проверка кузя миян организационной уджлысь слаблунъясѳс ѳнѳдз на абу венѳма. Кадрыяс подбор кузя делѳсѳ производственно-отраслевой отделъяс костын торйѳдлѳм вайѳдѳс организационной уджлысь размах чинтѳмѳ, сѳктѳдѳс ѳти отраслысь мѳдѳ работникъясѳс колана вуджѳдѳм, йѳзѳс выдвигайтѳм,

найбс целесообразнбя используйтм сийб участокяс вылын, кодяс даннбй кадын партиялы торья важнбйбс. Партийнбй аппарат различнбй производственно-отраслевбй отделяс кузя кадрьяслысь делбсб распыляйтбмыс лон кадрьясбс ббрийм кузя да распределитм кузя мог успешнбй разрешитбмылй веськыда падмбгбн. Тайб могыс требуйтб кадрьяс кузя став уджнас единбй центрсянй веськбдлбм тайб уджсб единбй аппаратын концентрируйтбмбн, кбнб должен лоны сосредоточитбма кадрьяс подбирайтбм кузя опыт, кадрьяс изучитбм кузя делб, найбс расстановитбм кузя опыт.

ВКП(б) ЦК, татбм положениесб аралбмбн, примитс уна мера, кадрьяс подбирайтбм кузя делбсб Руководящбй парторганьяс отделын (ЦК ОРПО) сосредоточитбмбн. Но кадрьяс подготовитан да подбирайтан делблысь первостепеннбй важностьсб да тайб уджыслысь ыджыд обьемсб тбдвылб босьтбмбн колб зськб реорганизуйтны ОРПО-бс, удж став отрасляслысь кадрьяс кузя уджсб Кадрьяслбн самостоятельнбй управление торйбдбмбн, а партийно-организационнбй руководство кузя вопросьяс—специальнбй Организационно-инструкторскбй отделб торйбдбмбн.

8. Тырмытбмбн лонс сбджб партийнбй директиваяс исполнениелысь прбверитбмсб различнбй производственно-отраслевбй отдельяс костын торйбдломлбн практика. Тайб уджсб сбджб колб концентрируйтны бти местаын, КПК уджлысь характерсб, та серти, вежбмбн. КПК-лбн центральнбй мбгбн должен лоны ВКП(б) ЦК-лысь шубмьяс олбмб пбртбм ббрся контроль бнмбдан мог да местнбй организацияслысь удж систематическбй прбверяйтбм котыртан мог. Быть колб установитны, мый КПК уджалб ВКП(б) ЦК бердын. Такбд йитбдын бырб непосредственнб партия Съезд вылын КПК ббриймблбн коланлуныс. Партийнбй контрольлбн комиссия должен ббрийссыны ВКП(б) Центральнбй Комитет Пленумбн да уджавны ВКП(б) ЦК веськбдлбм улын да директиваяс кузя.

9. Партийнбй кадрьяслысь теоретическбй да политическбй ббрбкольбм

бырбдбм кузя мог, партияс шленьясбс марксистско-ленинскбй теориябм вооружитбм кузя да большевизмбм овладейтбм кузя мог требуйтб партийнбй пропагандалысь да агитациялысь делбсб колана уровень вылб кыпбдбм, „ВКП(б) историялысь краткбй курс“ лэдбмкбд йитбдын партийнбй пропаганда сувтбдбм йылысь“ ЦК шубм серти.

ВКП(б) ЦК-лбн должен лоны пропаганда да агитация кузя мощнбй аппарат,— Пропаганда да агитация управление, кодб сосредотачивайтб став уджсб печатнбй да устнбй пропаганда да агитация кузя.

10. ВКП(б) ЦК-лбн производственно-отраслевбй отдельяс должен лоны бырбдбма Сельскохозяйственнбй отдел кындзи, видзму овмбс юкбнын ббветскбй да партийнбй организацияс удж ббрся контроль да наблюдение моглбн торья важность вбсна, да Школаяс отдел кындзи, кодб должен контролируйтны став республикаяснй народнбй образованиелысь делб сувтбдбм.

Обкомьясын, крайкомьясын да нацкомпартияясса ЦК-ясын должем лоны лбсьбдбма отдельяс: кадрьяс кузя, пропаганда да агитация кузя, организационно-инструкторскбй да сельскохозяйственнбй да бырбдбма став мукбд производственно-отраслевбй отдельясбс.

Райкомьясын да горкомьясын колб имеитны отдельяс: кадрьяс кузя, пропаганда да агитация кузя да организационно-инструкторскбй.

Пропаганда да агитация отдельясбя да кадрьяс отдельясбн веськбдлбм обкомьясын, крайкомьясын да нацкомпартияясса ЦК-ясын должен лонн пунктбма торья секретарьяс вылб.

11. Социалистическбй овмбс ббйб кыптан условиясын, рабочбйясбн, крестьянабн да интеллигенциябн политическбй да культурнбй ббйб быдман условиясын резкбй кыптис партийнбй да государственнбй олбмблбн ббдыс. Сы могысь, медым нббдны государственнбй да партийнбй делбясбн веськбдлбм, ббйб реагируйтны запросьяс вылб, кодьясбс выдвигайтб олбмыс, да аскадын разрешайтны назревшбй вопросьяс, колб содтыны

партия центральной организациясы существуйтысь схемас—Партиялн съезд, ВКП(б) ЦК—выль органн, —Ставсоюзса партийной конференциян. Тайо сымн нин ёвджыка колана, мый партия съездяс костын ыджыд кадколастыс ограничайто руководящой удж выло, да торья нин ВКП(б) ЦК-о, партияса работникьяслон быдмю кадряс выдвигайтомлысь позанлун, а конференция вермис эськю сетны партиялы сэтшюм позанлунсö. Такöд йитöдын лои коланлун содтыны партия центральной организациясылысь схема—Партиялн съезд, ВКП(б) ЦК—Ставсоюзса партийной конференциян, кодi чукöртсö воын öтвысь неэтшаджыкысь местной организациясса представительясысь, сымогысь, медым партия Ставсоюзса конференциялысь главной могнас лыддыны партия политикалн назревшой вопросяс обсуждайтöм.

Ставсоюзса партийной конференциялы колö сетны право вежны ЦК-са шленьясылысь юкөнсö, мöдногөнкö право петкöдны ЦК составысь ЦК-са торья шленьясöс, кодьяс оз обеспечивайтны ассыныс, кызди ЦК-са шленьясылысь, обязанностьяс олмö пöртöм, да найöс вежны мукöдöн, но партия съездöн бöрийöм ЦК составысь  $\frac{1}{5}$  дорысь неыджыджык лыдсö. Конференция содтö ЦК шленьясылысь состав партия съездöн бöрийöм кандидатяс лыдысь да на пыдди бöрийö ЦК-са шленьясö выль кандидатясылысь соответствующой лыд.

Конференциялн шуöмьяс, ЦК-са шленьясöс вежм йылысь да ЦК-са шленьясö выль кандидатясöс бöрийöм йылысь шуöм кындзи, кодi оз нуждайтчы ВКП(б) ЦК вынсьöдöмын, подлежитöны ВКП(б) ЦК вынсьöдöмлы. Конференциялн шуöмьяс, кодьясöс вынсьöдöма ВКП(б) ЦК-өн, обязательнойсö став партийной организациясылы. Конференцияса делегатяс бöрийссьöны обкомьясса, крайкомьясса да нацкомпартияяс ЦК-ясса пленумьяс вылын. ЦК-са шленьяс, найö кö абу делегатяс местной организациясыянь уполномочитöм кузя, участвуйтöны конференция уджясын совещательной гöлöс правоин.

12. Кольöм кадколастын партийно-

политической да партийно-организационной удж кыпöдöм подув вылын ёнмисны первичной парторганизацияс, бурмис налөн массаяскöд йитöд, кыптис коммунистьяслон авангардной роль, кыптис партийной олмлюи урөнь. Партийной организацияс матöджык локтисны хозяйственной да культурной строительство практической вопросяс динö.

Опыт петкöдлис, мый партийной организацияслон успешной уджыс вöли обеспечитöма сэни, кöни первичной партийной организация кужис сочетайтны партийно-политической уджсö производственной планьяс успешной тыртöм вöсна, государственной аппаратлысь удж бурмöдöм вöсна, выль техника освоитöм вöсна, трудовой дисциплина ёнмöдöм вöсна тышкöд стахановской движение паськöдöмөн, партийно-хозяйственной удж выло выль кадрьясöс выдвигайтомөн.

И мöдарö, сэни, кöни партийной организациясыс вешийсны овмöссьыс бокö, ассыныс могьяссö агитациян ограничитöмөн, либö сэни, кöни партийной организациясыс босьтисны ас вылыныс овмöсөн веськöдлөм кузя налы лöсьвөтөм функциясы, хозяйственной органьясöс подменяйтöмөн да обезличивайтöмөн, сэни уджыс быть веськавлис тупикö.

Онiя кадын лои коланлун стöчдыка урчитны могьяс различной типа первичной партийной организациясылысь да торийн сэтшюм различной типа первичной партийной организациясылысь, кызди партийной организация производствө вылын (фабрика, завод, совхоз, колхоз) да наркоматса партийной организация. Производственной типа (фабрично-заводской, совхозса, колхозса) партийной организациялы колö лоны сетöма право контролируйтны предприятие, совхоз либö колхоз делöяслысь состояниесö. Тайö должен вайöдны производствө вылын первичной партийной организациясылысь рольсö да кывкутöмсö кыпöдмö. Босьтны кö наркоматьясса партийной организациясыс, кодьяслөн абу, специфической условияс вöсна, контролируйтан функциясыс, то найö долженсö ёнмöдны ассыныс рольсö государственной аппарат-

лысь удж бурмѣдан делѣын. Наркоматскѣй партийнѣй организацияс ѡязанѣсь сигнализуитны сѣѣ либѣ мѣд наркомат уджын недочетъяс йылысь, пасъявны торъя работникъяслысь тырмытѣмторъяс да юбртавны на йылысь ЦК-ѣ да наркоматса руководительяслы.

Партияса став шленъяс, кодъяс уджалѣны сѣѣ либѣ мѣд наркоматын, долженѣсь ѡтвѣтсыйны общенаркоматскѣй партийнѣй организацияѣн. Наркоматса первичнѣй парторганизацияын секретаръ должен вынсъѣдсыйны ВКП(б) ЦК-ѣн.

ВКП(б)-лѣн XVIII-ѣд съезд постановляйтѣ пыртны ВКП(б) уставѣ татшѣм основнѣй вежѣмъяс да содтѣдъяс:

## I

### Партияса шленъяс йылысь да налѣн правояс да ѡязанностьяс йылысь.

1. Отменитны кандидатъяссысь партияса шленъясѣ примитѣм дырйи существуйтысь категорияс да лѣсьѣдны кандидатъяссысь партияса шленъясѣ пржитан дзик ѣти пѣрядок рабочѣйяслы, крестьяналы да интеллигенциялы. Партияѣ став пырысыс ѡязанѣсь представитны рекомендацаяс партияса куим шленлысь, куим вося партийнѣй стажѣн, кодъяс тѣдѣны найѣс ѡтлаын уджалѣм кузя ѣти воысь не ѣтшаджык. Мукѣд партиясысь петысыслы кольны ѣни дейстуйтысь уставнѣй правилѣяс. Партияѣ примитѣм йылысь первичнѣй партийнѣй организациялѣн шуѣмыс лѣб вына сѣѣс райкомѣн либѣ горкомѣн вынсъѣдѣм бѣрын.

2. Содтыны партияса шленъяс да налѣн ѡязанностьяс йылысь раздел партияса шленъяслѣн правояс йылысь пунктѣн, кытчѣ пыртны:

а) партияса шленъяслѣн право критикуйтны партийнѣй собраниеяс вылын партияса любѣй работникѣс;

б) партияса шленъяслѣн право бѣрйысьны да лоны бѣрйѣмаѣн партийнѣй органъясѣ;

в) партияса шленъяслѣн право требуйтны личнѣ участвуйтны став случайясын, кор вѣчсѣ шуѣм налѣн деятельность либѣ поведение йылысь;

г) партияса шленъяслѣн право шыасыны любѣй вопросѣн да шыѣдчѣмѣн любѣй партийнѣй инстанцияѣ ВКП(б) ЦК-ѣдз.

3. Отменитны партияса периодическѣй массѣвѣй чисткаяс, установитѣмѣн, мый партия вермѣ обычнѣй пѣрядокын весавны ассыс радъяссѣ йѣзысь, кодъяс нарушайтѣны партиялысь программа, партиялысь устав, партиялысь дисциплина.

4. Установитны, мый партиясыс исключитѣм йылысь либѣ исключитѣмъясѣс партияса шленъяс правоясын восстановитѣм йылысь вопросъяс рѣшайтѣн должен лоны обеспечитѣма ѣна ыджыд ѡсторожность да товарищескѣй забота да партияса шленѣс мыжалѣмъяслысь подулалѣмсѣ тщательнѣ видлалѣм, да мый посни проступокъяссысь (собрание вылѣ вольтѣм, срокин шленскѣй взносыс мынтытѣм) долженѣсь применяйтсыны партийнѣй воспитаниелѣн да воздѣйствиелѣн уставѣн индѣм мераяс, а не партиясыс исключитѣм, кодѣ эм партийнѣй наказаниелѣн высшѣй мера.

5. Партиясыс исключитѣм йылысь, а сѣдзжѣ исключитѣмъясѣс партияса шленъяс правоясын восстановитѣм йылысь первичнѣй партийнѣй организациялѣн шуѣмыс лѣб вына сѣмын сѣѣс случайын, сѣѣс кѣ вынсъѣдсѣ партия обкомѣн (крайкомѣн).

6. Партиясыс исключитѣмъяслѣн апелляцияс долженѣсь видлавсыны соответствующѣй партийнѣй органъясѣн кык вежонся срокись не сѣрѣнджык.

7. Отменитны кандидатъяс дѣнѣ уставнѣй требование, код серти ѣртъяс, кодъяс прѣйдитѣсны кандидатскѣй стаж, признайтѣны партиялысь программа да подчиняйтѣны сѣѣс уставлы да дисциплиналы, век жѣ оз вермыны лыддысыны партияса шленъяслѣн, кытчѣдз найѣс оз усвоитны партиялысь программа, мѣдногѣнкѣ кытчѣдз найѣс оз лоны марксистски образованнѣй партиецъяслѣн.

## II

### Партияса шленъясѣ кандидатъяс йылысь.

8. Вайѣдны партияса шленѣ кандидатъяс йылысь раздел партияса шленъ-

яс йылысь разделкд соответствие (примитм кузя категорияс отмени-тм).

9. Установитны рабочйяслы, крестьяналы да интеллигенциялы общой кандидатской стаж ёти вося срокн.

10. Мукд партиясысь петомьяслы кольны ёни действующьсь уставной правиляс.

### III

#### Партиялн организационной строение йылысь.

11. Пыртны устав ё татшм содтд положенияс, кодяс петны партияны последовательной демократической практика нудом да демократической централизмлысь подувьяс помдз олм ё портм могьясысь:

а) дугдны партийной органяс ёр-йгон списокн голёсуйтм. Голёсуйтм нудны торья кандидатураяс кузя, партияс став шленяс сайын кандидатяс ё отводитомлысь да ёрряясс ё критикуйтмлысь ограничитом право та дырйи обеспечивайтм ён;

б) лёсьдны партийной органяс ёр-йгон кандидатяс ёс тупкёсн (гусён) голёсуйтм.

12. Партия олмын партийной активлысь торья политической тдчанлунс ё арталомн, содтыны устав карса организацияслн активяс йылысь татшм пунктн:

Лыддыны коланаён, медым дзик став республиканской, краевой да областной центрясын, а сидж ё став ёнджыка тдчана промышленной центрясын быть чукортавсьылысны карса партийной организацияслн активяс партиялысь да правительстволысь важнейшой шумьяс об-суждайтм выло, медым активяс чукортавсьылысны ёз парад выло да сийо шумьясс ё формально-торжественноя ошк ём выло, а найёс збы-лысь обсуждайтм выло, а медым ёджыд центрясын чукортавсьылысны не сёмын карса, но и районной партийной активяс.

13. Ёр ёдны ВКП(б) ЦК-ын производственно - отраслевой отделяс, Сельскохозяйственной отдельсь да Школаяс отдельсь кындзи.

ВКП(б) ЦК-ын имейтны татшм управленияс да отделяс:

а) Кадряс управление;

б) Пропаганда да агитация управ-ление;

в) Организационно-инструкторской отдел;

г) Сельскохозяйственной отдел;

д) Школаяс отдел.

Обкомьясын, крайкомьясын да нац-компартияясса ЦК-ясын лёсьдсь ёны:

а) Кадряс отдел;

б) Пропаганда да агитация отдел;

в) Организационно-инструкторской отдел;

г) Сельскохозяйственной отдел.

Горкомьясын да райкомьясын лё-сьдсь ёны:

а) Кадряс отдел;

б) Пропаганда да агитация отдел;

в) Организационно-инструкторской отдел.

14. Существойтось уставной поря-док вежомн лёсьдны, мый Партий-ной Контрольн Комиссия ёр-йис-сь ё ЦК Пленумн да уджал ё ВКП(б) ЦК веськдлм улын.

Партийной Контрольн Комиссия:

а) контролиуйт ё советско-хозяй-ственной органяс ён да партийной организацияяс ён ВКП(б) ЦК-лысь директиваяс олм ё портм ёс;

б) ёр ёверяйт ё удж ё местной пар-тийной организацияяслысь;

в) кыск ё кывкутм ё мыжаяс ё ВКП(б)-лысь программа да устав да партийной дисциплина нарушитомын.

15. Пропаганда да агитация отдель-яс ён да кадряс отделяс ён обком-ьясын, крайкомьясын да нацкомпар-тияясса ЦК-ясын веськдлм должен лоны пунктма особой секретаряс выло.

### IV

#### Партиялн центральной организацияс йылысь.

16. Содтыны ВКП(б)-лысь устав Став-союза партийной конференция кузя татшм положенияс ён:

а) Ставсоюза конференция чукорт-сь ё местной организацияясса пред-ставительясысь партия политикалысь назревший вопросяс обсуждайтм выло;

б) Ставсоюза конференция чукорт-сь ё воын ётчыдысь не шоджыка;

в) Ставсоюзса конференциялөн делегатъяс бõрйысьõны обкомъясса, крайкомъясса, нацкомпартияяс ЦК-ясса пленумъяс вылын;

г) Ставсоюзса конференция вылõ бõрйысьõмъяслõн пõрядок да представительстволõн нормаяс лõсьõдсьõны ВКП(б) ЦК-õн;

д) Ставсоюзса конференциялы сетсьõ право вежлавны ЦК-са шленъяслысь юкõнсõ, мõдногõнкõ право вештавны ЦК составысь ЦК-са торъя шленъясõ, кодъяс оз обеспечивайтны асьыныс, кызди ЦК-са шленъяслысь, обязанностьяс олõмõ пõртõм, да вежлавны найõс мукõдъясõн, но партия Съездõн бõрйõм ЦК составысь  $\frac{1}{5}$  юкõныс неунджык лыдын. Ставсоюзса конференция пополняйтõ ЦК-са шленъяслысь состав кандидатъяс лыдысь, кодъясõс бõрйõма партия Съездõн, да на пыдди бõрйõ ЦК шленъясõ выль кандидатъяслысь соответствующõй лыд;

е) Ставсоюзса конференциялõн шуõмъясыс, ЦК-са шленъясõс вежõм да ЦК-са шленъясõ выль кандидатъясõс бõрйõм йылысь шуõмысь кызди, кодõ оз нуждайтчы ВКП(б) ЦК вынсьõдõмын, подлежаитõны ВКП(б) ЦК вынсьõдõмлы. Ставсоюзса конференциялõн шуõмъясыс, кодъясõс вынсьõдõма ВКП(б) ЦК-õн, обязательнойõсь став партийнойõ организациясы;

ж) ЦК-са шленъяс, найõ кõ абу делегатъяс местнойõ организациясыянь уполномочитõм кузя, участвуйтõны Ставсоюзса конференция уджъясын совещательнойõ гõлõс правон.

## V

**Обкомъясса, горкомъясса, райкомъясса секретарьяслы да Красной Армияса да Военно-Морской Флотса политотделъясын начальникъяслы партийной стаж йылысь.**

17. Партийной работникъяслысь выль кадръяс руководящей партийной удж вылõ выдвинитõм кузя колана условияс лõсьõдõм могысь, уставлысь соответствующõй параграфъяс вежõмõн, лõсьõдны обкомъясса, крайкомъясса, нацкомпартияяс ЦК-ясса секретарьяслы партийной стаж 12 во пыд-

ди 5 воысь не этшаджык, горкомъясса секретарьяслы 10 во пыдди 3 воысь не этшаджык, райкомъясса секретарьяслы 7 во пыдди 3 воысь не этшаджык да первичнойõ партийнойõ организациясы секретарьяслы да цехпарторгъяслы, первой случайын 3 воысь не этшаджык, а мõдын 2 воысь не этшаджык стаж пыдди, лõсьõдны партийнойõ стаж õти воысь не этшаджык.

Округъясса, флотъясса да армиясыя политуправлениесы начальникъяслы лыддыны обязательнойõн 10 воы пыдди—5 воы партийнойõ стаж, а дивизиясыя да бригадаясса политотделъясын начальникъяслы 6 воы пыдди—3 воы партийнойõ стаж.

## VI

**Партиялõн краевой—областной—республиканской организацияяс йылысь.**

18. Установитны, мый обкомъясын, крайкомъясын да нацкомпартиясыя ЦК-ясын должен лоны 4—5 секретарь, сы лыдын первой секретарь, мõд секретарь, кадръяс кузя секретарь да пропаганда кузя секретарь.

## VII

**Партиялõн окружной организацияяс йылысь.**

19. Предоставитны окружной партийнойõ организациясы уставнойõ праваяс, ВКП(б)-лысь устав соответствующõй положениеон содтõмõн.

## VIII

**Красной Армияын да Военно-Морской Флотын парторганизацияяс йылысь.**

20. Военно-Морской Флот кузя Наркомат лõсьõдõмкõд йитõдын Красной Армияын партийнойõ организацияяс йылысь уставнойõ положение паськõдны сиджõ Военно-Морской Флотлõн парторганизацияяс вылõ, установитõмõн, мый Военно-Морской Флотлõн Политическõй Управление уджалõ ВКП(б) ЦК-са Военно-Морской Отдел праваяс вылын.

## IX

Первичной партийной  
организацияс йылысь.

21. Производственной предприятие-ясса, сы лыдын совхозьясса да колхозьясса первичной партийной организацияс роль, да предприятие удж состояние всна налысь кывкутм кыпддм могысь сетны тайо организацияслы право контролируйтны предприятие администрациялысь удж.

Наркоматской партийной организацияс, кодьяс, советской учреждениеяс удж торья условияс всна, контроль функциясн пользуйтчыны оз вермыны, обязансь сигнализуйтны учреждениеяс уджын тырмытмторьяс йылысь, пасьявны Наркомат да сийо торья работникьяс уджын тырмытмторьяс да ассыныс материальяс да соображениеяс мдддавы ВКП(б) ЦК-о да наркоматса руководительяслы.

Наркоматса партийной организация-

ясса секретарьяс вынсьодчысьсны ВКП(б) ЦК-он.

Наркомат центральной аппаратас став работник-коммунистьяс пырбны оти общенаркоматской партийной организацияо.

22. Существойтось положение вежомон, первичной партийной организацияссы выборной органьяс водзо выло нимтыны не комитетьясн, а бюроясн (сэтшом-то партийной организацияссы бюро).

23. Первичной парторганизацияссы бюрояс лосьодсьсны парторганизациясын, коньясын лыддысьсо не этшаджык партияс 15 шленысь.

24. Партияс шленьясос одйонджык быдтом да коллективной руководство сямон воспитайтом могысь, сетны право цеховой партийной организацияссы, коньясын лыддысьсо не этшаджык 15, но не унджык 100 партияс шленысь, бдрийны цеховой партийной организацияссы бюро 3-сянь 5 мортдз составын, а коньясын лыддысьсо партияс 100 шленысь унджык—5-сянь 7 мортдз.

# ТАРАС ГРИГОРЬЕВИЧ ШЕВЧЕНКО

(краткѡй биографическѡй обзор)

ЕВГЕНИЙ КРОТЕВИЧ

1939 вося март 9 луно тырѡ 125 во Украинаса величайшѡй народнѡй поэт—Тарас Григорьевич Шевченко чужан лунсянь. Джуджыд народностьсѡ, поэтлѡн творческѡй деятельностьсь кызди основнѡй сущность, торѡн тѡдчѡдліс да утверждайтліс Алексей Максимович Горький, Шевченкось творчествосѡ Пушкин творчествокѡд орччѡн сувтѡдѡмѡн, аслас ѡти статьяын кыв кузя тайѡ кык великансѡ „долыдлуна явлениеѡн“ шуѡмѡн— йѡзьясѡн, кодьяс „йиджитісны ас вытшканыс народлысь духсѡ медыджыд мичлунѡн, вынѡн да тырлунѡн“. Поэт ловья дырѡн на нѡшта, 1860 воын, тадзи жѡ сы йылысь гижліс Добролюбов: „Шевченко мѡвпьяслѡн да сочувствиеяслѡн став кытшыс ставнас соответствуйтѡ народнѡй олѡмлѡн смыслы да стройлы. Сійѡ петіс народ пѡвсысь, оліс народкѡд, эзсѡмын мѡвпнас, но и олѡмса обстоятельствояснас ськѡд вѡлі крепыда да кровнѡя йитчѡма... Сійѡ матын народнѡй сыланкыв дінѡ, а тѡдса, мый сыланкывѡын петкѡдчис став кольѡм судьбаыс, Украиналѡн став збыльысся характерыс; сыланкыв да дума сѡні народнѡй святыня, украинаса олѡмлѡн медбур достояние: наын ѡзѡй рѡдина дінѡ любовь, дзирдалѡ кольѡм подвигыяслѡн слава; наын лолалѡ и нывбаба радейтѡмлѡн сѡстѡм, нежнѡй чувство, торѡн нин мам радейтѡмлѡн чувство“...<sup>1)</sup>

Но пыдысянь украинаса народнѡй поэтѡн лѡмѡн, Тарас Григорьевич

ѡттшѡтш вѡлі и „рочмулѡн замечательнѡй мортѡн“ кызди образнѡя Некрасов шуліс поэт памятьлы сійѡм аслас стихотворениеын. Збыльысь, Шевченко вѡлі немторѡйсы повтѡм, би-пѡсь сьѡлѡма поэт-борецѡн. Сійѡ тышкасьліс „молдаванисянь финнѡдз“ став подневольнѡй народьяслѡн, сы лыдын и роч народлѡн шуд да вѡля вѡсна, кодьяс (народьясыс) овлісны Николай 1 дырся царскѡй Россияын—тайѡ „жандарм“, „фельдфебель“, „тормоз“ кипод улын, кызди лѡга нимтывлис сійѡс Тарас Григорьевич уна аслас произведениеясын да дневникас. И аслас миритчывтѡм тышысь, протестлѡн биа кывьясысь, лѡглунысь, презрениеысь да царизмлы паныд кыпѡдчѡмѡ чуксалѡмысь, сьѡ чуксалѡмысь, медым став „мирѡн чертыш калитны да бура кеслыны чер да и заводитны садьмѡдны“<sup>1)</sup>—

— „все он изведal. Тюрьму петербургскую, справки, допросы, жандармов любезности все—и раздольную степь оренбургскую, и ее крепость“... (Шевченко кулѡм кузя Некрасовлѡн стихысь).

Да, сьѡкыд лыддѡдлыны сійѡ ставторсѡ, мый тѡдліс Тарас Григорьевич аслас не сѡтшѡм кузъ, но уна страдаניהса олѡм туй вылын.

Вывтѡ эз гажа вѡв сылѡн олѡмыс потансяныс. Озыр помещик Энгельгардтлы принадлежितысь крепостнѡйлѡн ыджыд, гѡль семья; Киевскѡй губерняса вѡвлѡм Звенигородскѡй

<sup>1)</sup> Добролюбов, „Кобзарь“ йылысь статья—1860 во.

<sup>1)</sup> Шевченко. „Добра не жди“ стих.—1858 во.

уездса Меринцы сиктын голь, важ-  
мём, съододом вевта да „тшына  
сьод хата“<sup>1)</sup> — со кёни детинка  
Тарас аддзис светсё 1814-од вося  
март 9-од луно. Дерт, эз бурджык  
вёв и Кириловка сиктын сійё лёки-  
ник хатаыс, кытчё Тарас чужом бёр-  
ник регыд овмодчис сълён батыс  
Григорий Иванович Шевченко. Аслас  
водз челядьдырся кад йылысь, тайё  
хата йывсьыс, крепостной аслас  
мырсьысь мам йывсьыс джуджыда  
шогсьомён висьталё поэт „Когда б вы  
знали, панычи“ стихотворениеын.

„Ее не называю раем  
Я ту хатенку в гаю.  
Над чистым прудом край села,  
Меня там мать словила  
И пеленая напевала—  
свою тоску переливала  
В свое дитя... И в этом гаю,  
В той хатенке, в раю  
Я видел ад... Там мать молодую  
И добрую мою в могилу  
Нужда и труд свалили“.

Детинкалы сёмын на петис 9 арёс  
вылё, кор 1823-од воын, „панщина“  
вылын да аслас сизим морта-семьяын  
вынсьыс вывтё уджаломьсь кадьыс  
водз кулё сълён мамыс. Бедняк-кре-  
постной олём условиясын да нёшта  
вит челядьён Григорий Шевченколы  
зэв съёкыд вёли овны гортас „кёзьяй-  
катё“, но кодё нё еськё сы сайё му-  
нис вербёссайё, челядьяса дёва баба  
кындзи... И вот нежджид хатаын ов-  
модчисны тьотка (мачеха) да сълён  
челядьыс. Найё кутисны мустёмтны  
да ётдортны детинка Тарасёс. „Кодё  
аддзыліс котё нин ылысянь тьоткаёс  
да сідз шусяна сводной челядьёс,—  
уна во мысьти казътывлё ссылкаас  
Шевченко<sup>2)</sup>—сійё, сідзкё, аддзыліс  
адсё медся мисьтём торжествоас“.  
Отчюд тьоткаыс оклеветайтис Тара-  
сёс, быттьонкё сійё гусялёма постоя-  
лец-салдатлысь куим злотой (45 ур).  
Таысь пёшти куим сутки чёж дугды-  
лытёг мучитисны-нётисны детинкаёс.  
Аслас ичот чой Иринаыс корём серти,  
кодё повзис воксё ёна мучитомьсь,  
ас вылас сійё босьтис йёзлысь мыж-  
сё, но, дерт, эз вермы индыны, кыт-

чё дзебёма деньгасё. Сэки мучитысь-  
ясыс выльысь заводитисны пытайтны  
детинкатё—и сёмын кор нин асьныс  
мудзисны сійёс мучитомьсь, ёна нёт-  
тём, садьтём Тарасёс шыбытисны пе-  
мыд посводзё. Бёрас тыдовтчис, мый  
деньгасё гусялёма да пу горсёй дзе-  
бёма тьоткаыслён пиыс Степанко...

Тайё сир-курыд олёмас детинка  
Тараслы дзик ёти долыд торйён  
вёлі сійёс пёся радейтысь ыджыд  
чойыс Катерина, код нимён нимтис  
ассыс медводдза ыджыд поэмасё.  
Тайё чойсё, а сідзжё ичот чой  
Иринасё сійё пыр радейтліс да тьож-  
дысьліс на вёсна. Тарас Григорье-  
вич век ёна шогсис, мый найё, вокь-  
ясыс моз жё, вёліны крепостной не-  
вёляын пёшти сійё (Шевченко) кув-  
тёдз. „Да, найё ёндз на век крепост-  
нойяс“,—воскличайтё сійё 1860-од во-  
ын „Народное чтение“ редакторлы  
аслас автобиографической письмёын.

Ичотысянь детинка радейтліс нау-  
касё, торья нин рисование. Тайёс,  
вермас лоны, казалис сълён батыс,  
кодё тыдалё, сэкса кадьясё нин, кор  
гёгёр пёшти ставныс вёвлісны негра-  
мотнойён, вёлі гёгёрвоё наукалысь  
пёльзасё, да писё сетис велёдны „ман-  
дривной“ (странствуйтысь) велёддысь  
дьячок Совгирлы (Губскёйлы). Сійё  
кадьясса школа, весиг карса офици-  
альной школы, ставнас подулавсьыліс  
дровыв насиліе, нёттомьяс, розгяс  
вылын. Мый нё нин висьтавын тайё  
странствуйтысь юысь дьячоклён захо-  
лустной школы йывсьыд. Поэтлён  
родственник Варфоломей Шевченко  
казътыломьяс серти, тайё школаас  
велёдчысьяс асьныс обязансё вёлі  
быд субётаё дасьтыны асьнысё нёт-  
тём вылё вишневой нёор чукор.  
„Миянос нётлісны и унаысь, и чо-  
рыда“,—висьтавлё сійё. „Нётлытё-  
мён кольлывліс сійё велёдчысь, ко-  
дёдз оз во очередьыс сы вёсна, мый  
учитель мудзас нёттнысё да водас  
шойчыны“... Торья нин сюрлывліс  
Тараслы, кодёс вёлі сетёма дьячоклы  
меда уджё да сы вёсна лоб вёлі сылы  
велёдчёмьсь ёприч нёшта кыскавын  
ва, керавны пес да с. в.

Нёшта нин ёнджыка нартитліс Тара-  
сёс мёд велёддысь—Бугорский, код  
ордын сійё вермис терпитны кык во

1) „Княгиня“ автобиограф. повестьын  
Т. Г. Шевченколы казътыломьяс.

2) Сійё жё „Княгиня“ повестьын.

да код йылысь сійо жо автобиографическый письмоын возмущайтчомон казтьывліс тадзи: „Тайо первой деспот, код выло ме зураси аслам олмоын, пыртис ме пытшкю нэм кежло оти мортон мод вылын быд полос насилие диню ыджыд логлун да зы-вотом...“

Сылы жо Шевченко водзос мынтис, тыдало, сиджо первойо мортлы аслас олмоын. „Отчюд сійос садьтом кодон аддзюмон,—водзо гижю сійо,—ме сылы водзоссе мынти аслас жо оруженас—розгайн“. Тадзикон вочасон чукормис да быдмис Шевченколон насильникьяс диню логлун да водзос босьтны кюсийом, кодї сэсса вуджис сэкса феодально царскый стройлы павыд миритчютом сознательной тыш нуодны зильомю, кодї (стройыс) чужтис быдполос насилие, социальной неравенство да дурмом, лек произвол...

Наукаыд, тыдало, сяммысь толка детинкалы сетчис кокниа, сы вбсна, мый грамотаас велодан сэкса варварскый методьяс дырйи унаон та выло видзлісны 4—5 во, а Тарас грамотасо тырвыйо венис 2 воон. Дьячок деспот дорысь пышйом ббрын, Шевченко быдноыс зилис веськавны рисование кузя кутшюмкю велодысь дорю. Но горе-учительяс повсысь нибти учитель немтор сетны эз вермы талантливой велодчысьлы, и сійо вуджавліс отисянь мод диню. На динын коть кутшюмкю торйю велодчыны надея боштюмла детинка кюсийо нин вбли босытчыны аслас ыджыдджык вок Никита веськодлом улын овмос бердса уджю, но рисование диню став сьолюмнас кыссьомыс вотліс сійос Хлебновка сиктю оти маляр дорю. Малярыд откажитчис крепостной детинкато примитюмысь, олмо выло эз вбв документыс да. Но кор Шевченко шыасис Ольшанскый имениеясса главной управляющей Дмитренко диню документла, Дмитренкоыс колис сійос помещик Ангельгардтлон дворовой челядь лыдо. Сэки нин 15 арбса Тарас первойо веськаліс кухняын пусьысьо, а сэсса вуджюдисны компаной казачокю. Тайо должностын сійо муно помещиккод отлаын родной сиктысь да Украинаыс, кытчо сійо эз воы пбшти 15 во.

Казачоклон обязанностьясыс вб-лины сэтшюмюсь, медым сулавны дзик вбрызвютюг конко пельосын переднейын сы могысь, медым мыйэтшсыс котортны пан чукоством выло да сетны сылы кальян либю изтог. Татшюм вбрызвютюг сулалюмыс деятельной Тараслы вбли катаргаысь на омбльджык. Отчюд Вильноын, кор Энгельгардтыс эз вбв гортын, Тарас „благоговейнойя“ заводитис войнас рисуитны 1812-од вося отечественной войналон геройяс повсысь оти геройлысь—Платовлысь портрет. Тайо каднас виччысьтог воис ачыс помещикыд. „Сійо лёкысь меню нетшкис пельод да сеталис банбокю“,—казтьыло Шевченко аслас биографическый письмоын.—Мод луннас сійо тшюктис кучер Сидоркалы меню буриндзика нойтны, мый и вбли вбчюма зев сьолюмысь“.

Тани жо (Вильноын) Шевченко велюдис польскый кыв, мый вылын ббрынджык кокныда лыддис подлинникьясын произведениеяессю Мицкевичлысь да польскый мукюд писательяслысь, а сиджо Либельтыльс эстетикасб.

1831 воын Энгельгардт локтю овны Петербурго, а Тарас мукюд дворювюйяскюд отлаын муно пан ббрыся сійо обозон Вильноысь Петербурго. Товся кодзюд, тувсов рбспута, омблиник паськом, дзикюдз кыссьом сапог—сійо неуна эз кынты ассьыс коксю. Тайо ставыс, дерт, ббрынджык мюрччис поэты дзюньвидзалун вылас—сійо кадтог кувьис.

Петербургын, Шевченколон вьвти ёна корюмьяс диню „милюсть“ вбчюмон, помещикыд 1832-од воын сійос контрактуйтис цеховой маляр Ширяевлы, кодї ас пытшкас отлаалис, поэтлон казтьывлюмьяс серти, сылон водзын вбвлюм учитель-тираньяслысь став лек качестваессю. Век жо тувсовья югыд войясын гусюбн Шевченко пышйывліс Летней сажю да сэни уна лыда статуяяс вылысь рисуитавліс копияс.

И вот тани, тайо садьяс, Тарас Григорьевич адзысыс аслас земляккод—Художествояс Академияса студент И. М. Сошенкокод. Иван Максимовичюс чуйюдисны и том мортлон талантливосьтыс, и эз омбльджы-

ка—сылён жалкый судьбас. Сошенко тѳдмѳдѳ Шевченкѳс писатель Евг. Гребенкакѳд, а сѳсся Художествояс Академияса секретарькѳд—Григоровичкѳд да живопись кузя знаменитѳй профессор Брюлловкѳд. Брюллов сѳгласитчис дон бѳсьттѳг сетны Шевченколы живопись кузя частнѳй урокъяс. Академияѳ сылы пырны, кызди крепостнѳйлы, оз вѳлі позь. Неважѳн та водзвылын специальнѳй приказѳн вѳлі запретѳтѳма примитавны Академияса студентѳ крепостнѳйясѳс сы вѳсна, мый на пѳвсысь унаѳн Академия помалѳм бѳрын, накѳд помещикъяслѳн деспотическѳй обращение вѳсна, эз выдерживайтлыны да джагѳдчывлісны, вѳйтчывлісны, отравитчывлісны.

Вояс лѳбзисны. Живописын Шевченко вѳчисгырьс успехаъяс. Сѳйѳ кадся медся образованнѳй обществоян олѳгѳн Тарас Григорьевич горша пырысь бѳсьтліс быд пѳлѳс тѳдѳм-лунъяс, но... сѳйѳ пыр на кольліс рабѳн, кызди и водзынсѳ. Быд ичѳтик панок, владелецлѳн быд надсмотрщик вермис сѳйѳс чорыда оскорбитны, вермис нѳйтны розгаѳн. И збыльсы. Сошенко казтьывлѳмъяс серти, ѳтчѳд Энгельгардтлѳн керка пытшкас смотритель Прехтель „дворовѳйяскѳд кутшѳмкѳ вольнѳй сѳрниясысь“ тшѳктіс конюшняын нѳйтны „вольность да праваяс дорѳысьсѳ“. И сѳмын тайѳ спесивѳй панок водзын Иван Максимовичѳн ѳна корѳм \* вѳсна, Тарас Григорьевичѳс вѳлі мездѳма татшѳм унизительнѳй накажитѳмысь.

Тайѳ ставыс, дерт, ѳна мучитіс свобода радейтысь том морттѳ—да сылѳн выль другъяссы, сылысь судьбасѳ кокнѳдны збыльсы кѳсѳѳмѳн, шуисны кѳть кызди да сѳйѳс вештыны вѳля вылѳ. Но богач Энгельгардт (польскѳй магнатъяс Браницкийяс бѳрын, кодъяс вѳлісны „колиевщинаса“ кыпѳдчысыслѳн бывшѳй судьяс-палачьясѳн, сѳйѳ пѳлучитіс 17 сюрс крепостнѳйѳс да кымынкѳ дас сюрс десятина му) Шевченкѳсы корис вывтѳ ыджыд, крепостнѳйысь сѳйѳ кадѳ пѳшти вѳвлытѳм дон—2500 шайт. Та йылысь кывлѳм бѳрын, Тарас Григорьевич, княжна Репина висътавлѳм серти, дзикѳдз уси сѳлѳмнас, но тайѳ вывтѳ сѳбкыд кадын сылы братскѳй

услуга сетіс роч писатель В. А. Жуковский. Шевченколы сѳйѳ мѳдѳдѳіс успокоитана записка, а ачыс пѳэтлѳн мукѳд другъяскѳд ѳтлаын лотереяѳ лѳдзис асысь портретсѳ, кодѳс рисуйтліс Брюллов. Лотереясысь бѳсьтѳм 2500 шайт сѳѳм вылѳ вѳлі вештѳма вѳля вылѳ 1838-ѳд вося май 5-ѳд лунѳ Тарас Григорьевичѳс. Сѳки сылы вѳлі нин 24 арѳс.

— Свобода, свобода,—тадзи горѳѳмѳн сѳйѳ котѳрѳн пырис Сошенко орѳдѳ да, картинасѳ путкыльтѳмѳн, уськѳдчис аслас другыслы сылыас.

„Тайѳ сценаыс помасис сѳйѳн, мый ми кыкнаным бѳрддзим кагаяс моз“,— казтьылѳ Иван Максимович.

Гѳѳѳрвоана, кутшѳм радлунѳн встретітс Тарас Григорьевич свобода йылысь юѳрсѳ, кызди тайѳторѳыс борѳдѳд сѳйѳс. Художествояс Академияѳ ѳні официальнѳя нин пырѳм бѳрын, сѳйѳ куймында вынѳн уськѳдчис наука вылѳ,—тані велѳдѳ, специальнѳй художественнѳй предметъяссысь кындзи, общѳй история, искусствояссылысь теориясѳ да историясѳ, всеобщѳй, античнѳй да роч литература. Сѳйѳ произведениеясысь да дневникысь уна лыда выражениеясыс серти позьѳ висътавын, мый сѳйѳ велѳдліс и социально-экономическѳй наукаыс, вѳлі тѳдса утопическѳй социализмса представителыас—Сэн-Симон да Фурье—учениекѳд, сѳдзжѳ лыддылыс Адам Смитѳс, Прудѳнѳс, Годвинѳс, Томпсонѳс да английскѳй да французскѳй мукѳд экономистъясѳс.

Вѳля вылѳ выкупиттѳдз на Шевченко быдѳнысь гусѳн заводитліс гижавны стихъяс. Свобода пѳлучитѳм бѳрын, вѳвлытѳм зѳльѳмѳн, сѳйѳ бѳсьтчис пѳэтической творчествоѳ. Сѳйѳ жѳ 1838-ѳд воын, посныдик уна лыда стихъяссысь кындзи, сѳйѳ гижис поэма „Катерина“, а 1840-ѳд воын петѳ „Кобзарь“, кодѳс вѳлі иллюстрируйтѳма Шевченколѳн друг художник Штернбергѳн. Тайѳ первой „Кобзарьас“ пыран произведениеясын поѳт дансѳ сѳтѳ на романтизмлы. Но „Гайдамакъяс“ нима ыджыд поэмаын, кодѳс печатайтѳма 1842-ѳд воын, романтика колясыяскѳд ѳтлаын сетсыѳны джуджыда реалистическѳй образъяс. Сѳйѳ медся водз—бедняк Ярем

Галайдалён образ—украинскій народ-лён важся врагъяслы да нартитысьяслы, польскій панъяслы, магнатъяслы паныд повтём кыпѣчысьлѣн да мстителълѣн образ. Нѣшта ыджыджык реализмѣн Шевченко гижѣ 1843 воын, аслас чужан муѣ Петербургань первояысь ветлѣм бѣрын. Сѣки Шевченко гижис царизм вылѣ гневнѣй сатира „Вѣт“.

Вѣляѣ петѣм бѣрын первойя луньясыяныс жѣ поэт зиліс ветлыны Украинаѣ, медым адзѣдчывны аслас рѣднѣйяскѣд, медым адзывны аслас землякъяслысь олѣмсѣ. Но тайѣ кѣсйѣмсѣ сйѣѣ вермис пѣртны олѣмѣ сѣмын 1843-ѣд воын, кор воліс сйѣѣ рѣднѣй Кириловкаѣ, а сѣдзжѣ Чигиринѣ, Яготинѣ да мукѣд ѣткымын местаясѣ. Сйѣѣ, мый Шевченко адзис ѣни, кор нин сйѣѣ тырвыѣѣ вѣлі взрослѣй мортѣн. тыртіс сылысь сьѣлѣмсѣ лѣглунѣн. И тайѣ торья чорыда ярыгыда петкѣдчис сьлѣн вылѣджык индѣм „Вѣт“ поэмаын. Сѣні Шевченко сетѣ Украинаса природалысь да крепостнѣйяслѣн каторжнѣй олѣмлысь тырвыѣѣ противоположнѣй шемѣсмѣдан серпасьяс, сѣдзжѣ казътылѣ Сибырнде кабристьяслѣн мучитчѣм йылысь—да вѣвлытѣм экспрессияѣн да сарказмѣн уськѣдчѣ царизм вылѣ,—Николай I-й „Палкин“ вылѣ да сйѣѣ ничтожнѣй гѣтыр вылѣ индѣмѣн, мый тайѣ „жандармыслѣн“ став режимыс кутсѣѣ сѣмын кулачнѣй право вылын, чорыд да зверсяма насилие вылын.

1845-ѣд воын, Академия помалѣм бѣрын да свободнѣй художниклысь звание пѣлучитѣм бѣрын, Тарас Григорьевич муѣѣ Украинаѣ кузьджык срок кежлѣ нин. Тані, уна мукѣд стихотворениясысь да поэмаысысь кындзи гижѣ асысь знаменитѣй поэма „Кавказ“. Тайѣ поэмаас Шевченко бара клеймитѣ позорѣн сйѣѣ жѣ Николай I-ѣс, коді „вышѣй культура—христианство“ ним кузя поработитліс вѣля радейтысь кавказецъясѣс. И позьѣ шчыны, мый медсясѣ тайѣ пламеннѣй кык поэма-сатирасысь регыд мысти царь чорыда расправитчис Шевченкокѣд.

1846-ѣд во помын Киевын котыртчис гуся, сѣдз шусяна Кирилло-Мефодиевскѣй общество, кодлѣн цельясыс

вѣлісны эз революционнѣйѣс, а утопически-эфемернѣйѣс. Тайѣ общество дѣнас Тарас Григорьевич некор эз принадлежитлы ни членѣн эз вѣвлы, сы вѣсна мый тайѣ общество цельяс дѣрысь Шевченко вѣлі ѣткодывны позьтѣма революционнѣйджык. Но сйѣѣ унаысь адзысьсьывліс тайѣ обществоса членьяскѣд—Костомаровкѣд, Кулишкѣд, Савичкѣд да мукѣдыяскѣд. И вот, кор студент Петров донос серти арестуйталісны обществоса участникьясѣс, 1847-ѣд вося апрель 18 ѣд лунѣ, кор Шевченко вѣлі локтѣ Черниговскѣй губернясысь Киевѣ Университетын рисование кузя преподавательлысь удж заводитѣм могысь, сйѣѣс сѣдзжѣ вѣлі арестуйтѣма. И сѣки кор обществоса збыль участникьясѣѣ накажитісны сравнительнѣ небыда, „Вѣтысь“ да „Кавказысь“ водзѣс бѣсьтѣмѣн, Николай I-й торья чорыда расправитчис Шевченкокѣд. Поэтѣс вѣлі нѣм кежлас ыстѣма Оренбургса степьясѣ салдатѣ, кѣні весиг ичѣтик мыжторйысь сйѣѣс вермис накажитѣмысь повтѣг нѣйтны кувтѣдзыс не сѣмын офицер, но и фельдфебель. Сыысь кындзи царь аслас кибн приговор вылас гижис Шевченколы рисуйтны да гижны запретитѣм йылысь. Тадзикѣн, поэтѣс вѣлі лишитѣма сйѣѣ став торйысь, мыйѣн сйѣѣ овліс водзджыксѣд, да мый сѣмын вермис эськѣ кокнѣдны сылысь страданиясысѣ выль невѣляын...

Пѣшти 8 суткиѣн жандармыяс Тарас Григорьевичѣс лѣбѣдїсны Оренбургѣ, а сѣтысянь сйѣѣс мѣдѣдїсны ыліса Орскѣй крепостьѣ—5-ѣд линейной батальонѣ. Но регыд мысти капитан лейтенант Бутаков корис меставывса вышѣй военнѣй начальстволысь лѣдзын Шевченкоѣс Аральскѣй море вылѣ мунысь экспедицияѣ. Тайѣ экспедицияс, кѣтъ кутшѣм эз вѣвны сьѣкыдѣс олѣм условнеяс, но найѣ поэтлы вѣліны тѣдчымѣн бурджыкѣс ужаснѣй казематын олѣм дорысь. Ѡд тані сйѣѣ рисуйтліс морелысь видьяс, сѣдзжѣ гижліс уна кывбурьяс: „Марина“, „Сотник“, „Швачка“ да мукѣдыясѣс, эз вѣв сѣні муштраын, эз преследуйтлыны ефрейторьяс да пѣяник офицерьяс. Но тайѣ экспедициясысь воѣм бѣрын регыд мысти, донос вѣсна,

мый сійб рисуйтчб да гижалб стихотворениеяс, сійбс вуджбдбны медся ылса Ново-Петровской крепостб.

„Настоящбй пустыня, лыа да из, кбть эськб бти турунтор, кбть эськб бти пу—немтор абу“,—юбртліс Шевченко тайб ужаснбй места йывсьяс аслас друглы—артист С. С. Гулак-Артемовскийлы („Запорожец за Дунаем“ нима опералбн известнбй авторлы). И тайб местаас поэт оліс кузь 7 во чбж. Сы ббрся вблі лбсьбдбма чорыд надзор, но век жб Шевченко, медся чорыд наказаниебн рискуйтбмбн, гижис водзб. И. С. Тургенев казтьывлбмъяс серти, Шевченко вбчис ичбтик книжка, сійбс переплетайтис чорыд кучікбн да дзебліс саббг гблбнь пыткас. Тадзи, дзебсясьбмбн, гижис ассысь унджык повестьсб роч кыв вылын, а 1857-бд вося июнь тблысьсянь заводитис гижны и дневник.

Водзынджык на нбшта, 1856-бд воын поэт терпитис зэв ыджыд разочарование. Виччысьбны вблі Александр П-бн царавны пуксьбм ббрын политическойяслы амнистия, но выль царыд сійбс сетны бткажитчис Шевченколы — „менсьым мамбс оскорбитысьлы“,—кыззи сійб шуліс ачыс. „Вбт“ поэмаын Тарас Григорьевич сійбс (царлысь мамсб) нимтис „вбсни кока цаплябн, кос тшакбн“...

Но век жб водзынмунысь культурбй дейтельяс, художествояс Академияса вице-президент Ф. П. Толстой водзмбстчбмбн, кутісны корны поэтлы амнистия—и вот 1857-бд вося май 15-бд лунб аслас другяньыс, Михаил Матвеевич Лазаревскийсянь, Шевченко пблучитис свобода йылысь юбр. Но дыр на ковмис виччысьны вблясьс гажтбмтчысь поэтлы сы йылысь официалнбй приказсб.

„Сьбкыд, висьтавын позьтбм сьбкыл,—гижб сійб аслас дневникын 1857-бд вося июль 2-бд лунб.—„Медурма, медббрын, тайб помасьлывтбм виччысьбмысь. Кутшбм бдйб да пбся пбртсьб олбмб приказание арестуйтны, да мбдарб, кутшбм дыша да кбдыда пбртсьб олбмб приказание мездыны“.

Збыльсь, 8 лунбн поэтбс лэббдісны Петербургиянь ылі ссылкаб да

кымынкб тблысь чбж сылы ковмис виччысьны мездбмсб да нбшта не тырвйб мездбмсб невбляясь. И сбмын август 15-бд лунб комендант Усков личнбй разрешение серти, официалнбй приказ виччысьтбг, уна страданияяс тбдлысь поэтбс вблі крепостысьс лэдзбма Астраханьб. Татысянь пароходбн сбмын сентябрь 3-бд лунб сійб воис вбвлбм Нижней Новгородбдз (Горькийбдз). Но и тани поэтлы ковмис вуджны ыджыд испытание. Сійб жб луннас сійб пблучитис полициясянь приказ кольччыны Нижнейын.

Сбмын 6 тблысь ббрын Тарас Григорьевичлы вблі разрешитбма муыны столицаб, но поэт кувбдзис эз мынлы полицейскбй надзорысь. И таджикбн Шевченко аслас олбм 47 арбс лыдысь вблі относительно свободнбйбн сбмын 9 во—1838-бд восянь 1847-бд вобдз. 24 во сійб вблі крепостнбйбн, 10 во—азиатскбй крепостьясын мыждбм штрафнбй нижнбй чинбн да, медббрын, 4 во—жандармьяслбн да полициялбн сюсь надзор улын, но и ббрся тайб вояснас сійбс сиджб унаысь арестуйтльвлісны.

Петербургб вобм ббрын Тарас Григорьевич мый вермомысь заводитис гижны, кызз быттьб ссылкаын воштбм вояссб судбны зильбмбн. Нижнейын нин сійб гижис „Неофиты“ поэма. Тайб поэмасб вблі сибма 1842-бд восянь мелбур другыслы—знаменитбй актер М. С. Щепкины сылбн Нижней Новгородб Шевченкокбд адззысьбм могысь волбм кузя. Петербургын жб сійб гижб поэма „Мария“, „Осии XIV глава“, „Минули лета“, „Муза“ да мукбд вещьяс. Но вывті сьбкыд олбмбн орбдбм здорвьеыс поэтлбн пыр омбльтчб и омбльтчб да 1861 вося март 10-бд лунб поэтбс водянка висьбм нуис губ. Сійб кулі кымынкб лун водзджык крепостнбй право ббрбдбм йылысь официалнбй манифест йбзбдтбдз.

Поэтлбн кулбмыс вбрзьбдіс сэжя Россиялысь став водзынмунысь мелбур обществосб. Знаменитбй Беранжебс вуджбдысь поэт-демократ Курочкин Шевченкобс Петербургиян дзебигбн висьталіс: „Нбшта бти гу воссис миян водзын. Нбшта бти сбс-

тѣм, честнѣй, югид морт колис мя-  
иѣс, нѣшта ѡги морт, кодѣ принад-  
лежитѣ избранныѣяс высокѣй семьяѣ,  
кодѣ высказывайтѣ народ дор сылыс  
медся югид эскѣмлуныяссѣ, кодѣ тѣ-  
дѣс сылыс (народлыс) заповеднѣй  
иѣвпъяссѣ да кодѣ ставсѣ тайѣс  
висьталѣс некѣр кувлытѣм кывиѣн, по-  
наліс ассыс курыд олѣмсѣ, кодѣ вѣ-  
лі тырѣма убеждениеяс вѣсна тышѣн  
да быдпѣлѣс страданияесѣн“...

Сѣмын пѣшти тѣлысѣн джынѣн  
бѣрын царскѣй правительство сетѣс  
разрешение Шевченколѣс телѣсѣ  
нуны Петербургѣс Украинаѣ. Тани  
Днепр берег вылын, Канев бердын,  
поэтлыс вѣлясѣ олѣмѣ пѣртѣмѣн, и  
дзѣбисны сѣйѣс 1861-ѣд вося май 10-ѣд  
лунѣ, джуджыд Чернечьей гѣра йы-  
лѣ, кодѣ ѣні лоис мян сывѣыштны  
позытѣм Сѣветскѣй Союза став край-  
яссян паломничество местаѣн.

Да, сѣмын ѣні Сталинскѣй эпохаса  
югид, долыд кадъясѣ тырвѣйѣ гѣгѣр-  
воѣма да донъялѣма Шевченко твор-  
ческѣй наследилѣс став величлѣсѣ.  
Шевченко вѣлі Добролюбов да Чер-  
нышевскѣй типа революционеръяс-  
демократъяс пытшкыс ѣтиѣн, кодъ-  
яс йылыс В. И. Ленин висьтавлѣс,  
кыдз социалистъяслѣн предшествени-  
къяс йылыс. Водзынджык нин  
вайѣдсывлѣс Добролюбовлѣн мнение-  
ис Шевченко творчество народность  
йылыс. Нѣшта поэт ловъя дырѣи на  
Чернышевскѣй 1859-ѣд воѣ Герценлы  
висьтѣмѣн висьтавлѣс сѣдзи жѣ, кыдзи  
висьтавлѣс Тарас Григорьевич, царизм  
вылѣ „чер тѣчитны“ колѣмлуи йы-  
лыс. Сѣйѣ кадся рѣч революционнѣй  
мысльѣн тайѣ кык медбур предста-  
вительскѣд Шевченко аслас бѣръя  
ѣлан вояснас кутѣс топыд йитѣд, му-  
нѣс найѣ туй кузя да аслас пламен-  
нѣй произведениеясѣн чуксалѣс цар-  
скѣй Россияс став народъясѣс кы-  
пѣдчыны вѣля да бур олѣм вѣсна  
тышѣ. Крепостнѣйяс олѣмлыс, цар-  
скѣй сатрапъясѣн да помещикъясѣн  
вѣчалѣм насилилыс да произвол-  
лыс ужаснѣй серпасъясѣс аслас  
произведениеясн петкѣдлѣмѣн, сѣйѣ  
тайѣторнас народын чужтыліс страш-  
нѣй лѣглун феодально-царскѣй режим  
хорѣ да сѣйѣ стройсѣ путкыльтны  
кѣсѣм. Украинскѣй народлыс сы-

лѣн важся врагъяслѣ — польскѣй  
шляхталѣ паныд, историческѣй поэ-  
маясас героическѣй тышѣс петкѣд-  
лѣмѣн, поэт сѣдзжѣ кыпѣдѣс панскѣй  
интервентъяслѣ—увтыртысыяслѣ па-  
ныд аслас рѣдина вѣсна тышѣ отпор  
сетѣм вылѣ кѣсѣм. Тарас Григорье-  
вич гѣгѣрволѣс и ыджыдыс-ыджыд  
тѣдчанлунсѣ техникалыс да индуст-  
риялыс, кодъяс бѣръя щѣтын вайѣ-  
дѣны капиталлы гибель да уджалыс  
йѣзлы мезмѣм. „Великѣй Фультѣн да  
великѣй Уатт,—шыасѣс сѣйѣ аслас  
дневникын 1857-ѣд вося сентябрь 7-ѣд  
лунѣ паровѣй машина изобретитѣс-  
яс дѣнѣ.—Не луныс лунѣ, а часыс  
часѣ быдымыс тѣян дитяныд регудъ-  
яс да коронаяс“... Вообще аслас кад-  
ся условиеясн сѣйѣ вѣлі царскѣй  
Россияс став народъяслѣ вѣля да  
шуд вѣсна медводзын муныс этша-  
лыда революционнѣй демократъяс,  
борецъяс лыдын. И некутшѣм буржу-  
азнѣй националистъяслѣ нинѣм вы-  
лѣ оз удайтчы чинтыны сылыс ыджы-  
дыс ыджыд революционнѣй тѣдчан-  
лунсѣ, оз удайтчы пламеннѣй поэт  
революционерѣс петкѣдлыны векныд  
украинскѣй национальнѣй поэтѣн, сѣдз-  
жѣ оз удайтчы отрицайтны сылыс  
великѣй рѣч народлѣн медбур предста-  
вительскѣд йитѣдсѣ. Шевченко ѣна  
вылѣ пуктыліс Пушкинѣс, зѣв тшѣ-  
кыда цитируйтлѣс сылыс стихъясѣс.  
Сѣйѣ нимкодясис дух сертыс сылы  
родственнѣй рѣч сатирик Салтыков  
Шедрин произведениеясѣн; сѣйѣ вылѣ  
донъявлѣс произведениеясѣс Грибое-  
довлыс, Тургеневлыс, А. Остров-  
скѣйлыс, торъя нин сылыс „Свои  
люди—сочтемся“ пьесасѣ. Великѣй  
Глинка музыкаыс сѣйѣ пыр вѣлі вос-  
хищениеын; сѣдзжѣ зѣв ѣна донъявлѣс  
Даргомыжскѣйѣс. Добролюбовкѣд,  
Чернышевскѣйкѣд, Курочкинкѣд да  
мукѣд революционер-демократъяскѣд  
сѣйѣ вѣсълалѣс орчѣн, на пытшкын  
унакѣд вѣлі медбур дружескѣй отно-  
шениеясн. Крепостнѣй зависимость  
ыс да ссылкаыс Шевченкоѣс мез-  
дѣмѣн рѣч деятельяссян поэтлы брат-  
скѣй отсѣг йылыс висьтавсылыс  
водзынджык нин. Но Шевченко интер-  
национализм йылыс ѣна висьталѣ-  
ны, дерт, сылѣн вдохновенно-револю-

ционнѡй произведеиенас, кодъяс чук-салисны роч народѡс Украинскѡй народкѡд да мукѡдъяскѡд „молдаванис-сякъ финнѡдз“ ѡтвылысь освобождение вѡсна тышѡ. Та йылысь висъталѡ сылѡн пламеннѡй сочувствиеыс кавказскѡй народъяслы, кодъяс тышка-сисны царскѡй империализмкѡд, та йылысь висъталѡ Шевченколѡн уна калмыкъяскѡд, киргизъяскѡд, польскѡй политическѡй ссылнѡйяскѡд, знаменитѡй негрскѡй трагик Ольриджкѡд дружбаыс; поэтлѡн самоотверженнѡй отсѡгыс бедняк еврейлы, кодлѡн сотчис жалкѡй ичѡтик хатаыс.

И вот та вѡсна дзик и донъялѡны великѡй пламеннѡй Тарасѡс миян Советскѡй Союза став освобожденнѡй народъяс, велѡдѡны сылысь творчествосѡ, сылы сувтѡдалѡны уна лыда памятникъяс, мый йылысь нѡшта 1918-ѡд воин на В. И. Ленин кырымалис декрет (Царскѡй кадѡ жѡ уна вояс чѡжѡн ниѡти памятник сувтѡдны эз вермыны, полиция да черносотенецьяс надмѡдчѡм вѡсна). Вот та вѡсна В. И. Ленин и шулис сы йылысь 1914 воин: „Шевченкоѡс чествуйтны запретитѡмыс вѡлі сѡтшѡм превосходнѡй, великолепнѡй, на редкость шуда да удачнѡй мераѡн правительстволы паныда агитация нуѡдѡм боксянь, мый бурджык агитациясѡ и мѡвпыштны оз позъ“ (Ленин т. XVII, 324 стр.).

Да, сѡтшѡм ыджыд вѡлі народлѡн радейтѡмыс аслас рѡднѡй поэт динѡ,

мый сѡки царскѡй правительствеѡн Шевченко чужанлунсянь 100 вося юбилей празнуйтны запретитѡмыд бергѡдчис сѡѡ жѡ бездарнѡй правительстволы паныд, кыпѡдис сѡмын народнѡй массаын сылы паныд ыджыд возмущение. И вот сѡмын ѡни Октябрь сетис Советскѡй Союза став мездѡм народъяслы поэянлун чествуйтны Украинскѡй народнѡй поэт-революционер Тарас Григорьевич Шевченко чужан лунсянь 125-ѡд вося юбилей, кодѡс (Шевченкоѡс) М. Горький сѡтшѡм удачнѡя шуис великѡй Пушкинкѡд ѡтлаын „шуда явлениеѡн“ важ шуштѡм пемыд олбмын. Сѡмын ѡни збыльмисны народлѡн „вѡльнѡй выль семья“ йылысь сылѡн пророческѡй кывъясыс, кодъясѡс шуѡма сылѡн „Завещаниеын“.

„Кор ме кула, менѡ дзебѡй  
Нѡрыс вылѡ, гуд,  
Паськыд степѡ, мусаинѡ—  
Ас Украина муѡ,  
Медым помтѡм видъяс, муяс,  
Лѡзов Днепр да бужѡд  
Вѡлі аддза,—вѡлі кыла  
Кыдзи ызгысь бузгѡ...  
Дзебѡм бѡрын кыптѡй-сувтѡй,  
Кандалаяс жуглѡй  
Враг лѡк вирѡн тѡ сѡки  
Вѡля окропитѡй.  
Ыджыд, бур семьяын сѡки,  
Вѡльнѡйын да вылын,  
Энѡ вунѡдѡй тѡ менѡ,  
Казьтлѡй лѡнь, бур кълѡн!..“





## КАВКАЗ.

ТАРАС ШЕВЧЕНКО.

Гора сайын гора, кымөр улө пырөм,  
Көдзөма сэн шогыс, киськалөма вирөн.

Нэмъяс чөж сэн Прометейос  
Орёл лёкысь йирө,

Лун-лун ордлыяссө сизьдө,

Сьдлөм чашйө-нырө.

Чашйө-нырө, но оз юлы

Ловъя вирсө сылысь.

Бара ловзьө, олө сьдлөм,

Сералө нин выльысь.

Миян ловным оз кув некор,

Оз кувлы и вöля.

Море пыдöсысь оз гөрлы

Горшасьысьыд поле.

Ловъя лолос оз, оз дорлы,

Ловъя кыв оз венлы,

Енлысь славасө оз мырдды,

Кувтөм, ловъя енлысь.

Не пыксыны ми воклы тэкөд,

Не донъявны: тэ лёк-ө, шань,

А сөмын бөрдны, бөрдны, бөрдны

Да сөйөм вылө көтны нянь

Гыр дора синвадн да пöсьдн.

Кат <sup>1)</sup> миян вылын издевайтчө,

А правда узьд—кодзөм ань.

Сидзкө кор жө сийө садьмас?

Кор жө, енмөй, тэ тан

Водан шойччыны да йöзлы

Овны кор тэ сетан?

Эскам ми ён тэнад вынлы,

Эскам ловъя лолад.

Воас правда, воас вöля.

И став йöз сэк пондас

Нэмысь нэмө, лунысь лунө

Юрбитны пыр тэныд.

А ёни—вирөн тырөм юяс

Помся визувтöны...

Гора сайын гора, кымөр улө пырөм,  
Көдзөма сэн шогыс, киськалөма вирөн.

Ен милöсть кузя сәни ми

Став йöзсө, кодө олис гөля,

Дзик помөдз куштим, мырддим вöля

Дай пурам найос... Смертлөн ки

Салдатос водтөдис вель уна.

А вирыс тырмис эськө стөч

Став императоръяслы юны

Дай дөва синва пиас тшөтш

Царь рөдсө вөйтны ловъя юрөн!

А кымын нывлы бөрдөм сюрө!

А кымын бать-мам, шогсигтыр,

Дзик сідзи бөрдөны век ставөн,

Мый синва лои море тыр!

Гөрд биа море... Слава, Слава!

Став гончөй-борзөйлы и псарьлы,

И миян став батюшко-царьлы

Слава!

Лөзов гөраяслы слава,

Йидн дорөмъяслы!

Слава рыцаръяслы, енмыс

Төдө тиян йылысь!

Энө сетчөй, тиб вермад!

Енмыс ти дор олө.

Югид правда, слава, вöля

Тиян кыпид лолын.

Чурек <sup>1)</sup> да сакля тэнад эм

Дзик аслад, абу босьтөм-корөм.

Оз некод мырдды сийө нэм

И сэтысь көрт пийө оз дорд.

Ми грамотнөйдсь—абу ти!

Ми лыддям енлысь висьталөмъяс.

И зарни пиын—кушөсь ми

Му пытшса тюрмасынь престолөдз.

Ти мильсь велөдчөй! Быд лов

Сэк төдас, дон-ө нянь, сов.

Ми христиана: эм со миян

Ен, вичко, школа, озырлун.

Но сакля синъяс бытшкө сийөн:

Мый сийө сулалө лун-лун

<sup>1)</sup> Кат—палач.

<sup>1)</sup> Чурек—нянь лепешки

Не миѡн сетѡм; мый миѡ  
 Тянылы жѡ ассыныд чурек  
 Ог чѡвтѡй понлы моз; мый вѡсна  
 Шондысь тѡ онѡ мынтѡй  
 Миянлы... Ми еннѡг олам,  
 Ми христяна, грекысь полам—  
 Ми пѡтам этшаѡн... Зато  
 Тѡ микѡд дружбаѡ кѡ воид,  
 Зѡв сюсьѡсь, вежбаѡсь лоид.  
 И муыд миян уна выим.  
 Сибирь кѡть босьтам—помнидор!  
 А мыйта тюрьма! Войско лыдтѡм!  
 Молдаванинсянь да финнѡдз быдѡн  
 Чѡв олѡ йѡзыс, быттѡ кывтѡм,—  
 Ѡд сѡтшѡм шуда олѡм налѡн.  
 Сѡ святѡй библияысь лыддѡ  
 Святѡй манак бур юѡр пыдди,  
 Кыдз порсь пастукѡн вѡвлѡ царь  
 Да кутшѡм сѡйѡ вѡвлѡ яр,  
 Кыдз друглысь гѡтыр мырдѡн нуліс,  
 А другсѡ виис, сѡсся куліс—  
 И райѡ кайис! Аддзад, миян  
 Кутшѡм эмѡсь райын йѡз!  
 Тѡ пыр на велѡдчытѡг олад,  
 Святѡй крест абу тѡян лѡлад...  
 Ми эськѡ велѡдѡм дзик пыр...  
 Босьт, нетшкы, йир  
 Да райѡ пыр,  
 Тшѡтш ассыд рѡдня кыскигтыр!  
 Быдторсѡ кужѡмѡн ми вѡчам:  
 И кодзув лыддям, грѡчка кѡдзам,  
 Французѡс видам. Йѡзѡс ми  
 Картѡн ворссылам... Ог негрѡс,  
 А крещеннѡй, но прѡстѡй йѡзѡс.  
 Ми абу испанцы... Енѡй видз,  
 Ми губѡм кѡлуйсѡ ог нѡбѡ  
 Еврейяс моз, а вѡчам сѡдз,  
 Кыдз шубѡма законѡн.

Кыдз апостол шуліс, сѡдзи  
 Радейтад тѡ воксѡ!  
 Енѡн ѡрѡм лицемерьяс,

Яндысьтѡмѡсь, лѡкѡсь.  
 Радейтад тѡ онѡ воксѡ,—  
 Куыс колѡ сылѡн.  
 Да и нетшкад закон серти:  
 Нывлы пасыс вылѡ.  
 Туфли вылѡ—гѡтыр-аньлы,  
 Бокса пины лѡдны,  
 Аслыныд мый вылѡ босьтад—  
 Гортсаяс оз тѡдны.  
 Код вѡсна нѡ, Христос енѡй,  
 Крест вылад тѡ ѡшйин?  
 Миян вѡсна? Правда вѡсна?  
 Либѡ мед нѡмчѡж нин  
 Нартитѡмыс коли?  
 Сѡдз тай буретш лои!

Часовня уна зѡв да вичко,  
 Да ѡзтѡм сись, да ладан тшым—  
 Тѡ ѡбраз водзын кевманѡн,  
 Кѡн енлысь милѡсьт быдѡн пычкѡ  
 Дзик сы вѡсна, мед воклысь вѡр  
 Век кисьтѡ, гусясьѡ да пурсѡ.  
 А сѡсся грабитѡм ѡмбурсѡ  
 Тѡд найѡ козыналѡны пыр.

Югѡдѡчим! Да тайѡ йѡзлы  
 Югыллун ми вѡзьям.  
 Синтѡм челядьлы ми правда  
 Петкѡдлыны кѡсьям.  
 Ставсѡ петкѡдлам! Тѡ сѡмын  
 Сѡтчѡй миян киѡ,—  
 Кыдзи кѡрт кандалсѡ дорны,  
 — Новлынысѡ сѡйѡс,  
 Кыдзи стрѡитны тюрьмаяс,  
 Кыдзи кыны плетьсѡ,—  
 Ставсѡ петкѡдлам, тѡ сѡмын  
 Гѡраяснад сѡтчѡй.  
 Му да море ми нин босьтим—  
 Ѡтисѡ и мѡдсѡ.

1845 вося ноябрь 18-ѡд лун.  
 Переяславль.

Перевод М. Лебедевлѡн.

## СЮЗЬ.

ТАРАС ШЕВЧЕНКО.

— Веж дубраваын казачка  
 Чужтѡс ичѡт пиѡс.  
 Карѡй син да сѡд синкымьяс  
 Пиы сетѡс сѡйѡ.  
 Тѡблѡс, шебрѡдльвлѡс бура,  
 Став святѡйлы кевмис,  
 Пиы медводзалы сѡйѡ  
 Корны шудлун кѡсейс.

Нѡбжѡй лыддѡдлѡмѡн синс:  
 — Ысты, енѡй, тѡныд  
 Ставсѡ, мый рѡдимѡй мамыд  
 Тѡд оз вермы сетныд.  
 Шондѡ петтѡдз сѡдз ва босьтлѡс,  
 Мыськис яйсѡ сылысь,  
 Войшѡр кадѡдз сѡйѡс люлькѡйяс,  
 Сьыланкы вѡн сьылѡс:

Баюшки-бай,  
 Унмовсь, вай...  
 Кёк меным шудсё  
 Туналіс-сиис,  
 Сё арёдз овны  
 Кёкис мен сійё.  
 Шогсьытёг овны,  
 Пасьтасьны бура,  
 Гаж вылё пидё  
 Быдтыны жура <sup>1)</sup>.  
 Бурлак-зон лоас  
 Бурджык на князьысь,  
 Топольысь джуджыд,  
 Ёнджык на вязысь.  
 Нюгельёс, ён яя,  
 Гажа, шань тайё.  
 Быдти эг дарём—  
 Аддза тэд пара.  
 Лёсялас пилы  
 Купечлён нылыс.  
 Шогмас тшётгш пилы  
 Сотниклён нылыс.

Дона черевички кока,  
 Ачыс лёсьыд сяма.  
 Виль бур горничаті ветлё,  
 Тэкёд сёрни панё.  
 Орчён ветлёны том гозья,  
 Рай кодь—хата пытшкын.  
 Радлё мам—и долыд вёсна  
 Сьёлём сылысь бытшкё.

Ой, тэ пи, менам пи,  
 Ой, код ётвет сетас:  
 Мичаджыкёс Украина,  
 Вёльнэй свет тёлліс-ё?  
 Эз вёв, оз и лолы некор—  
 Видзёллэй, бур йёзьяс.  
 Абу бурджыкыс... А доля  
 Ачыс аслыс перьяс!  
 Ой, тэ кёкэй, тэ кёк,  
 Мыйла нё тэ кёкин,  
 Шог-печальтём, долыд олём  
 Сё во лыддин сэки?  
 Светын вермас ёмёй лоны  
 Кывзысяна доля?

Мам мёй вермас поле вылысь  
 Чукёстны бур доля,  
 Посни челядьлы шуд корны  
 И талант и вёля?  
 Коран доля, а недоля  
 Найёс кутас кыйны—  
 Паськыд туй вылын, кётъ туйтёг—  
 Йёз кён сёмын выим.  
 Радліс-нимкодясис мамыс  
 Быдман пиыс вылё.

Но вот кувсис, эз ло сэсса  
 Вердысь батыс сылён.  
 Колис дёваавны гётыр,  
 Пиыс—сирётаён.  
 Овны эз вёв кокни налы—  
 Шогён да нуждаён.  
 Муніс суседьясё дёва,  
 Кевмысьё да бёрдё.  
 Суседьяслён кыв: мед сійё  
 Батрачитны мёдё.  
 Тадзи шуисны суседьяс.  
 Колис хата ылё.  
 И вот озырьяслы муніс  
 Уджавны нянь вылё.  
 Лун и вой пыр мышсё синіс.  
 Вотьяс кузя мынтё.  
 Вийсис сідз, а ётка пилы  
 Жупаноктор <sup>1)</sup> ньёбис,—  
 Кётъ и дёвалён пё кага,  
 Школаё мед ветліс.  
 Ой, тэ доляёй, тэ доля,  
 Ой, лёк олём-вылём,  
 Ветлан дёва коктуй кузя  
 Тырём трёпа вылёд.  
 Ветлан шёйтан помысь-дорысь,  
 Кыдзи ротья корысь...  
 Озыр мортыдлы и ваыд  
 Каяс гёра паныд,  
 А голь мортыдлы и логын  
 Юкмёс колё панны.  
 Озыр мортлён—челядьпийан,  
 Нач быттьё картинка.  
 Дёва мортлён—ёти питор,  
 И нач кос былинка <sup>2)</sup>...  
 Кор некор вот мам-батрачка  
 Быдтёс ассьыс мамё.  
 Вынён, вежёрён ни мичён  
 Абу пайкём сійёс.  
 Кыдзи енлён ёдзёс сайын,  
 Дёва шойчис лада.  
 Медбур невестаяс вёлі  
 Косьмёны зон ради.  
 Озыр бательён-мамлён нылыс  
 Виччысис пыр чёла,  
 Весь тай козин чышьян шёвкён  
 Вышывайтё вёлём.  
 Шогыс локтёс море сайысь...  
 Шызялісны скодьяс.  
 Хлопец-рекрутьяслы кёртён  
 Доралісны кокьяс.  
 Дзюртан доддын карё найёс  
 Нуисны йёз сьёрысь.  
 Бёрдан невестаяс, мамьяс

<sup>1)</sup> Жупанок—Украинанын вылыс паськём.

<sup>2)</sup> Былинка—ётка турунтор.

<sup>1)</sup> Жура—ёдйё.

Вѡтчисны на бѡрысь.  
 Быд привалыны постыяс вѡлі  
 Сувтѡдѡны татѡн.  
 Дѡва-мамѡс пиыс дорѡ  
 Эз лѡдзлыны матѡ.  
 Вот и воисны приѡмѡ,  
 Пѡрчѡдѡісны кушѡдз.  
 Видѡд—озыр пиян ставыс  
 Висысыяс да чотысыяс.  
 Недомерка да калека,  
 Туша-статѡтѡм быдѡн.  
 Тайѡ гѡтыра, мѡд гѡрба,  
 Гортас нѡль морт сылѡн.  
 Ставыс шогмытѡм,—бѡр мунѡй  
 Гортѡ пѡлатъ вылѡ.  
 Быдтѡс дѡва ѡти пи,—  
 Шогмѡ!—гѡгѡр буретш дзѡк.  
 Бара ковмис кольны хата—  
 Кыдзи мѡд ног овны?  
 Батрачитны мам-дѡва  
 Еврейяслы мунѡс  
 Оз сюр енма йѡзын места—  
 Пѡрысылуныс торкѡ.  
 Мед нѡ корѡ криста-ради,—  
 Позыс сетны корка.  
 Криста-ради... Не дай, боже,  
 Сѡтшѡмторлы суны:  
 Медым озырыдлысь корны  
 Кѡтъ нин ватѡ юны...  
 Урѡн, урѡн ѡктѡс, чѡжис  
 Сьѡмсѡ письмѡ вылѡ.  
 Бытѡѡ кокнѡдѡіс, кор гижис  
 Войскаѡ ас пиы.  
 Бытѡѡ кокнѡдѡіс... но коли  
 Тѡв и гѡжѡм ылѡ.  
 Во дай мѡд, и вит, и дас нин,—  
 Оз во ѡтвет сылы.  
 Юѡр абу. Пѡрысь дѡва  
 Лѡсьѡдчис сѡк туйѡ  
 Эльтны-эрѡдны скѡр поныяс  
 Нопнас, паськѡм шуйѡн.  
 Вѡлѡсть пѡлѡн шога мунѡс  
 Дзѡрѡря дорѡ сійѡ.  
 Лун-вой пукалѡ да дзоргѡ:  
 Гашкѡ, локтас пиыс.  
 Но оз кывсы пиыс сылѡн.  
 Чѡвлѡнь туйдор сѡні.  
 Пѡрысь ѡмѡльтчис зѡв ѡна,  
 Он тѡд сійѡс ѡні.  
 Кодлѡн татшѡмсѡ нѡ тѡдны  
 Окѡтаыс петѡ?..  
 Сідз тай пукалѡ да шогсьѡ,  
 Мудзтѡ синѡс сѡтѡн.

Став строк коли ылѡ—  
 Салдат-пи оз тыдав, абу,  
 Пуста туй эрд вылын.

Муртса шышкѡ лѡз ва весытын  
 Кос камыш лѡнь рытѡ пыр.  
 Ужын кежѡ пѡрысь мамыс  
 Писѡ виччысьѡ нин дыр.  
 Ва эрд вылын эжѡр йывыяс  
 Рыт сѡр лайкѡ небыд тѡв.  
 Пемыд рошачын казакѡс  
 Том ныв виччысьѡ лѡнь-чѡв...  
 Ва эрд пѡлѡн тѡвру ѡвтѡ,  
 Увыяс улѡдз синлѡ.  
 Рѡднѡй мам да мѡча нылѡй  
 Кисытѡны шог синва.  
 Но вот бѡрдыштѡс том нывка,  
 Важ моз кутѡс сывны.  
 А кор мамыс бѡрдны дугдѡс—  
 Ырзѡм кутѡс кывны.  
 Светсыс ставсѡ ѡрѡ.—  
 Сьѡкыд тѡкѡд, рѡднѡй челядъ,  
 Шог тай тѡкѡд, горе...  
 Дѡва ассыс косьмѡм кисѡ  
 Лѡптѡс енѡж дорѡ.  
 Ёрис мустѡм ѡмѡль доля,  
 Енѡс кевмис-корис...  
 То кызд бытѡѡ вѡйѡ сійѡ  
 Шогсян дума пытшкас.  
 Горша дзоргѡ, дзоргѡ помся  
 Тыртѡм туй эрд вылѡ.  
 Со вот ветлысь-мунысь: мѡдѡм  
 Кодарланъ кѡ сійѡ...  
 — Эн-ѡ аддзылѡй тѡ кыськѡ  
 Менсым салдат-пиѡс?  
 — Эгѡ аддзылѡ, эг кывлѡ,—  
 Висьталѡны сылы.  
 Нин и юасынысѡ мудзис,  
 Дугдѡс бѡрдны кылѡ.  
 Сьѡлѡм йѡран курыд шогыс  
 Вежѡр торкис сылысь.  
 Босытѡс сійѡ ыджыд кирпич  
 Туй дорса эрд вылысь.  
 Бытѡѡ пилѡн зыбка дорын  
 Пукаліс да сьыліс:

Змея хата сотѡс биѡн,  
 Пуис челядѡлы рок сійѡ.  
 Кыис лапти, юклѡс сѡн  
 Посни челядѡяслы кѡм.  
 Дзѡдзѡг-юсь лѡбзисны ылѡ,  
 Найѡ пуксисны му вылѡ,  
 Кѡні паськыд, ыджыд дол.

Курган вылын—орѡл...  
 Сійѡ казаклысь сьѡд вѡйѡ  
 Синѡс кокалѡ да сѡйѡ.  
 А том нылѡй муса зонѡс  
 Важѡн виччысьѡ нин ѡна.

Кашник торъяс карта мышкысь  
 Октис асывводзын:  
 Аслас пыслы пыр чѳжис  
 Гѳстынеч да козин.  
 А съѳд войѳ, пѳшти пасьтѳм,  
 Повзьѳдлысь да омѳль,  
 Вѳлѳсьт кузя ѳтнас ветлѳс...  
 Мыйкѳ съылѳгтырѳн.

Узьны пѳ эз лѳдзлы весиг—  
 Бур ѳѳз ропкакылѳс,—  
 Буръян пѳ да петшѳр ѳѳрын  
 Талис картасайысь.  
 Сямтѳм челядыяс сы бѳрысь  
 Вѳтлысисны кузя  
 Да теш-серам ради сѳѳѳс  
 Эльтѳсны дзѳр сюзьѳн.

\* \* \*

## ТАРАС ШЕВЧЕНКО.

Улич вылын тѳвныр пѳльтѳ,  
 Лымсѳ нуѳ тѳлѳн.  
 Улич кузя дѳва мунѳ,  
 Кысьсѳ забор пѳлѳн.  
 Мунѳ вичко дорѳ, коньѳр,  
 Нюжѳдны сѳн кѳсѳ  
 Сѳѳѳ озыръяслы, налы,  
 Салдатѳ тай писѳ  
 Кодъяс ыстѳсны во сайыѳ.

А ѳд вѳлѳ вордѳ<sup>1)</sup>  
 Кѳть нѳн пѳрысь нѳмас бура  
 Шѳйччыштны монь ордын.  
 Эз ло сѳдз. Со кевмис-корис  
 Кѳпейка съѳм сѳнѳ...  
 И пречѳстѳѳлы—пѳ вѳсна—  
 Сувтѳѳдѳс сѳсь ѳнѳ.

Кос-Арал, 1848 г.

Перевод Г. Федоровлѳн.

## ТОПОЛЬ.

Т. Г. ШЕВЧЕНКО.

Дубраватѳ тѳвныр пѳльтѳ,  
 Ветлѳ паськыд эрдѳѳ;  
 Синѳ топольѳс туй боковысь,  
 Копыртѳ му бердѳ.  
 Тополь джуджыд, коръяс паськыд—  
 Мыйла вежѳн вѳччѳ?  
 Гѳгѳр поле, кызѳи море,  
 Лѳзалѳмѳн тѳдчѳ.  
 Чумак мунѳ, синсѳ чѳвтлѳ,  
 Юрсѳ лѳдзѳ улѳ;  
 Асывводз пѳлянѳн чабан  
 Пуксьѳ курган вылѳ;  
 Видзѳдлас да съѳлѳм ѳнтѳ:  
 Нач съѳд баныс мулѳн!  
 ѳтнас тополь, сѳрѳта моз  
 ѳѳз му вылын косьмѳ  
 Кодѳ быдтѳс сылысь джуджта  
 Степын кулѳм вылѳ?  
 Эѳлѳѳ, вѳсьтавла ме ставсѳ,  
 Нывъяс, менѳ кылѳѳ!  
 Съѳдсинкыма ныв казакѳс  
 Радейтѳс зѳв пѳся,  
 Радейтѳс—эз кут, и зонмыд  
 Мунѳс, воши сѳсся.  
 Эновтѳм кѳ тѳдѳс эськѳ  
 Эз и радейт сѳѳѳс,  
 Згнѳнтѳм кѳ тѳдѳс—эськѳ  
 Эз лѳдз аслас кыысь.

Эськѳ тѳдѳс кѳ—эз ветлы  
 Вала сѳрся рытѳ,  
 Эськѳ войшѳрѳдз эз сулав  
 Верба улын ськѳд.  
 Эськѳ тѳдѳс кѳ!..

Сѳѳѳ шог жѳ,—  
 Водз кѳ тѳдны, нывъяс,  
 Олѳм вайѳ мыйяс...  
 Энѳ пытайтѳѳ ас доля!  
 Ачыс тѳдѳ съѳлѳм,  
 Кодѳс радейтны. Мед дзѳбтѳдз  
 Косьмѳ тѳян олѳм.  
 Съѳдсинкымъяс, карѳѳ синъяс,  
 Банѳм чужѳмвывъяс,  
 Оз дыр кежлѳ лоны тѳян,—  
 Тайѳс тѳдѳѳ, нывъяс!  
 Луншѳр бѳрын нюкырмунад,  
 Съѳд кым оз ов сѳрѳдз...  
 Нывъяс, радейтчѳмѳн олѳѳ  
 Сѳдз, кызд съѳлѳм корѳ!

Веж пу вылын соловейлѳн  
 Съылѳм кутас кывны,

<sup>1)</sup> Вордны—бурсины. *Синс-вордѳс*—народнѳѳ выражение)

Увтасінті ветлігтырйи  
 Казак кутас сьывны.  
 Сьылас сійѳ, кытчѳдз нывка  
 Оз пет сылы паныд,  
 Казак юалас сэн нывлысь:  
 „Маменькаыд эз нѳйт?“  
 Кутыштласны мѳда-мѳдсѳ;  
 Соловей пыр сьылѳ;  
 Кывзыштасны, янсаласны—  
 Долыд сьѳлѳм вьылы!  
 Некод дзик оз аддзыв тайѳс,  
 Юасьны оз мѳдны:  
 „Кѳні ветліи, мый тэ вѳчин?“  
 Ѳтнас кутас тѳдны:  
 Радейтис казакѳс нылыд,—  
 Сьѳлѳм кутис ѳнтны,  
 Шогсѳ водзвыв тѳдис сьѳлѳм,  
 Сѳмын эз куж шуны.  
 Эз шу... нылыд ѳтнас коли,  
 Лун кѳть вой—пыр кургѳ,  
 Кыдзи аслас пѳвтѳг гулю...  
 И некод оз кывлы.  
 Видзьяс вылыи, ваяс весьтыи  
 Соловей оз кывлы,  
 Оз-нин сьѳдсинкыма нылыд  
 Вербта улыи сьывлы:  
 Оз сьыв, кыдзи сьывліс коркѳ,  
 Шогсѳ—оз тѳд ойбыр.  
 Муса зонтѳг—ай-мам сылы  
 Быттѳкѳн йѳз войтыр;  
 Муса зонтѳг—югыд шондѳ  
 Враг моз ваксѳ вылыи;  
 Ставыс гу кодъ... А том сьѳлѳм  
 Нывлѳн ѳнтѳ кылѳ!  
 Коли во и мѳд во коли,—  
 Зонмыд эз лок бѳрсѳ;  
 Нылыд дзоридз моз жѳ косьмѳ,—  
 Вяччѳ сьѳлѳмшѳрсѳ.  
 „Мыйла косьман, менам нылѳй?“  
 Мам оз шульв тайѳс,  
 Гусьѳн кѳсйѳ нывсѳ сетны  
 Озыр, пѳрысь сайѳ.  
 Шуис мам: „Пет верѳс сайѳ,  
 Нэм не нылѳн лоны!  
 Сйѳ ѳтка озыр—кутан  
 Господствуйтны овны!“  
 „Господствуйтны ог ме кѳсйы,  
 Ог мун, мам,—ныв шуѳ,  
 Заптѳм кичышкѳдьяс вылыи  
 Лэдз тэ менѳ гуѳ.  
 Медым сьылѳдасны попьяс,—  
 Ныв тадз кевмис, корис,  
 — Гортйыи куйлыны, мам, бурджык  
 Сылѳн гѳтыр дорысь“.  
 Пѳрысь мам эз кывзы—вѳчис  
 Аслыс кыдзи коліс,

Шогасис зэв муса нылѳй,  
 Косьмигтыр чѳв оліс.  
 Войын тѳдысь ордѳ муніс,  
 Тѳдны: дьр-ѳ сылы  
 Ѳтнасыслы лѳѳ овны  
 Тайѳ муыс вылыи?  
 „Бабушка тэ, гѳлубушка,  
 Могѳн вои ѳні:  
 Меным талун висьтав збыльсѳ,—  
 Мусаѳй нѳ кѳні?  
 Ловья, дзоньвидза-ѳ сйѳѳ?  
 Гашкѳ нин ме вуиі?  
 Висьтав, мусукѳй кѳн менам,  
 Свет помас ме муна...  
 Бабушка голубушка, тэ  
 Висьтав, тэ ѳд тѳдан!  
 Пѳрысь сайѳ аймам сетѳ,  
 Шогла ачым пѳда.  
 Сйѳс радейтны, лѳз гулю,  
 Оя нин велѳд сьѳлѳм,  
 Важѳн эськѳ пырѳ ваѳ,—  
 Сѳмын жаль на олѳм...  
 Менам зон кѳ абу ловья,  
 Сыкѳд кѳ нелючки,  
 Вѳч, мед эг во бѳр ме гортѳ...  
 Сьѳкыд мен—шог личкѳ!  
 Виччысьѳ ай сватьясыскѳд...  
 Тѳдмав менсьым олѳм!“  
 „Ладнѳ, нылѳй! Шойччышт... Сѳмыи  
 Ме ног вѳчны колѳ.  
 Коркѳ ачым вѳвлѳ нылѳн—  
 Тѳда сйѳ шогсѳ.  
 Ставыс коли... Ѳні кужа  
 Йѳзлы сетны отсѳг.  
 Тэнсьыд доля, менам нылѳй,  
 Важѳнкодъ нин тѳдѳ,  
 Сэк жѳ дозтыр зелья тэныд  
 Дасьтыны ме мѳдѳ“.  
 Пѳчыд ветліс, дозтыр зелья  
 Ваис сэк джадж дорысь:  
 „Тайѳ дивѳсѳ босьт сьѳрсьыд,  
 Мун тэ юкмѳс дорѳ,  
 Войшѳр кадся петук сьывтѳдз  
 Мыссы кѳдзыд ваѳн,  
 Тайѳ зельясѳ тэ юышт,  
 Шогыд бурдас таѳн.  
 Юан—котѳрт, мый эм выныд,  
 Мый кѳть эз вѳв сѳні;  
 Котѳрт, кытчѳдз он во сэтчѳ,  
 Янсѳдчывлід кѳні.  
 Шойччышт, а кор енѳж шѳрѳ  
 Сувтас кельыд тѳлысь,  
 Мѳдысь юышт, оз кѳ лок на—  
 Юышт коймѳд пѳлысь.  
 Бѳр тэ важья кодъыд лоан  
 Первой юѳм вылас;

Модысь юан—степьвыв шӧрын  
 Вӧв кок шыяс кылас.  
 Ловъя на кӧ сійӧ казак,  
 Пырысь-пыр бӧр воас...  
 Коймӧд разсыд... нылӧй, нылӧй!  
 Эн юав, мый лоас...  
 Сэссия эн жӧ пасьясь, сэки—  
 Выныс вошӧ сылӧн...  
 Ӧні мун да чӧвтлы синтӧ  
 Аслад мичлун вылӧ“.  
 Нылыд зелья дозтӧ босьтис,  
 „Аттӧ!“—кайтис пӧся.  
 Хата пытшкысь петис: „Мунны?  
 Не ли? Ог кос сэссия!“  
 Воис, мыссис, сэсса юис,  
 Гусьӧн нюмдіс сідзӧн,  
 Мӧдысь, коймӧдысь сэн юис,  
 Бӧрвылас эз видзӧд.  
 Лэбис, быттӧ бордъяс вылын,  
 Усис бӧр степь вылӧ.  
 Усис, чеччис, бӧрддзис... сэссия...  
 Кутис сійӧ сывны,  
 „Уяв, уяв, еджыд юсьбӧй,  
 Дон лӧз море вылӧд!  
 Быдмы, быдмы, тополь пуӧй,  
 Быдмы вылӧ, вылӧ!  
 Быдмы джуджыда да нюдза,  
 Кымӧр бердса эрдӧдз,—  
 Енлысь юав, волас оз нин  
 Мусаӧй ме бердӧ?  
 Быдмы, быдмы, видзӧд сэтчӧ,  
 Кӧні дон лӧз море:  
 Мӧдар дорас—менама шудӧй,  
 Тала дорас—горе.  
 Сэні кӧнкӧ менама мусук

Гуляйтӧ да сылӧ,  
 А ме бӧрда, арлыд вошта,  
 Пыр на ола нылӧн.  
 Менама сылӧм, висьтав сылы:  
 Йӧз серамын ола;  
 Висьтав сылы, мый ме кула,  
 Оз кӧ бӧрсӧ волю!  
 Менама мамӧ ачыс кӧсӧй  
 Менӧ гуӧ дзезны.  
 Пӧрысь дырйиыс код сійӧс  
 Кутас удны-вердны?  
 Коді тӧждысяс да сетас  
 Отсӧг пӧрысь нэмӧ?  
 Менама мамӧ! Менама доля!  
 Енмӧ, менама енмӧ!  
 Видзӧд море сайӧ, тополь:  
 Тыдалӧ-ӧ милӧй?  
 Оз кӧ—бӧрдзы шытӧм горӧн  
 Муса рӧднӧй муад.  
 Быдмы, быдмы, менама тополь,  
 Вылӧ пыр и вылӧ!  
 Уяв, уяв, еджыд юсьбӧй,  
 Лӧз мореті ылӧ!“  
 Тадзи сьӧдсинкыма нывлӧн  
 Кыліс шога, сылӧм...  
 Сэссия эрдын тополь пуӧн  
 Лоис дивӧ вылӧ.

Дубраваті тӧвныр пӧльтӧ,  
 Ветлӧ паськыд эрдӧд,  
 Синӧ топольдс туй бокасы,  
 Копыртӧ му бердӧ.  
 Петербург, 1839 во

Перевод А. Габовлӧн

## КУИМ ТУЙВОЖ.

Т. Г. ШЕВЧЕНКО.

Ӧтлаасис куим туйвож  
 Ӧти места вылӧ;  
 Украинасянь вок котыр  
 Янсӧдчисны ылӧ;  
 Эновтісны пӧрысь мамсӧ;  
 Ыджыд вокыс—ансӧ,  
 Мӧдыс—чойсӧ, ичӧт вокыс—  
 Муса нывсӧ, шаньсӧ.  
 Куим ясень пуктіс налӧн  
 Пӧрысь мам му шӧрӧ.  
 Ыджыд воклӧн аныс тополь  
 Пуктіс степьвыв шӧрӧ.  
 Чойныс куим чинар пуктіс  
 Сэтчӧ, кӧн долина.  
 Ичӧт воклӧн мича нылыс  
 Пуктіс гӧрд калина.  
 Куим ясеньыд эз петны,

Тополь пу эз ловзы,  
 Чинаръясӧс шонді сотіс,  
 Калинаыд косьмис.  
 Пӧрысь мам курыда бӧрдӧ...  
 Вокъяс бӧр эз воны...  
 Аныд челядьныскӧд бӧрдӧ,  
 Керка—абу шоныд...  
 Бӧрдӧ чой, вокъяссӧ корсьӧ  
 Кыськӧ—йӧз му вылысь...  
 Пожӧм пуысь вӧчӧм гортиӧ  
 Пуктісны том нылӧс.

Куим вок эз локны гортӧ,  
 Ветлӧны пыр найӧ.  
 Паськыд куим туйвож вылӧ  
 Ӧтрестельйыв кайӧ.  
 1847 во Петербург, креспостынь.

Перевод А. Габовлӧн.

## Т. Г. ШЕВЧЕНКОЛЫ.

С. ТИМУШЕВ.

Ульянаса с-х техникумысь литкружковец.

Крепостнойяс пиысь петлін,  
Эз вѳв гажа челядьдыр,  
Сьѳкыдлунсѳ уна тѳдлін  
Аслад олѳм чѳжыд пыр.

Озыр сѳки вѳлі вына,  
Сійѳ кыиы вѳлі масть.  
Гѳльѳс нартитлісны ѳна  
Кулак, барин, царлѳи власть.

Мырсьысь йѳзлысь сьѳкыд олѳм  
Аслад стихын сьылін тѳ—  
Чужан муысь ссылка туйѳн  
Царь сѳк мынтіс сыысь тѳд.

Нартитысьяс вылѳ лѳгѳн  
Тѳнад сьѳлѳм вѳлі тыр.  
Долыд, гажа, шуда олѳм  
Тѳнад мѳвпын вѳлі пыр.

Сѳмын ѳні, Сѳвет муын,  
Лоин почѳтнѳйѳн тѳ.  
Йѳзкост ыджыд гижысь, тѳныд  
Сиа ассьым стихѳс ме.



***Михаил Николаевич Лебедев—***

коми советской писатель. СССР-са Верховной Советлон Президиум январь 31-од лунся указон советской художественной литература паськоддын тодчана успехясысь да достижениясысь наградитис „Знак Почета“ орденон.

*Кӧрткерӧс*

## **Михаил Николаевич Лебедевлы**

ВКП(б) Коми Обком да Коми АССР-са Совнарком нимсянь чолӧмалам Тiянӧс, донa Михаил Николаевич, советскӧй художественнӧй литература развивайтӧмын Тiян успехъясыс ССРС-са Верховнӧй Сӧвет Президиумӧн ыджыд наградаӧн— „Знак Почета“ орденӧн наградитӧмӧн.

Сиам Тiян уджын водзӧ успехъяс форма боксянь национальнӧй, содержание боксянь социалистическӧй художественнӧй литература развивайтӧмын.

*ВКП(б) Коми Обкомса секретарь И. РЯЗАНОВ.  
Комі АССР СНК-са председатель И. ОПЛЕСНИН.*

1939 во февраль 7-ӧд лун.

## **М. Н. Лебедевлы**

„Вӧрлэдзыс“ газет редакциялӧн коллектив пӧся чолӧмалӧ да поздравляйтӧ Тiянӧс правительственнӧй ыджыд наградаӧн да сиб выль успехъяс национальнӧй формаа, социалистическӧй содержаниеа художественнӧй литература паськӧдӧмын, кодӧ достойнӧй миян сталинскӧй эпохалы.

## **М. Н. Лебедев ӧртлы**

Поздравляйтам высшӧй наградаӧн.

*Фадеев.*

(Сӧветскӧй Союза писательяс Союзлӧн Правление).

## **Михаил Николаевич Лебедевлы**

Сӧветскӧй художественнӧй литература развивайтӧмын тӧдчана успехъясыс да достижениеясыс советскӧй писательясӧс наградитӧм йылыс ССРС-са Верховнӧй Сӧвет Президиумлыс Указ получитӧмӧн, ми, сыктыварса писательяс да литературнӧй актив, ыджыд удолетворениеӧн тӧдмалӧм, мый советскӧй художественнӧй литератураса медбур представительяс пӧвсын, кодъясӧс наградитӧма Сӧветскӧй Правительствӧн, эмӧсь тшӧтш и Тi, Михаил Николаевич.

Сӧблӧмсянь поздравляйтам Тiянӧс Правительствӧн ыджыд наградаӧн, — „Знак Почета“ орденӧн наградитӧмӧн.

Сӧмын миянын, победившӧй социализм странаын, Великӧй Сталинскӧй Конституция странаын сэтшӧм ӧна донъялӧны искусствоса да литератураса работникъясӧс, кодъяс став советскӧй народкӧд ӧтлаын тышкасьӧны коммунизм успешнӧя стрӧйтӧм вӧсна.

Сиам Тiянлы, донa Михаил Николаевич, медбур успехъяс Тiян плодотворнӧй уджын великӧй социалистическӧй рӧдинаса став народлы благо выль— национальнӧй формаа, социалистическӧй содержаниеа художественнӧй литература лӧсьӧдӧмын.

Мед олас Сӧветскӧй Социалистическӧй Республикаяс Союзлӧн Правительство!

Мед олас Ставсоюзса Коммунистическӧй (большевикъяслӧн) Партия да сылӧн вождь, учитель да друг, великӧй Сталин!

*В. Юхнин, П. Доронин, Я. Рочев, М. Шестаков, И. Подоров, Д. Конюхов, Полин, В. Елькин, П. Попов, Ф. Щербаков, А. Размыслов.*

## ОПРАВДАЙТА ДОВЕРИЕ

Советско́й правительство наградити менё литературной уджын успехъясъ да достижениеясы „Знак Почета“ орденон. Ме зэв рад, мый правительство лыддис менё достойно́йон тайо наградалы.

Литературной уджо ме босьтси важон нин—томдырся кадо (а оні меным 61 арбс). Ме некон эг велодчыв, но, кыдзи шусьо, ачыс природа кыскис менё тайо уджас.

1912 воодз ме гижы сомын рочон повестьяс да висьтъяс, кодъяс печатайтсылысны сэкса журналъясын. 1912 воын, кор эз на вов коми письменностьыс, ме первойсыс гижы коми кыв вылын 8 кывбур („Ыджыд чери да ичот чери“, „Коми збойлун“, „Озыр морт, купеч морт“ да мукодъяс). Тайо кывбуръяссо печатайтёма сборникы, кодос лэдзис роч войвыв тодмалом кузя Архангельско́й обществон Устьысольско́й отдел. Сы борын гижы бара рочон 1918 воодз.

1918 восянь уджала коми литератураын, кодос ловзьодис да кыподис Велико́й Октябрьско́й социалистическо́й революция. Гижы поэмаяс, кывбуръяс, басняяс, опереткаяс (сылло-

мон ворсанторъяс), а прозаон—висьтъяс, фельетонъяс да с. в. Боръя воясго гижы кывбуръяс сьоллом кыпдан да волнуйтан темаяс выло: миян странаын социализм строитом йылысь, колхозной шуда оллом йылысь, ярыюгыд туйбод водзо восьмалом йылысь. Гижы, дерт, и мукод темаяс выло да челядылы лыддьом выло.

Кольом во заводити гижны прозаон посныдик висьтъяс царь дырся олмомысь, кодъяс печатайтсисны „Ударник“ журналын (юргижодыс „Ен улын да царь улын“), но ставсо эг на помав. Уджала и переводъяс вылын (комибоді Крыловлысь басняяс, вуджоді роч вылысь некымын кывбур Пушкинлысь, Некрасовлысь, Шевченколысь).

Они вуджода Ромен Ролланлысь роман „Кола Брюньон“.

Менам зильом—унджык сетны коми литературалы (од сталинско́й эпохаэ мый йылысь гижнысо). Мыйда судзяс вын да кужом, ме пыр кута уджавны коми литератураын, медым оправдайтны тайо ыджыд наградасо, кодос сетис меным правительство.

*М. Лебедев.*

# ИВАН ИВАНЫЧ

(Басня)

М. ЛЕБЕДЕВ

Коть гожомын, коть тӧлын,  
Иван Иваныч воливліс быд лун  
Ас трестӧ, кӧні юралысьӧн вӧлі  
И код помьсь пыр рушку вӧлі дун.  
„Здорово, другъяс!—пыриг мозыс кайтас  
Да чабыртлас код-сюрӧяслы ки.

— Но мый нин керад талун ті?  
Дерт, зіля уджалад, ме чайта?  
Зэв бур, зэв бур!“

Тадз шуӧм бӧрын чатӧртыштас юр,  
Збой воськовъясӧн пырас кабинетӧ  
Да лыддытӧгыс кырымавлас сӧтӧн  
Вель уна бумага да вель приказ гоз-мӧд,  
А мый йылысь—оз тӧд.

Иван Иваныч  
Оліс тані

Кызд шусьӧ, шынитӧв,  
Стрӧг юралысьӧн, мукӧд моз, эз вӧв,  
Быд служащӧйӧс шуліс муса другӧн,  
А кывлас кӧ, мый служащӧйыс код  
Да асьыс уджсӧ дзугӧ,

Пыр шуас сылы: „Мун да узны вод!  
Кор пальӧдчан, сӧк уджыд оз нин чот“.

Иван Иваныч мукӧд лувӧ,  
Кор сылӧн пукалігас позялыштас кок,  
Отделъяс кузя гуляйтӧг моз мунӧ  
Да мелі синмӧн дзоргӧ гӧгӧрбок.

Быд жырйын гажа больгӧм кылӧ,  
Дзик быттьӧ воис празничайтан кад.

Код юӧ чай, код мыйкӧ сьылӧ,  
А мукӧдъяслӧн нырулас шахмат.

„Людмила Савишна, мый керан?  
Тэ бара чайник гӧгӧр вӧран?“

„Иван Иваныч, ха, ха, ха!“

Ме квайтӧдысь нин бруньга тан пӧсьва...“

„Бур, бур!—Иван Иваныч шуӧ.

Горш косьмӧм дырйи быдӧн юӧ.

А тэ, том ныв,

Тан мыйла сьылан сьыланкыв?“

„Ме сьыла сы вӧсна, мый гажа...“

„Шань, шань,  
 Бур ань!  
 Ме ачым таджо сывлі важон.  
 А, шахматистьяс, тјан кыз?  
 Тэ ветлы тадзи, а тэ сідз  
 Да тураяссё видз.  
 А коді пызан улас узьо?“  
 „Иван Иванович, сэн главбух  
 Литр вина юис аслас нимлун кузя...“  
 „Бур, бур! А кывзы, муса друг,  
 Ме юрисконсультёс ог аддзы?“  
 „Нель лун эз волы сійо татчо,  
 Кыдз быттьо абу сылы мог...“  
 „Но гашкё сійо висёмомла эз лок,—  
 Иван Иванович вочавидзё.—  
 Кор бурдас, локтас пырысь-пыр.  
 Бур, бур! Ме аддза, тани кыззи  
 Ті муркёдчанныд, сылігтыр.  
 А кёні сьылём, одыс сэн оз быр!“  
 Иван Ивановичлы зэв долыд  
 И нюмён тырё чужёмбан.  
 Став служащёйлён ворсё лолыс:  
 „Иван Иванович миян шань!“  
 Но татшём шаньлун трестлы сувтіс сола  
 Да кисьтіс сійёс дзик:  
 Джын уджалысьыс удж вылё оз волы,  
 И некод дисциплинасё оз пык.  
 Иван Иванович, гашкё, дыр на  
 Эз казјав нинёмтор,  
 Но сэтчо нырсё сюис прокурор  
 Да пыдё кутіс пырны:  
 Код тайё вёчис, кор да кыз  
 Да мыйла служакьясыс вельмёмабсь сідз?  
 А сёсся дзоньнас эрдё петіс  
 Иван Ивановичлён трест кисьтём кузя мыж  
 Да кутшём вёлі дисциплина сьлён ныж.  
 Суд сылы мырдёна удж сетіс,  
 Бур сямён уджавны кё вёлі сылы дыш.

---

Иван Ивановичьясыс эз на миян бырны,  
 Но найёс поэё эрдёдны да зырны.  
 Прогульщиклы да лодырлы—война.  
 Тадз шуис став страна.

Февраль, 1939 во.

# ЖЕН УЛЫН да ЦАР УЛЫН

(Важ олдымыг вист)

М. ЛЕБЕДЕВ

## СКОД ВЫЛЫН

Өтi арса лунö сiкт куза котралiс волостнöй правленiјеса десатскöй, таркöдiс беддөн быд керка öшiн да горзiс:

— Квайт час кежлö скод вылö! Локны сормытöг! Кодi оз лок, сiјöс старшина штрапунтас!

— Мыј жылыс-нö скодыс лоас?— жуасiсны керкајасыс.

— Гласнöјöс, буракö, көсöны бöр- жыны. Сесга школа стрöйтöм жылыс да вiчко жынјан нöбöм жылыс. Пiсар вiсталö, мыј скод вылас земскöй\*) воас.

— Бесыс сiјöс вајö,—шуасалiсны кодсурöјас.—Бара кодöс-кö штрапунтас лiбö чiжовкаö јöртас. Сiзi i вiчöдö мужиктö сојны.

— Сы вылö i земскöй!—сералiс десатскöй да котöртiс воэö, а мужiкјас гыжјалiсны јурјаснысö да мöвпалiсны земскöй началник жылыс, кодыс најö сiзi-жö полiсны, кызi ошыкыс вöрын.

Квайт час тырiг кежлö волостнöй правленiјөб чукортчiсны став крестана, кодјас лыддысiсны „домокö-заинјасөн“, ас семјаын јуралысјасөн. Домокöзаинјас кынчi скод вылын некодлы гöлöс ез сетсы. Домокöзаин

вермiс пöс кiссытöз увгыны скод вылын (Ферт, кор земскöй началник ез вöв), а сiјö пiјанлы, көт најö вöлины арлыдаöс-нын, скод вылö пырны вöли оз поз сы вöсна, мыј најö вöлины „гöлöстöм“ јöз. Сöмын баткöд јукöм бöрын да „домокö-зајскöй списокö“ сујöм бöрын, пiлы сетсiс право скодујтны щöщ батыс-кöд.

Волостнöй правленiје вöли југдöдöма уна лампадн. Жожјас вöли мыскалöма. Черанвезјас пельöсјасыс чыскалöма. Некөн öтi бустор ез вöв. Жож шöрас сулалiс паскыд пызан, кодöс вöли вевттöма веж рöма нöјөн. Пызан шöрас шылквiзiс мраморнöй пiсменнöй прiбор, а сiјö кыкян бокас, быттö часöвöјјас, сулалiсны öзтытöм стөаринöвöй сiсјас зiрдöз весалöм ыргөн подсвечникјасын. Сенжö кујлiсны кымынкö закон кыга да көлöкöльчiк. Пызан бердын јурјалiсны кујiм лакированнöй выл венскöй улöс, кодјасöс вiзiсны кладöвöјын да петкöдлiсны залö сöмын торја торжественнöй случајјас дырјi.

Земскöй началник ез-на вöв. Сiјö воiс сiктö, но мунiс гöстiтны поп орöд, кытыс сiјöс i вiччысiсны. Правленiјеса стöрöжлы вöли щöктöма кыјöдны поп керка öшiн улын сетыс земскöјлыс петöмсö да котöртны тајö јуöрөн правленiјөб, мөдым старшина да пiсар воэыв тöд-лiсны началстволыс локтöмсö да вермiсны петны сылы паныд. Земскöй началник вöли зев стрöг да шап i радејтiс сы воэын копрасöмсö.

\*) „Земскöјөн, жендöдöмөн, шулiсны земскöй началникöс, кодi ыжыдалiс крестана вылын. Крестанинöс сiјö вермiс судтöг пукөб-ны арестö, штрапунтны да с. в. Сы вылö по-зö вöли норасны сöмын губернаторлы, мыј жылыс мужiкјас ез лыстлыны i думыштысö. Но земствокöд земскöй началникдөн некушöм јiтöд ез вöв, көт сiјö i шуеiс „земскöјөн“.

Зал етен пѳлѳн нужѳдчисны куѳ скамјас, кытѳѳ і пукгалісны скѳд вылѳ воысјас. Гѳлжык да рамжык мужікјас топѳдчисны етен дѳрас, а озыржыкјас да збојжыкјас гѳнгѳдчисны воѳзылас, медем ставсѳ аззыны да кывны. Кодсурѳјас заводітлісны курітчыны, но најѳс чорыда блѳдісны: талун курітчыны вѳлі оз поѳ. Земскѳј верміс скѳрмыны макорка дукуы, а сылѳн ѳоклуныс вѳлі быдѳнлы тѳдса. Лыбіс ѳтувја сорны, бытѳѳ лѳѳ чукѳрлѳн ызгѳм, но горнітисны нѳжѳднѳкѳн, жын гѳлѳсѳн, абу скѳд вылын моз, кѳн мукѳд дырјі равзісны горш пастанас. ѳтѳкѳ, скѳд воысѳтѳѳ ез вѳв увгѳм вылѳ помкыыс, а мѳд-кѳ, земскѳј жылыс мѳвныс быдѳвлыс кутыштѳс кывсѳ.

Орчча жырјын вѳлі волостнѳј правленіелѳн канцеларіја. Сені пукалісны волостнѳј старшіна Кабыров, волостнѳј пісар Попов да земскѳј управаса член Чугунов. Старшіна вѳлі озыра олыс крестанѳн, ыжыд тушаа, кыз рушкаа мужік, паскыд гѳрд тошка да шылыда сыналѳм јурсіа, кодѳс вѳлі мавтѳма лампаднѳј выјѳн. Сы вылын вѳлі ној сертук, а кокас ваксаѳн југдѳдѳм сапѳг. Сіјѳ зіла зыртѳс важкепыс торјѳн асыыс должностнѳј знаксѳ, медем сіјѳ јонжыка җірдаліс. Пісар, косінік чужѳма, јѳс ныра, олана морт, зумгырвіҗіс бумагајас вылын да мыјкѳ терыба гіжіс. Пісарлѳн уж ез бырлы, сіјѳ лун і вој нажгіс перѳѳн, мыј вѳсна сылѳн весіг гаѳдаліс вескыд кі вылас шѳр чун помыс. Управаса член Чугунов віѳдіс сералыс том сінјасѳн ѳтарѳ-мѳдѳрѳ да курітис папіроска. Сы жылыс віставлісны, мыј војдѳр сіјѳ служітліс учітелѳн, а управаса членѳ вескалѳм бѳрын кутіс јона тѳждысны земскѳј школајасын уж бурмѳдѳм вѳсна, мыј понда карса чіновнѳкјас лыѳдісны сіјѳс „подозрѳтельнѳј мортѳн“. Сіјѳ вічыыс скѳд востѳм, кѳні кѳсјіс сорнѳтыштны мужікјаскѳд вылѳ школа керка стрѳітѳм жылыс.

— Мыј-нѳ тајѳ земскѳјыд дыр оз лок? Со-нын сізімѳд час мунѳ, а сіјѳ век абу,—шуіс старшіна, асыыс знаксѳ зіла зыртѳмѳн.

— Коңјак, буракѳ, јуѳны,—горѳбтіс пісар да бара мѳдіс нажгыны перѳнас.

— Мыј налы не јуны,—серѳктіс Чугунов.—Поплѳн докод ыжыд, вермас не сѳмын коңјакѳн, а шампанскѳјѳн земскѳјѳс гѳстѳтѳдны.

— Вермас, мыј і шуны,—вочавіҗіс старшіна.—Сылы денгаыс небеса вылыс кіссѳ.

— А кывзы, старшіна,—шуіс Чугунов:—кыҗі те думајтан, лоас оз крестаналѳн сѳгласыс вылѳ школа керка стрѳітѳм вылѳ?

Старшіна дугдіс зыртны знаксѳ да віѳдѳліс управаса член вылѳ.

— Код тѳдас. Вермасны сѳгласітчыны, вермасны і оз. Рѳскодыс, гашкѳ, ыжыд лоас.

— Мыј рѳскод! Смета серті, стрѳѳбаыс сувтас 1400 шајт гѳгѳр. Жын рѳскодсѳ земство ас вылас бостѳ. Крестаналыс мѳ корам сѳмын 700 шајт

— А мыјла мѳжанлы вылѳ школаыс? Оз-ѳмѳј поѳ важас велѳдны?

— Важыс, те ачыд тѳдан, вывті іѳѳт да җескыд. Мѳжан ем сведеніе, мыј тајѳ помка вѳсна таво оз ло прімітѳма школаѳ кыѳ кымын челаѳ.

— Мыј-нѳ, оз-кѳ ло прімітѳма. Крестанскѳј челаѳлы поѳѳ і велѳдчытѳг овны.

— А те, старшіна, ачыд грамотнѳј?

— Грамотнѳј.

— А кыҗі ескѳ те ногѳн: грамѳтаыд бур алі омѳл ѳелѳ?

— ѳерт, абу омѳл.

— Мыјла-нѳ ескѳ те шуан, мыј челаѳлы поѳѳ велѳдчытѳг овны?

— да мем мыј!—шеныштѳс кінас старшіна.—Мед стрѳітасны. Сѳмын денгаыс, гашкѳ, мѳса, уна ковмас. ѳд мѳжан емѳс і мукѳд пѳлѳс рѳскодјас. Со попыд корѳ 900 шајт вічко жынјан нѳбѳм вылѳ. Кыс-нѳ тащѳм сумајастѳ бостан?

— Жынјан нѳбѳмтѳ поѳѳ колны мѳд воѳѳ. Жынјаныд некѳдѳс оз југдѳд, а школаыд челаѳѳс југдѳдѳ.

— Те та жылыс, господін член, попкѳд сорнѳт,—шпынмуні пісар, бумага дорыс орѳдчѳмѳн.—Сіјѳ те-ныд сещѳм проповед лыѳѳас, мыј тенад јурсыд сувтас.

— да мыј јешшо земскѡјыд шуас,—содтис старшина.—Сыын став елаыс.

— да-а, земскѡј!—гѡгѡрвоис Чугунов.—Ме та јылыс ег і думышты. Мыј-нѡ, сїѡ быд скѡд вылѡ волѡ?

— Оз,—вїсталїс писар.—Но талун кутасны земскѡј гласнѡјѡс бѡрјыны. А губернаторсаң ем цїркулар, медым земскѡј началникјас нубдїсны тајѡ бѡрјысѡмсѡ. Сы вѡсна і воїс сїѡ талун.

— А крестаналѡн, кѡнкѡ, ем-нїн гласнѡјѡ кандїдатыс,—кајтїс Чугунов.—Кодѡс-нѡ тани кѡсїѡны бѡрјыны?

Тајѡ вопросыс сылы вѡлі зев интереснѡј сы вѡсна, мыј, управаса членѡ вотѡз, сїѡ ачыс вѡлі гласнѡјѡн. Закон сертї, кодї ез вѡз гласнѡјѡн, сїѡ ез вермы лоны управаса членѡн. Но унаыс артмывлїс сїзї, мыј губернатор ез вынсѡдлы бѡрјѡм управаса состав да назначїтлїс сетчѡ лубѡј јѡзѡс, мыј вылѡ сылы вѡлі сетѡма право мїнїстерскѡј цїркуларѡн. А закон колїс бумага вылын.

Писар чѡвтлїс сїнсѡ старшина вылѡ, сесса серѡктїс да вочавїзїс управаса членлы:

— Та јылыс мужїкјасыд нїнѡм озна тѡдны. А мї волостнѡј правленїесаң мѡдѡдїм земскѡј началниклы рапорт, кѡнї індїм гласнѡјѡ кандїдатјасѡс. Кор вѡссас скѡд, секї серыс вылас лоас.

— Гѡгѡрвоа,—копыртыштїс јурсѡ Чугунов да лантїс. Писарлѡн перѡыс бара кутїс терыба котравны бумага куза. Старшина ѡшѡдїс морѡс вылѡ зїрдалан знакѡ да петїс залѡ.

Вѡлі-нїн дас мїнуттѡг ѡкмыс час, кор правленїјеса стѡрѡж тѡвныр моз пырїс канцеларїјаѡ да кашкїгтыр вїсталїс, мыј локтѡ земскѡј началник щѡщ попкѡд да Ракїнкѡд, сїктса купечкѡд.

Старшина да писар ускѡдчїсны посвоѡ, морт ѡтї лампадн кїаныс кутѡмѡн. Залын лої сещѡм лѡн, мыј кылѡ вѡлі, кызї шыг тѡрѡкан котралїс поркјалѡм шпалер вывтї, кытчѡ сїѡ, буракѡ, петїс кушѡмкѡ розыс да чујмїс, тамында јѡз азїгѡн. Мужїкјас кынмїсны места вылас, началстволыс пырѡмсѡ вїччысѡмѡн.

Кїлчѡ вылын да посвозын кутїс

кывны уна коклѡн зымгѡм. Паскыда вѡссїс ѡѡс, і правленїеѡ пырїс земскѡј началник, куз тушаа пѡрыскоѡ морт, јурсѡ вылѡ лептѡмѡн да зор тошѡ возѡ чургѡдѡмѡн. Чужѡм вылас сылѡн вѡлі гїжѡма шаплуныс, кодѡс сїѡ торјанїн петкѡдлїс мужїкјас возын. Парјасыс вѡлі зывѡкапырыс топѡдѡма, бытѡкѡ сїѡ курчїс шырѡс да ез вермы сїѡс нылыштны. Сы вылын вѡлі сѡд драпѡвѡј палтѡ, код улыс тыдалїс југыд кїза мундїр. Сы бѡрса шавкѡсѡдїсны сїктса поп, отец Васїлїј, дона ној расїа, да мїча шлапаа кыз рушкусѡ сѡкыда нубѡн, да сїктса купеч Ракїн, кодлѡн кынѡмыс вѡлі тѡкѡтѡ паскыджїк поп кынѡм дорыс. Старшина да писар југѡдїсны лампајасѡн налы тујсѡ, кѡт правленїејас і сїзїн вѡлі зев југыд.

Мужїкјас ставѡн сувтїсны. Кодгурѡјас завоѡдїснысн копрасны. Но земскѡј некоѡ вылѡ ез вїзѡдлы да важнѡја тощѡдїс канцеларїјаѡ пѡрччыны.

Поплы оз поѡ вѡлі карса чїновнїк моз шапїтчыны. Сылѡн став дохѡдыс воїс крестанасаң, а ез кїссы небеса вылыс, кѡт і вѡлі небеса вылыс кїссѡм коѡ. Сїѡ бергѡдїс рушкусѡ мужїкјаслаң да чолѡмалїс најѡс мелї гѡлѡсѡн:

— Мїр тїјанлы, братїеј! Ме щѡщ тїјанкѡд скѡдујтны локтї. Сещѡм мог менѡ суїс.

— Лок, лок, баѡушко,—шыасїсны кымынкѡ морт озыржїкјасыс,—скѡдујтыштам мїјанкѡд. Кывзышт мїјанлыс крестанскѡј сорнїјассѡ.

— Кывзыштам, кывзыштам, братїе. дај асным сорнїтыштам, кор скѡдыс вѡссас, хе, хе!—жергѡдїс пїнјасѡ поп.

— Выл жывїан колѡ нѡбны. Објазателнѡ!—лептїс кїсѡ Ракїн.—Со мыј јылыс лоас отец Васїлїјлѡн сорныс.

Сы костї земскѡј началник пѡрччысїс канцеларїјаын, сесса петїс залѡ, мундїр кїзјаснас југјалѡмѡн, да пукїс пызан сажѡ, царскѡј портретјас улѡ, поплы да купечлы мѡд кык улѡс вылѡ індѡмѡн. Поп шѡопкысїс улѡс вылѡ, кодї кытїкѡ ращмунї вывтї сѡкыд грузысла, а Ракїн вој

дөр лякыштіс кінас пуксанінсө да секи-нин леҗис сетчө ассыс гөсөн тырөм тушасө. Старшина да писар сувтісны лызан бокас. Управаса член Чугунов җірвиҗис бшиң дорын.

— Пуксө!—горөдіс мужікјаслы җемскөј.

Мужікјас пуксісны.

— Старшина, став домокөҗаинјас воісны?

— Ставыс, ваше высокоблагородіе, вісыҗас кыңзі да сіјөјас кыңзі, кодјас абуөс гортаныс.

— А кык третыс лоас?

— Лоас, ваше высокоблагородіе.

— Ладнө. Вај восты скөдсө да вистав, кушөм вопросјас талун кутасны решајтгыны.

Старшина шуіс гора гөлдөсн:

— Сельскөј скод объявлјата востөмөн. Талун кутасны решајтчыны со кушөм вопросјас: өтi-кө, җемскөј гласнөјөс бөрјөм, мөд-кө, выл школа керка стрөйтөм јылыс, којмөд-кө, вичко жынјан нөбөм јылыс.

— Нөлөд вопрос лоас,—сөдтіс җемскөј начальнік:— губернаторлы достојнөј встреча дагөм јылыс. Губернатор төлыс мыгчi кымын мунас тіјан вөлөст пыр да волостнөј правленіеө, гашкө, пыралас. Кыңзі сылы встречасө дастыны, ме бөртi вистала. Онi заводјтам гласнөјөс бөрјыны. Тi төданныд, мыј лөб гласнөјыд?

— Ичөтiка төдыштам,—шыасіс өтi гөлдөс.—Гласнөјјас җемскөј собраніе вылын пукалоны да җемстволыс сметасө вынөдөбны.

— Ну, да. А тi төданныд, кушөм мортөс колө бөрјыны гласнөјад?

— Сөрт, буржыкөс колө бөрјыны.

— Правілнө,—лајкнітіс јурнас җемскөј начальнік.—Но тi онө гөгөрвоө, мыј лөб буржыкыс. Кывзөј, крөстана, ме тіјанлы вистала, кушөм мортөс колө татчө бөрјыны. Мед сіјө вөлі вернөј слуга царлы да отечестволы, мед сіјө кывзіс преферјашчөј властјасөс, мед сіјө вөлі сөшөм морт, кодөс тi жужыда уважајтанныд, мед сіјө кужіс ассө кутны тыр достоінствоөн, мед сылөн вөлі јен воҗын полөмыс да јенмөн сетөм бур вежөрыс. А пемыд мужіктө-кө гласнөјад пуксөдан, сіјө

пондас кывзыны быдсама полөс болөдчыҗасөс да ыштас чөртыс төдас мыј вылө! Гөгөрвоид?

— Гөгөрвоим,—вочавіҗис сіјө-жө гөлдөс.

— Кодөс-нө тi бөрјанныд гласнөјө?—јуаліс җемскөј да кышовтіс стрөг өінмөн скамјаяс вылын пукалыҗасөс.

Некод нинөм ез шу. Ставныс чөв олісны. Быдөн виччысіс мукөдјаслыс шыасөмсө да быдөн ез лыгт гласнөјө кандiдатөс индыны, медем мыжаөн не лоны.

— Ваше высокоблагородіе, мiјан ем-нын кык кандiдат гласнөјө бөрјөм вылө,—доложітіс җемскөјлы старшина.

— Төда,—борөбтіс җемскөј.—Вистав скөдлы налыс овсө, нiмсө да вичсө.

Старшина бөстiс бумага да кутiс лыдфыны:

— Мiјан вөлөст куҗа гласнөјө баллотірујтчөны кык морт. Öтiкыс—отец Васіліј Іоанновіч Вознесенскіј, мөдыс—Степан Андрејевіч Ракің. Кыкнаныслөн ем законнөј право лоны гласнөјөн.

— Братіе-крөстана,—чеччiс улөс вылыс поп:—ме тіјанлы ыжыд атө шуа сыыс, мыј тi менө пасјинныд гласнөјө кандiдатөн, но ме өткажiтча тајө почетнөј званіеыс. Ме абужык здоров, мыј вөсна кора снiмтны менсым кандiтураөс.

Поп копыртчыліс скөдлы да пуксіс Мужікјас чөв олісны.

— Господа крөстана,—лептысіс места вылыс Ракің,—меным зөв нiмкод, мыј тi менө көсјанныд бөрјыны гласнөјө. Менө-кө бөрјанныд, ме честнө і благороднө служіта царлы да отечестволы дај тіјанөс ог вунөд.

— Служітышт, служітышт, Степан Андрејевіч!—шуіс брiтөм чужөма том домокөҗаин, кодi прікашiчајтіс Ракіңлы, а мукөдыс чөв олісны.

җемскөј начальнік шөктiс гөлдөсујтны Ракіңлыс кандiатура кiјас лептөмөн, но сіјө моментө кодкө бөрја скамјаяс вылыс немвиччыстөг шыөдчiс:

— Ем јешщө өтi кандiатура гласнөјө.

— Кодi сорнiтө?—мурөстiс җемскөј, букушөн јөз вылө вiҗөдөмөн.

— Ме,—сүвтис бѳрја скамја вылыг сѳд тошка мужік, кодлѳн јѳз сајсыс тыдаліс сѳмын јурис.

— Кызі тенѳ шудны?

— Туробов Иван Иванович.

Земскѳј мыјкѳ пасјштіс карандашѳн бумага вылѳ. Сесса јуаліс:

— Те домокѳзаін?

— Домокѳзаін.

— Кѳні ужалан?

— Ас кѳжајствоын, а тѳвјасын ветла мукѳд губернајасѳ вурсыны.

— А!—ымѳстіс земскѳј.—А коді тенад кандіатыд?

— Вавілов Андреј Мікајлѳвич, міјан фелдшер.

— Сіјѳ татчѳс крестанін?

— Татчѳс.

— Оні тани алы абу?

— Тани.

— Вавілов!—чукѳстіс земскѳј.

Шѳр скамја вылыг чеччіс томінік морт, руд палтоа, ѳчкиа, да збоја вочавізіс:

— Ме!

— Те кѳсјан баллотірујтчыны гласнѳјѳ?

— Крестана-кѳ выдвінітасны менсым кандіатураѳс, мыјла ог!

Земскѳј топѳдіс парјасѳ. Сіјѳс, буракѳ, шенѳдіс ташѳм збоја сорнітѳмыс. Сесса скѳрапырыс шуіс:

— Пуксы. Оні сорнін выдвігајтны кандіатурајас. Та вылѳ воужык кад вѳлі. Скѳд кѳсјіс баллотірујтны Степан Андрејевіч Ракинѳс, но баллотіровка заводітѳмѳ торкіс Туробов. Сіјѳ нарушітис скѳд вывса пѳрадокѳ. Та вѳсна ме постановіта: скѳд вывса пѳрадок нарушітѳмыс Туробовѳс арестујтны кујім суткі кежлѳ. Старшіна, нудѳ Туробовѳс арестантскѳј помешченіјеѳ.

Старшіна зікпыр пѳртіс олѳмѳ началдстволыс шѳктѳмѳс. Туробовѳс јѳртисны чіжовкаѳ. Мужікјас, повѳдм ыж чукѳр моз, зоргісны мѳда мѳдныс вылѳ да чѳв олісны.

— Оні заводітчѳ баллотіровка,—шуіс старшіна.—Коді лептас кі, сіјѳ бѳрјѳ Степан Андрејевіч Ракинѳс. Коді кісѳ оз лепты, сіјѳ Степан Андрејевіч Ракинѳс оз бѳрјы. Вайѳ, крестана, лептѳј кіјаснытѳ, кодјас бѳрјанныд гласнѳјѳ Степан Андрејевіч Ракинѳс!

Медвоzza скамја вылын ставныс лептисны кіјаснысѳ, но на сајын пукалысјас пѳвсыс кодсурѳјас кісѳ ез лептыны, мыј зікпыр казалис земскѳј началнік да шѳктіс старшіналы пасјавны сешѳм јѳзѳс, кодјас ез кѳсјыны бѳрјыны Ракинѳс.

Старшіна кутіс ветлѳдлыны скамјајас костын, но пасјавны некодѳс ез ковмы: лептытѳм кі ез сур. Быдѳн повзіс пасјѳд вылѳ сурѳмыг да ѳдјѳжык лептис кісѳ.

— Степан Андрејевіч Ракинѳс бѳрјѳма једіногласно!—вісталіс резултатѳ старшіна.—Прѳтѳв некод абу.

— Бур!—нуммуныштіс земскѳј началнік.—Ошка тіјанѳс, крестана, достѳјнѳј мортѳс бѳрјѳмыс. Пісар, гіж та јылыс пріговор да кырымѳд сетчѳ скѳд помасѳм бѳрын став домокѳзаінсѳ.

— Кывза, ваше высокоблагородіје,—салдат моз нѳжѳдчыліс пісар да терыба муніс канцеларіјаѳ пріговор гіжны.

Скѳд відлалѳм вылѳ сүвтѳдісны мѳд вопрос: вылѳ школа керка стрѳітѳм јылыс. Кывсетчіс управаса членлы.

Чугунов петіс жојж шѳрѳ да заводітис сорнітны, мужікјаслаң чужѳмнас сулалѳмѳн:

— Господа крестана! Ті асныд бура тѳданныд, мыј тіјан школа керка ічѳт да зескыд. Челаѳ лыд соѳѳ, а школьніѳј помешченіје колѳ важыс. Тајѳ помка вѳсна вылѳ учебнѳј воин оз ло прімітѳма школаѳ кыз кымын челаѳ. А челаѳлы велѳдчыны колѳ. Велѳдчѳм сетѳ мортлы быдсама пѳлѳс бурсѳ, југѳдѳѳ сылыс вежѳрсѳ, паскѳдѳ горізонтјасѳс...

— Господін управаса член,—торкіс Чугуновлыг речѳ земскѳј,—тани абу агітаторјаслѳн трібуна, а земскѳј скѳд. Паскыд горізонтјасѳс ті колѳј ас орданыд, а тѳдмѳдѳј скѳдсѳ сѳмын вылѳ школа керка стрѳітѳм јылыс вопроскѳд.

— Ізвінајтча, менам некушѳм агітаціја абу,—вочавізіс Чугунов.—Месѳмын тѳдчѳда, мыј челаѳѳс велѳдчытѳг оз поз колны, мыј велѳдчѳмыс челаѳлы коланатор...

Земскѳј бара сүвтѳдіс сіјѳс:

— Господін управаса член, тани

відлавсѣ вопрос не велѣдчѣм жылыс вообшце, а школа керка стрѣйтѣм жылыс. Тајѣ рамкаыс оз поѣпетны. Вісталѣј жеңыѣка управалыс предложѣнѣсѣ, а велѣдчѣм жылыс распростраңајтчыны тани нѣнѣмла. Велѣдчѣм жылыс емѣс уна мѣненѣјеяс, кодјас, гашкѣ, і оз лѣсавны тѣјан мѣненѣјекѣд.

— Вермас лоны,—лептыштѣс пѣлпомјассѣ Чугунов.—Сіѣ-кѣ, со мыј, господа крѣстѣна,—нуѣдѣс сіѣѣ возѣассыс сорнѣтѣмсѣ.—Ѣемскѣј управалѣн составѣтѣма смета тѣјан сіктын выл школа керка стрѣйтѣм вылѣ. Стрѣјбаыс сувтас 1400 шајт гѣгѣр. Но Ѣемстволѣн абу средствѣоыс ставсѣ ас шѣт вылѣ вѣчны. Сы вѣсна управа корѣ тѣјанѣс жын рѣскодѣс ас выланѣд бостны, корѣ тѣјанлыс 700 шајт тајѣ керка стрѣйтѣм вылѣ. Ме наѣѣјтча, мыј тѣ гѣгѣрвоад школалыс ыжыд значенѣјесѣ, гѣгѣрвоад, мыј чѣлаѣѣс велѣдчѣтѣѣг оз поѣ колны (Ѣемскѣј началнѣк чорыда тощкѣѣшѣтѣс пызанѣ карандашѣн) да сѣтанныд корѣм суммасѣ,—помалѣс Чугунов да вѣшјѣс жѣж шѣрѣыс ѣшѣн дѣрѣ.

Мужѣкјас кутѣсны вѣрны скамјаяс вылын, но некѣд ез востлыв вѣмсѣ. Ставныс вѣчысысны Ѣемскѣј началнѣкыс кывсѣ. Старшѣна, сурја моз сулалѣс пызан бокас да чышкѣс чужѣм вылыс пѣсѣс, кодѣ кѣссѣ сы вылыс ез жар вѣсна (залас вѣлі ыркыд), а началствѣоыс полѣмла.

— Тѣ кывлѣнныд, крѣстѣна, управалыс предложѣнѣјесѣ?—попкѣд вашкѣдчѣм бѣрын шуѣс Ѣемскѣј.—Тѣјанлыс корѣны 700 шајт выл школа керка стрѣйтѣм вылѣ. Тајѣ вопрос куѣме разјаснѣта, мыј тѣ верманныд сѣтны корѣм суммасѣ, верманныд і не сѣтны. Ставыс тѣјан сајын. Тѣјанѣскѣ сѣктѣдас тајѣ рѣскодыс—енѣ сѣтѣј. Сѣтны абу быт. Сѣсса мѣнам ем свѣденѣје, мыј, Ѣемскѣј учѣлѣшѣе кынѣј, тани кѣсѣјны востыны церковно-прѣходскѣј школа, кодлы керкасѣ тѣјанлы быт лѣѣ стрѣйтны. Сорнѣтѣштѣѣ та жылыс ас крѣстаныд, а дас мѣнута мыстѣ вопроссѣ сувтѣдам гѣлѣсујтѣм вылѣ.

Тајѣ шуѣг моз, Ѣемскѣј началнѣк чѣчѣс да пырѣс канцѣларѣјаѣ, кытчѣ

сы бѣрса кок чунјас вылын, кутѣ моз, котѣртѣс старшѣна.

Началствѣоыс-кѣ ескѣ ез вѣв, скодујтысјас лептѣсны ыжыд зык, мѣда мѣдлыс гѣлѣснысѣ вѣвтѣыны зѣлѣмѣн. Но ѣнѣ не сѣмын увгыны, а гѣражыка сорнѣтны вѣлі оз поѣ. Чѣшовкаыд да штрапыд некѣдлы абу муса. Скамјаяс вылын лыбѣс вашкѣдчѣм, кѣнѣ кылісны сѣщѣм кывјас:

— Абу-кѣ быт, мыјла сѣтны... Кымі денгѣтѣ бостам... Ѣемствѣоыд озыр, мед, колѣкѣ, ас шѣт вылѣ стрѣйтас... Поѣд-на Ѣемскѣдчыны і важ керкас... Со, Ѣемскѣјыд шуѣ: церковнѣј школа быт лѣѣ мѣјанлы стрѣйтны, а тајѣс абу быт... Огѣ сѣтѣј дај ставыс...

Кылісны і мукѣд пѣлѣс кывјас, мыј Ѣемскѣј учѣлѣшѣе улѣ керка стрѣйтны колѣ, мыј тајѣ абу омѣлѣлѣ, но таѣ сорнѣтѣсны сѣмын уна чѣлаѣа да гѣлжык војтырјас, кодјасѣс чѣлаѣтѣмјасыс да озыржыкјасыс ез і пыѣѣі пуктыны. А ѣтѣ пѣрысѣаѣѣ, ѣор тошнас пыркѣѣдлѣгтыр долѣс:

— Мыј-нѣ мѣјанлы школаыд? Школаыд-ѣѣд абу нан, сы помыс кы-нѣмыд оз пѣт. Ме тај со абу грамотнѣј да зѣв лѣсыда ола: вѣѣа кык вѣв, нѣл мѣс, кыѣ кымын ыж, батѣшкѣкѣд гѣсѣтѣтча. Мыј-нѣ мѣјанлы школаыд?..

Тајѣ ѣаѣѣкѣд венѣс фѣлѣдшер Вавѣлов, школалыс пѣлзасѣ сѣрнасалѣмѣн, но ѣаѣѣ нѣнѣм ез кѣсјы кывзыны да ошјысѣс, мыј сіѣѣ аз нѣ букѣ оз тѣд, а быд лун мавтѣм шаңга сѣјѣ да јаја шыд паналѣ.

Дас мѣнут колѣм бѣрын Ѣемскѣј началнѣк пукѣс пызан сѣјѣ. Завѣдѣтѣчѣс гѣлѣсујтѣм. Старшѣна бара тујѣѣдѣс јѣзсѣ, мыј кодѣ лептас кѣ, сіѣѣ окоѣтѣ сѣтны управалы 700 шајт школа керка стрѣйтѣм вылѣ, а кодѣ кѣсѣ оз лепты, сылѣн та вылѣ сѣгласыс абу.

Лептѣсны кѣјаснысѣ зѣв ещѣѣн—морт дасвѣт кымын. Но і на пыс унжыкыс повѣсны, кор аѣісны, мыј школа стрѣйтѣм вылѣ скодлѣн сѣгласыс абу. Сы кынѣј, быѣѣнлы вѣлі тыдалана, мыј школа дѣр сулалѣмыд Ѣемскѣјлы оз сѣлѣм вылас во. Медса бур лоас, лѣѣан-кѣ кѣтѣ. Кызвы-



тајо жыңаныс верміс нещыштны мед-бѳрја грѳшсѳ.

— Мыј-нѳ ті, братіје, нінѳм онѳ шубѳ?—јуаліс поп.—Оз-ѳмѳј ков ті-жанлы выл жыңаныд? Гашкѳ, став-выд ті лоінныд безбожнікјасѳн?

— Мі, бағушка, абу безбожнікјас... Поѳѳ нѳбны і жыңан... Јенмѳс ву-нѳдны оз ков... Міча звѳнтѳ лѳсыд лоас і кывзынысѳ...—кутісны кывны грѳлѳсјас.

— Крестана!—горѳдіс ѳемскѳј.—Тајѳ вопрос куѳа дыр думатны нінѳм. Тіжан вічкоѳ ыжыд жыңан колѳ? Колѳ! Тіжан костын безбожнікјас абу? Абу! Ті гѳгѳрвоінныд ассыныд свјашщеннѳј објазанностѳ. Ті енѳ бѳрынтчѳј корѳм сумма сетѳмыс. Но медым ез ло ѳшыбка, мі гѳлѳсујтам тајѳ вопросѳ со кыѳі: кодлы оз ков ыжыд жыңаныд—лептѳј кіјас-вытѳ!

Нѳітѳ кі ез лептыс. Некод ез ло безбожнікѳн да беслы служітысѳн. А бѳрја скамја вылын вашкѳдчісны, мыј татчѳ-кѳ кітѳ лептан, вескалан не чіжовкаѳ-нін, а турмаѳ.

— Жыңан нѳбѳм вылѳ скѳд једі-ногласнѳ сетѳ 900 шайт!—провозгла-сітіс ѳемскѳј.—Пісар гіж та јылыс пріговор, а сесса старшінакѳд вѳчѳј раскладка, унаѳн-ѳ воас быд душ вылѳ. Поздравлајта тіјанѳс, отец Васіліј, выл жыңанѳн!—бергѳдчіс сіјѳ поплаң да топѳдіс сылыс кісѳ.

Поп нѳмкоѳасігтыр вѳріс улѳс вы-лас, коді нѳраа ѳуртіс, ташѳм сѳкыд тушасѳ кутны муртса вермѳмѳн. Ра-кін вашјаліс да малаліс кыкнан кінас ассыс паскыд рушкусѳ. Пісар наж-тіс пріговор. Старшіна віѳдіс ѳем-скѳј началніклы сінмас да дас вѳлі кѳѳ понјѳн увтны, шѳктасны-кѳ сы-лы. А мужікјас рамніка пукалісны скамјас вылын да радлісны, мыј помаѳѳ-нін налѳн скодујтѳмыс.

Но скодујтѳм ез-на помаѳ. ѳем-скѳј пондіс велѳдны крестанаѳс, кы-ѳі дастыны „достѳјнѳј встреча“ гу-бернаторлы. Сылѳн індѳјасыс вѳлі-ны сещѳмѳс. Кор јѳѳртасны губер-натор локтѳм јылыс, сіјѳ луно мед некод оз пет ывлаѳ омѳл паскѳмѳн, а кодлѳн бур паскѳм абу, мед сіјѳ пукалас гортас. Мед ѳшің стѳклѳјас

вѳліны ѳонѳс. Мед кілчѳ посјас ез вѳвены кіссѳмаѳс. Мед ѳшінувјасѳ ез вѳв ѳшлѳма костѳм вылѳ лок дѳ-раыс вѳчѳм дѳмасѳс да роѳѳс дѳ-рѳм-гач, но сітечыс да полотноеы вурѳм дѳрѳм-гач ѳшлыны вѳлі по-ѳѳ. Мед понјас ез увтчыны. Мед мѳсјас ез баксыны (сек кежлѳ на-јѳс јонжыка колѳ верѳны). Мед уліч вылын ѳті јогтор ез вѳв. А губерна-тор-кѳ пырас волостнѳј правленіјеѳ, мед некод оз сујсы сы дінѳ нѳра-сѳмјасѳн. Нѳрасны поѳѳ ѳемскѳј на-чалніклы, а губернаторѳс быд пуста-кѳн беспѳкоітны оз поѳ. Коді мыч-час нѳрасѳм губернаторлы кіас, се-щѳм морт вылѳ бѳрвылас пуктыгас штрап. Но поѳѳ став јѳзлы волост-нѳј правленіје дінѳ чукѳртчыны (сѳ-мын прачынічнѳј паскѳмѳн) да горзы-ны ура. Ура горзігѳн мужікјас вер-масны весіг шапкајасѳн шенасны (а бабајас—чышјанјасѳн), мыјѳн петкѳд-ласны ассыныс радлуноѳ губернатор-воѳм вѳсна.

— Со кыѳі колѳ встретітны губер-наторѳс,—помаліс ѳемскѳј.—А стар-шіна должен поднесітны губерна-торлы наң-сов правленіје пырігѳн. Наң-сов подносітчѳ міча резнѳј блуд вылын. Тајѳ блудѳ колѳ за-кажітны карса мастерјаслы. Старші-на, выпішіт мірскѳј суммајасыс 50 шайт да мѳдѳд меным,—шѳктіс ѳем-скѳј.—Ме ачым закажіта мастерлы блудѳ.

— Кывза, ваше высокоблагороді-је!—равѳстіс старшіна.

— Со і ставыс. Мунамѳј, госпа-да,—шуіс ѳемскѳј началнік поплы да Ракінлы, пастасіс канцеларіјаын да петіс накѳд волостнѳј правлені-јеыс.

Мужікјас чѳв олісны, бытѳѳкѳ ез-на верітны, мыј грѳзыс бырі, мыј чарѳбіа кымѳрыс вешјіс бѳкѳ. Но, со, кодкѳ шуіс:

— Мокоѳтѳ олѳм! Бѳрјім гласнѳјѳ кодѳс оз ков! Сетім жыңан вылѳ 900 шайт.

— А школа стрѳітны ѳткажітчім!—сѳдтіс мѳд.

— Јѳз серам вѳчім! Ёфу!—сѳлыш-тіс којмѳд.

Тайо кыжас вѳліны бытѳо поро-  
кѳ бѳдн чуткѳм. Ставныс чеччыш-  
тѳсны скамјас вылыс да кутѳсны  
увгыны, кѳјаснас шенасѳмѳн, мѳда-  
мѳдкѳд вензѳмѳн. Лыбѳс сещѳм зык,  
мыј нѳнѳм оз поз вѳлі гѳгѳрвоны.  
Горзѳсны пѳрысјас, горзѳсны томјас,  
горзѳсны не сы вѳсна-нѳн, мыј бѳр-  
јѳсны гласнѳд кѳвтѳм мортѳс да се-

тѳсны жынјан вылѳ 900 шѳјт, а сы  
вѳсна, мыј сѳмын ѳнѳ, пѳра кольѳм  
бѳрас, најѳ пондѳсны чувствѳјтны  
аснысѳ полноправнѳдѳ домокѳѳаинјѳ-  
сѳн да вермѳсны, кѳт аскостаныс,  
вѳставны ассыныс мѳенѳјесѳ, кодкѳд,  
ѳерт, некѳд ез лыѳѳыс. Тайѳ вѳлі,  
кызѳ шусѳ, кѳс бѳрын кулакѳн ѳвт-  
чѳм.

# ДОРЧЧЫСЬ ПРОЛӚ

Басня

В. ЛАПШИН

КолхозӚ локтіс дорччысь ПролӚ—

Тан татшӚм мортыс вӚлі колӚ:

Ӗд страда кежлӚ уджыс пыр

Век тыр.

А тайӚс ПролӚ вӚлі тӚдӚ,

Мый оз нин лӚдзны мунны мӚдӚ...

Сы кузя чегис аслыс ӗн

Удждон.

Удж дінӚ сылӚн сьӚлӚм „Ӛйис“ —

Став уджсӚ бура вӚчны кӚсийис,

А мӚвпнас ачыс шуис сідз:

„Он менӚ тані дыртӚ видз,

Мем сюрис сьӚмыс,

Со зептын ставыс,

Мем татысь сюрис ыджыд дон,

Мем карті воӚ, менам кон“.

Сідз мунӚ кадыс—

Ӗз вӚрзьыв уджыс.

Удж вӚчны Проллы дышсьыс дыш.

СӚк кутіс шуны: „Висьміс мыш“.

ЗӚв шоча волӚ дорны ПролӚ,

А мукӚд каднас кӚні олӚ—

Оз некод вӚлі сійӚс тӚд...

Тадз коли тӚлысь, коли мӚд...

А Прол нин вӚлӚм корсьӚ яра

Кысь татшӚм уджыс сюрис бара,

КӚн мӚрчис эськӚ сылӚн тон,

Кысь вермис сӚтны ыджыд дон.

Ӗз вермы могсӚ збыльӚ пӚртны,

Ӗз удит паськыд зепсӚ тыртны:

СӚк сылы паныд сувтіс ӗн

Закон,

Вот татшӚм йӚзкӚд лунысь-луно

Мед ыджыд кось пыр вӚлі мунӚ.

СӚк вывті лоӚ налӚн ныж

Ёсь гыж.

## ЮРИНДАЛЫСЬ

Лист

ВКП(б) став организацияяслы тӧд вылӧ . . . . .	3
СССР-са народнӧй овмӧс развитиелӧн коймӧд пятилетней план (1938—1942 вояс).	
ВКП(б) XVIII-ӧд съезд вылын В. Молотов ӛрт докладлӧн тезисъяс, кодъясӧс кызвыннас ошкӧма ВКП(б) ЦК Политбюроӧн (съезд сӛрнитанторлӧн мӧдӧд пункт) . . . . .	4
ВКП(б) уставын вежсьӧмъяс	
ВКП(б) XVIII-ӧд съезд вылын А. Жданов ӛрт докладлӧн тезисъяс, кодъясӧс кызвыннас ошкӧма ВКП(б) ЦК Политбюроӧн (съезд сӛр- нитанторлӧн коймӧд пункт) . . . . .	2
Евгений Кротевич. Тарас Григорьевич Шевченко (краткӧй биографи- ческӧй обзор) . . . . .	3
Тарас Шевченко. Кавказ (Перевод М. Лебедевлӧн) . . . . .	4
"                   Сюзь (Перевод Г. Федоровлӧн) . . . . .	4
"                   Тарас Шевченко (Перевод Г. Федоровлӧн) . . . . .	4
"                   Тополь (перевод А. Габовлӧн) . . . . .	4
"                   Куим туйвож (перевод А. Габовлӧн). . . . .	4
С. Тимушев. Т. Г. Шевченколы (Ульянаса с-х техникумысь литкружковец)	4
Телеграммаяс М. Н. Лебедевлы:	
ВКП(б) ОК-сянь да Коми АССР-са СНК-сянь	
Вӧрлӛдзись редакциясянь	
Фадеев ӛртсянь	
Писательсясянь да литактивсянь . . . . .	5
М. Лебедев. Оправдайтӧ доверие . . . . .	5
Иван Иванович (Басня) . . . . .	5
Ен улын да цар улын (важ олӧмысь висьт) . . . . .	5
В. Лапшин. Дорччысь Пролӧ (Басня) . . . . .	6

Отв. редактор—Н. А. Улитин.

Техн. редактор М. Шестаков

Главлит № 755. Заказ № 344. Стат. формат бумаги 72×108 1/16, 4 печ. листа. 66 000 знаков в п. л. Тираж 1000 экз. Сданов набор 10/II-39 г. Подписано к печати 22/II-39 г. Издание № 2.

Типография НКМП Коми АССР, гор. Сыктывкар, Дом печати.

Л. 1939  
Ант № 98



# КОМИ НАЦИОНАЛЬН К О Н

Став писательяс, драматургъяс, искусств  
став советскöй интеллигенци

## Д О Н А

Коммунистическöй партия да народъяслөн  
вождь Сталин ёрт веськөдлём улын Коми  
АССР-са уджалысь йöз социалистическöй  
строительство фронт вылын шедöдисны гы-  
рысьысь-гырысь успехъяс.

Партиялөн ленинско-сталинскöй нацио-  
нальнöй политика обеспечитис социалисти-  
ческöй овмöслысь бурнöя кыптöм да фор-  
ма сертиыс национальнöй, содержание сер-  
тиыс социалистическöй культуралысь дзо-  
ридзалём.

Социалистическöй культуралөн водзö кып-  
тан делöын, уджалысь йöзöс коммунизм  
сямөн идейно-политическöя воспитайтан де-  
лöын почетнöй места босьтö сценическöй  
искусство, кодй пролетарскöй революция  
воясö пöлучитис паськыд размах. Сцени-  
ческöй искусство фронт вылын тöдчана до-  
стижениеяссö и миян республикаын пасйи-  
гөн оз позь вунöдны, мый социалистическöй  
строительстволөн тайö важнöй участок вы-  
лас миян эмöсь на и тöдчана тырмытöмторъ-  
яс. Талунъя лун кежлö миян абуöсь  
на национальнöй драматическöй произведе-  
ниеяс, кодъяс эськö петкөдлісны коми на-  
родлысь возрождениесö да сталинскöй эпо-  
халысь величиесö. Коми национальнöй театр,  
районнöй театръяс да драматическöй кру-  
жокъяс испытывайтöны татшöм сяма пьеса-  
ясас ыджыд нужда.

Ленин—Сталин эн  
национальнöй драмат  
яс лöсьöдöм могысь  
йöзöдис бур национа

Конкурс йылысь  
Коми АССР-са СНК  
маяс: 1842 воын кулö  
модержавно - чиновн  
произволлы паныда р  
ление йылысь; 1827  
яналөн выступление  
война воясö белогвар  
ваильса партизанъяс  
на Каликова йылысь  
логвардейщина вирö  
лын интервенция йы  
лөн да видзму овмö  
мастеръяс - стаханове  
уджалöны народнöй  
да быдмисны Ленин  
тышын, народлы вра  
нöй Армия йылысь;  
лысь; советскöй ныб  
народъяслөн дружба  
сталинскöй националь  
мём йылысь.

Конкурсö явнтöм  
ческöй произведение  
драма кузя, комедия

# И БУР ПЬЕСА ВYЛӨ УРС

рабoтникъяс, рабoчöйяс, колхозникъяс,

да велöдчысь томйöз дивö

**РТЪЯС!**

достоинöй коми  
произведение-  
АССР-са СНК

постановлениеын  
татшöм те-  
крестьяналöн са-  
бюрократическöй  
люционной выступ-  
изъваса крестъ-  
гражданскöй  
паныд изъ-  
тыш йылысь; Дом-  
кодi пöгибнитiс бе-  
ки помысь; войвы-  
промышленность-  
быдмöм йылысь;  
йылысь, кодъяс  
быд юкöнын  
Сталин делö вöсна  
жкöд тышын; Крас-  
скöй томйöз йы-  
йылысь; СССР-са  
да ленинско-  
политикалöн вер-

ав сикас драмати-  
кузя: трагедия кузя,  
ичöт формаяс кузя.

Конкурслöн срокыс 1939 вося август 1 лун.

Бур драматическöй произведениеясысь авторъясöс поощритöм могысь, гонорарысь кындзи, лöсьöдöма премияяс:

Трагедияысь — öти премия 3000 шайт; кык премия 1500 шайтöн.

Драмаысь — öти премия 2500 шайт; кык премия 1000 шайтöн.

Комедияысь — öти премия 2000 шайт; кык премия 800 шайтöн.

Ичöт формаа гижöдъясысь — öти премия 500 шайт; кык премия 300 шайтöн.

Конкурслöн жури чуксалö национальнöй драматическöй произведениеяс лöсьöдöм кузя активнöй творческöй уджö став советскöй интеллигенцияöс, писательясöс, драматургъясöс, искусствоса уджалысыясöс, учительствоöс, инженерьясöс да техникъясöс, стахановецъясöс да стахановкаясöс, а сiдз жö став ёртъясöс, кодъяс вермöны сетны ыджыд практическöй отсöг письмöясöн да коми народлöн прошлöйысь, гражданскöй война эпохаысь, коми крайöс дзоридзались социалистическöй республикаö пöртысь сталинскöй пятилеткаяс эпохаысь материалъясöн.

Конкурс вёлö материалъяс мöдöдалöй татшöм адрес кузя: Сыктывкар, Правительство керка, 4-öд судта, Писательяслöн союз, конкурс вёлö.

**КОНКУРСЛÖН ЖЮРИ.**

ON THE

ARTS

AND

SCIENCE

1850

NEW YORK



# СУՀӨДӨЈ, ЛЫДӨӨЈ!

ЛІТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЈ ДА  
ОБШЧЕСТВЕННО-ПОЛІТИЧЕСКӨЈ КОМІ ЖУРНАЛ

## „УДАРНІК“

ЛЕՀӨ КОМІ АССР-са СӨВЕТСКӨЈ  
ПІСАТЕЛЈАСЛӨН СОЈУЗ.

Журнал „Ударник“ петө быд төлысын өтчид.

Журналын печатайтсөны партијнөј да сөветскөј рукова-  
шщөј материалјас, обшчественно-політическөј, історическөј да  
научнөј вопросјас куза статтајас.

Журналын печатайтсөны комі художественнөј выд произве-  
дніејас: повестјас, вистјас, очеркјас, кывбурјас, поемајас да  
с. в. Печатайтсөны коміөн сөветскөј да іностраннөј художест-  
веннөј літератураыс медтөдчана произведениејас.

„Ударник“ журналын печатайтсөны народнөј творчествоыс  
произведениејас: мојдјас, сыланкывјас, частушкајас да с. в.

Журнал „Ударник“ колө суздөны быд бібліотекалы, клублы,  
лыддысан керхалы, гөрд пелөслы, школалы, сөветскөј да пар-  
тијнөј учреждениејаслы.

Журнал „Ударник“ колө суздөны да лыддыны рабочөјјаслы,  
колхозник аслы, вөрлезысјаслы, велөдчысјаслы, культурнөј да  
научнөј работникјаслы.

„Ударник“ жуналлөн 1939-өд во вылө подпіснөј доныс:

3 төлыс вылө . . . . . 4 ш. 50 ур.

6 төлыс вылө . . . . . 9 ш.

12 төлыс вылө . . . . . 18 ш.

Подпіска бостсө „Сојузпечатөн“ быдлаын — поштовөј от-  
делениејасын, пісмоносецјасөн.

Торја номерлөн доныс 1 ш. 50 ур.

*Комі АССР-са Сөветскөј Писательјаслөн Сојуз.*